Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique

92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XVI — No 39 | SAINT-JEAN, JEUDI, LE 2 AOUT, 1951 | Cinq sous le numéro

Année record en construction

"Quand le bâtiment va bien, tout va bien", suivant le dicton populaire. On peut sûrement l'appliquer pour notre ville qui connaîtra une année record en construction en 1951. On aura vu surgir, cette année, à Saint-Jean, des édifices d'envergure et des maisons d'habitation dont la valeur dépassera 3 millions de dollars.

A l'Ecole des Arts et Métiers, rue Frontenac, on a terminé le posage de la structure d'acier et on commencera le posage de la brique cette semaine.

A l'Evêché de Saint-Jean, on est à terminer la 3e charpente en beton et on commence la construction des murs de pierre.

Les travaux au nouvel édifice de la Banque Royale, rue Richelieu ainsi qu'à l'édifice Bourgeois, rue Saint-Jacques avancent rapidement.

La restauration de l'ancien théâtre Cartier, rue Jacques Cartier, est terminée et Dominion Stores Ltd ouvrira prochainement une succursale moderne.

A la St. Regis Paper, on est à terminer les travaux de la dernière aile.

La construction de l'usine Brown, Boveri Ltd avance rapidement et on croit qu'on pourra commencer la production dès la fin de cette année.

Champlain Oil a commencé, la semaine dernière, la construction d'une station de service moderne, à la pointe des rues Richelieu et Champlain.

Le Club Curling de Saint-Jean vient d'accorder un contrat pour l'agrandissement de son édifice, sur la rue St-Jacques.

On pourrait mentionner aussi la restauration moderne de plusieurs de nos firmes commerciales ainsi que la construction de dizaines de maisons d'habitation.

Saint-Jean est reconnu à travers la province comme une ville prospère, comme une cité d'avenir. Souhaitons que rien ne vienne entraver cette expansion économique et les citoyens seront les premiers à en profiter.

Accident mortel

Gérard Raymond, 24 ans, fils de M Exalapha Raymond, 357 rue Collin, a succombé mercredi matin aux blessures qu'il s'était infligées dans un accident de motocyclette, survenu au Grand Bernier, dans la soirée de mardi soir.

Raymond filait en compagnie de Armand Gravel lorsqu'il voulu dépasser une automobile. Il perdit le contrôle et alla capoter dans le champ, après avoir brisé plusieurs piquets de clôture. On transporta les deux blessés à l'Hôpital de St-Jean où Gérard Raymond succombait mercredi matin, sans avoir repris connaissance. Son compagnon Gravel, blessé gravement, est encore hospitalisé. On a cependant bon espoir de lui sauver la vie.

Le jeune Raymond laisse outre son père et sa mère, cinq frères: Donat, Ferdinand, Marcel, Guy et Paul; une soeur: Mme Germain Savoie (Exilia).

Nos sincères condoléances à la famille.

La coupe de cheveux reste à 0.65

La dernière livraison de la Gazette Officielle de Québec portait un avis de modification à la convention collective de travail relative aux métiers de barbier et de coiffeur dans la cité de Saint-Jean et Iberville. Il y est stipulé que la coupe de cheveux pour adultes des deux sexes sera de 0.65; celle des enfants de moins de 16 ans 0.40, excepté les vendredis, samedis et veilles de fête alors qu'elle sera de 0.65. Le prix de la barbe reste à 0.35.

La juridiction territoriale couvre un rayon de 3 milles des limites de Saint-Jean et Iberville ainsi que les villes de Farnham, Cowansville, Bedford et Sweetburg.

Guerre aux contrebandiers de cigarettes

Les officiers de la Gendarmerie Royale du Canada font actuellement une campagne vigilante contre les importateurs illégaux de cigarettes américaines.

On en a eu des échos au Palais de Justice, lundi matin, lorsque le magistrat Victor Chabot a condamné Arice Lussier, de Napierville, à $200.00 d'amende et les frais ou à 1 an de prison pour possession illégale de 200 cartons de cigarettes américaines; Ernest Lussier, de Napierville a été condamné, lui aussi à $200.00 d'amende et les frais pour avoir aidé au transport illégal de ces 200 cartons de cigarettes. Un autre accusé, André Gagnon, de Napierville, trouvé en possession illégale de 66,400 cigarettes américaines, a aussi écopé d'une amende de $200. et les frais ou à défaut de paiement, à un an de prison.

Incendie à l'Hôtel New Windsor

Au début de la soirée de mardi, nos pompiers étaient appelés à l'Hôtel New Windsor où un incendie venait de se déclarer. Le feu, qui avait pris origine dans le grenier de l'hôtel, fut vite contrôlé malgré les proportions alarmantes qu'il avait déjà pris. Les dommages, surtout par la fumée et l'eau, sont considérables. On attribue cet incendie à un court-circuit. Plusieurs occupants des chambres ont dû quitter les lieux.

Nos pompiers ont effectué un beau travail pour avoir le contrôle de cet incendie en peu de temps.

Obédiences chez les Jésuites

Nouveaux Curés

Sur présentation du T. R. P. Provincial, Son Excellence Mgr l'Evêque de Saint-Jean vient de nommer le R. P. Jean Talbot Rousseau, s.j., curé à la paroisse Ste-Catherine, et le R. P. Georges Brodeur, s.j., curé à la paroisse de Caughnawaga. Ils succèdent respectivement aux RR. PP. Bellemare et Lalonde.

Le R. P. Deguire, s.j., en plus de ses fonctions de supérieur à la Villa St-Jean-de-la-Lande, assumera la tâche d'aumônier diocésain des Ligues du Sacré-Coeur. Dans cette dernière maison, le R. P. Wilfrid Morin remplacera le R. P. Arcand, s.j.; à la Brocquerie, le R. P. Jules Tellier, s.j., remplacera le R. P. Courteau.

Régie des loyers

L'administrateur, Me Jean Meunier, N.P., nous informe que les locataires qui ne pourront s'entendre avec leurs propriétaires, devront avant le 1er septembre 1951, s'adresser à l'administrateur pour obtenir une prolongation de bail et une fixation de loyer et il leur faudra envoyer un avis à cet effet à leurs propriétaires avant cette date, sur les formules F-2 et F-3 qu'ils pourront obtenir au bureau temporaire de la Régie, à 191 rue Jacques-Cartier, St-Jean, P.Q., aux dates et heures suivantes: vendredi, le 3 août, et les lundis, mercredis et vendredis soirs de chaque semaine, entre 7 heures et 9 heurs.

L'administratur rappelle que ceux qui ont déjà fait parvenir aux propriétaires un avis de leur intention de s'adresser à l'administrateur, avant le 1er août, doivent quand même durant le mois d'août compléter et envoyer les formules F-2 et F-3. Ceux qui n'ont pas fait parvenir la formule F-1 aux propriétaires, ont également le droit de s'adresser à l'administrateur durant le mois d'août et devront remplir les formules F-2 et F-3.

L'administrateur nous apprend que seules les personnes demeurant dans les limites de la cité de St-Jean et des villes d'Ibrville, Laprairie et St-Remi, peuvent s'adresser à la Régie pour bénéficier de la loi.

Assemblée générale

Tous les membres du syndicat de la Construction sont priés de prendre note que c'est lundi le 6 août, à 8 heures, à la Centrale Catholique, qu'aura lieu leur assemblée générale mensuelle.

JEAN LECLERC
Agent d'affaires

Quête commandée

Dimanche prochain, le 5 août, la quête sera faite à toutes les messes paroissiales en faveur du Petit Séminaire diocésain.

SUR LE FRONT DE LA GREVE

Toujours la même situation sur le front de la grève. Les négociations de la semaine dernière entre les deux parties, en présence de l'hon. Barrette n'ont pas eu les heureux résultats qu'on attendait. Les négociations se poursuivent cependant encore et le négociateur est toujours le ministre du travail. En dernière heure, nous avons appris de source autorisée, qu'il se pourrait qu'on en arrive à un règlement définitif d'ici la fin de cette semaine.

C'est la huitième semaine d'une grève qui se termine. Une grève qui a été paisible jusqu'ici mais on voit des signes, ici et là, qu'il n'en sera peut-être pas toujours ainsi. Des unionistes font le piquetage devant la demeure de certains employés qui ne font pas partie de l'Union ou qui ne sont pas sympathiques à la cause unioniste; on se montre un peu plus sévère à l'entrée pour les empolyés qui possèdent des laissez-passer; on a signalé quelques petits escarmouches. Tout cela pour dire qu'un règlement est devenu d'urgence pour éviter du désordre qui sera inévitable si l'arrêt de travail se prolonge. Et aussi, il y a de la gêne pour ne pas dire de la misère dans de nombreux foyers; on ne se plaint pas trop parce que ce ne sont pas toujours ceux qui font le bruit qui souffrent le plus.

Il nous reste donc encore, cette semaine, à souhaiter ardemment que se réalisent les pronostics optimistes que nous avons eus, mercredi et qui annoncent un règlement définitif d'ici la fin de cette semaine.

Communiqué de l'Union

Depuis au-delà de deux semaines, les parties en cause dans la grève *Singer*, se sont rencontrées maintes fois et semblent se rapprocher mais la Compagnie reste toujours déterminée à avoir raison. L'Union, après une série de conférences avec le Ministre du Travail et aussi le ministre du Commerce et de l'Industrie, accepta un plan formulé par l'honorable Antonio Barrette qui amènerait un règlement. Quoique ce plan "Barrette" ne soit pas ce que les employés désireraient comme un bon règlement, l'Union s'est engagée à le faire accepter à ses membres si la Compagnie ne venait à une entente. Encore mardi et mercredi dernier, des rencontres eurent lieu avec la Compagnie dans le bureau de M. Cyprien Miron, directeur du service de conciliation et d'arbitrage du département du travail sans en venir à une entente. Alors la question fut référée de nouveau au Ministre du travail qui a promis de faire de nouvelles représentations aux autorités de la Compagnie.

Un plus grand nombre de grévistes se sont trouvés des emplois ailleurs. Le comité d'amusement continue son programme de divertissement. Mardi soir dernier, la JOC rencontrait le club des piqueteurs de la rue St-Louis. (Merci JOC pour votre grand encouragement). Mercredi soir, vues animées à la Centrale Catholique, gratis pour les grévistes et leur famille. Jeudi, le 2 août, 6.30 p.m., les "Bear Cats" du CIO de St-Jean, recevront la visite des "Panthères" de Bedford. Après la partie de balle-molle, programme d'amateurs au Stade Notre-Dame, à 8.30 p.m. MM. Jacques Normand et Billy Munroe, artistes renommés de la radio seront les artistes invités.

(Suite à la page 5)

Tribune libre

30 *juillet* 1951

MM. les journalistes
de la Cité de St-Jean.

A la demande générale des employés de la SINGER, nous vous demandons de nous accorder la publication de cet article, comme vous l'avez déjà fait pour tous les autres comités.

ATTENTION, EMPLOYES DE LA "SINGER"

Nous vous demandons le retour immédiat au travail, aux dernières conditions qui vous ont été présentées par la Compagnie : Ceci à bonne cause.

Pères et mères de famille qui êtes présentement dans un grand besoin afin de pouvoir payer loyers, assurances, entrées des classes, etc., songez-y bien, car "LE RETOUR AU TRAVAIL" DEVIENT de la plus haute importance pour tous ceux qui doivent gagner leur pain quotidien. Nous vous demandons donc de signer le fac-similé inclus dans cet article, ce qui nous permettra d'entreprendre les négociations nécessaires pour obtenir la "REPRISE DU TRAVAIL". Ceci est notre premier but et le plus important ! Les employés auront ensuite le privilège de s'affilier par vote secret à cette union ou à n'importe quelle autre union de leur choix et d'en élire les directeurs.

Nous faisons ces demandes par la voix des journaux, espérant que vous serez libres de vous en procurer.

Si parfois vous n'aviez pas ce coupon, écrivez simplement une courte lettre donnant votre numéro matricule ainsi que votre nom, adresse et numéro de département.

Fac-similés et lettres devront être adressés comme suit: Union

(Suite à la page 5)

Carnet Social

M. et Mme Serge Dupuis et leur fils, Serge, ainsi que M. et Mme Lionel Pinsonnault, de notre ville, sont partis pour un voyage en Ontario. Ils visiteront Toronto, Niagara Falls.

—o—

M. et Mme Ludger Mills, M. et Mme Bernard Longpré sont en voyage pour une quinzaine à Old Orchard, Maine.

—o—

Mlle Suzanne Guillet passe une quinzaine à Drummondville où elle remplit la charge de monitrice au camp de santé de l'endroit.

—o—

M. et Mme Georges Rainville sont revenus d'un voyage à South Royalton, Vt., où ils ont visité M. et Mme Arcell Belair, leur oncle et tante ainsi que M. et Mme George Wight, de Tombridge, Vt.

—o—

M. et Mme Jean Fay, de Burlington, Vt., visitaient leurs parents de la région, la semaine dernière.

—o—

M. Jacques Rainville, qui poursuit actuellement son cours d'officier junior à Valcartier, visitait ses parents en fin de semaine.

—o—

M. et Mme Arthur Boudrias, de Montréal, passent quelques jours chez M. et Mme Charles Bédard, de notre ville.

—o—

M. et Mme Jean Camaraire passent quelques jours de vacances à Old Orchard, Maine.

—o—

M. et Mme Paul Verret, de Loretteville, étaient de passage chez des parents de notre ville, dimanche.

—o—

Mme Alph. Fafard, M. Gaétan et Marielle Fafard ainsi que Mlle Jeannette Landry et M. Marc Plante de Thetford Mines, étaient en visite chez des parents, dimanche.

—o—

M. et Mme Raymond Bilodeau, de Disraeli, Qué., passe quelques jours chez des parents

—o—

M. et Mme Claude Mailhiot, Mme L. J. Déland et Me Yves Déland font actuellement un voyage en Gaspésie.

Garden - Party chez les gardes - malades

Dimanche soir dernier, les gardes-malades finissantes de l'Hôpital de Saint-Jean se réunissaient pour une garden-party sur les bords du Richelieu. M. et Mme Pierre Martel avaient bien volu mettre leur résidence d'été à la disposition des gardes-malades et de leurs amis pour cette fête intime.

Une température idéale a contribué au succès complet de cette soirée dont Garde Monique Bilodeau et ses compagnes étaient les instigatrices.

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 23 juillet, a été baptisée Marie, Pauline, France, enfant de M. Noël Alexandre et de Jeannine Potvin. Le parrain a été M. Alain Potvin, et la marraine Pauline Alexandre, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 27 juillet, a été baptisée Marie, Marielle, Lucie, Denise, enfant de M. Georges Albert Bazinet et de Réjeanne Durivage, de Farnham. Le parrain a été M. Georges DuPaul, et la marraine Marielle Durivage, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 27 juillet, a été baptisé Joseph, Roméo, Laurent, enfant de M. Cléophas Gamache et de Annette Leclerc, de Saint-Bernard. Le parrain a été M. Roméo Guay, et la marraine Hélène Gamache, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Cécile, Monique, enfant de M. Paul-Emile Beauvais et de Mariette Gauthier. Le parrain a été M. Emile Beaudoin, et la marraine Cécile Beauchamp, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Anne, Ginette, Ghislaine, enfant de M. Gustave Blais, et de Thérèse Fredette, de Lacolle. Le parrain a été M. Wilbrod Fredette, et la marraine Corona Boyer, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Josée, Gisèle, Maryse, enfant de M. Denis Dupras, et de Madeleine Coupal, de Chambly-Bassin. Le parrain a été M. Henri Coupal, et la marraine Gisèle Pelletier, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Robert, Roger, enfant de M. Auguste Campbell et de Fabienne Phoenix, de Sabrevois. Le parrain a été M. Léo Campbell, et la marraine Marie-Jeanne Beaudoin, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Georges, Norbert, enfant de M. Gérard Poirier et de Hélène Duquette, d'Iberville. Le parrain a été M. Georges Prud'homme, et la marraine Cécile Duquette, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Jeanne, Pierrette, enfant de M. Gérard Grégoire et de Marie-Jeanne Larochelle, de Farnham. Le parrain a été M. Siméon Grégoire, et la marraine Uoaldine Gibeau, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Raymond, Maurice, enfant de M. Maurice Tremblay et de Rachel Bessette. Le parrain a été M. Raymond Shannon, et la marraine Anne E. Tremblay, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Luc, Roger, enfant de M. Jean-Paul Garceau et de Géraldine Barrière, de Lacolle. Le parrain a été M. Philias Barrière, et la marraine Antoinette Larivière, grands-parents.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 28 juillet, a été baptisée Marie, Lorraine, Louise, enfant de M. L. Arthur Fontaine et de Juliette Phaneuf. Le parrain a été M. Chas. Edouard Fontaine, et la marraine Lorraine Saint-Jean, oncle et tante.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Jeannine, Johanne, enfant de M. Rouville Cloutier, et de May Jeanne Quintin. Le parrain a été M. Gérard Cloutier, et la marraine Jeannine Lorrain, oncle et tante.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Aline, Manon, Ginette, enfant de M. Armand Desmarais et de Lucie Poirier. Le parrain a été M. Jean-Louis Poirier, et la marraine Cécile Poirier Galipeau, grands-parents.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Lorraine, Linda, enfant de M. John Rigg, et de Wivine Thériault. Le parrain a été M. Dollard Frappier, et la marraine Almida Thériault, oncle et tante.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Claude, Luc, enfant de M. Georges Bachand et de Rita Boucher. Le parrain a été M. Camille Bachand, et la marraine Suzanne Bachand, oncle et tante.

—o—

A Saint-Edmond, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Anne, Agnès, Claude, enfant de M. Raymond Paquette, comptable, et de Marthe Gaudette. Le parrain a été M. Alain Gaudette, et la marraine Andréa Marchand. Porteuse: Denise Paquette, tante.

—o—

A Saint-Edmond, le 22 juillet, a été baptisé Joseph, Georges, Guy, Denis, enfant de M. Georges Guy Simard et de Jeannette Blain. Le parrain a été M. Gilles Normandin, et la marraine Fleurette Blain Normandin, oncle et tante. Porteuse: Mlle Liette Blain, tante.

—o—

A Saint-Edmond, le 22 juillet, a été baptisé Joseph, Albert, Clovis, Ronald, enfant de M. Noël Tremblay et de Jeanne d'Arc Massé. Le parrain a été M. Clovis Tremblay, et la marraine Espérance Beaulieu, oncle et tante. Porteuse: Lucette Massé, tante.

MARIAGES

Ross - Longtin

En l'église Cathédrale, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean Ross, imprimeur, fils de feu Pierre Ross et de Albertine Levesque, à Mlle Marielle Longtin, fille de M. Pierre Longtin et de Malvina Quintin. Les témoins ont été MM. Yvan Ross et Pierre Longtin.

—o—

Châtigny - Faille

En l'église Cathédrale, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Jacques Chatigny fils de M. Wilfrid Châtigny et de feu Alice Cazelais, à Mlle Denise Faille, fille de M. Wilfrid Faille et de Amanda St-Julien. Les témoins ont été MM. Wilfrid Châtigny et Wilfrid Faille.

—o—

Piette - Raymond

En l'église Cathédrale, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Roger Piette, fils de M. Denis Piette et de Aurore Bacon, à Mlle Lucille Raymond, fille de M. Emile Raymond et de Yvonne Bourgeois. Les témoins ont été MM. Denis Piette et Emile Raymond.

—o—

Hynes - St-Germain

En l'église Cathédrale, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Bernard Hynes fils de M. Georges Hynes et de Rita Ann Willan, à Mlle Jacqueline St-Germain, fille de M. Paul-Emile St-Germain et de Almonza Meunier. Les témoins ont été MM. Georges Hynes et P.-Emile St-Germain.

—o—

Granger - Alexandre

En l'église Cathédrale, le 30 juillet, a été célébré le mariage de M. Gérard Granger, fils de M. Adelard Granger et de Marina Thuot, à Mlle Monique Alexandre, fille de M. Alfred Alexandre et de Anna Roy. Les témoins ont été MM. Adélard Granger et Alfred Alexandre.

—o—

Courtemanche - Granger

En l'église Cathédrale, le 30 juillet, a été célébré le mariage de M. Lucien Courtemanche, fils de M. Antonio Courtemanche et de Angelina Roy, à Mlle Claire Granger, fille de M. Cyrille Granger et de Laura Alexandre. Les témoins ont été MM. Antonio Courtemanche et Cyrille Granger.

—o—

Gamache - Daniel

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. René Gamache fils de feu Joseph Gamache et de feu Marie-Louise Bissonnette, à Mlle Annette Daniel, fille de feu Frédéric Daniel et de feu Florence Sabourin. Les témoins ont été MM. Moïse Lebeau et Armand Daniel.

—o—

Meunier - Bonneau

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Marcel Meunier, fils de feu Edmond Meunier et de Marguerite Bessette, à Mlle Fleurette Bonneau, fille de feu Edéas Bonneau et de Hélèna Plouffe. Les témoins ont été MM. Adélard Meunier et Roland Bonneau.

Dubois - Jourdain

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Gaston Dubois, fils de M. Georges Dubois et de feu Eugénie Laporte, à Mlle Rita Jourdain, fille de M. Siméon Jourdain, et de Yvonne Choquette. Les témoins ont été MM. Georges Dubois et Siméon Jourdain.

—o—

Gaudreau - Auclaire

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 30 juillet, a été célébré le mariage de M. Aimé Gaudreau, fils de feu Emery Gaudreau et de Hortense Longtin, à Mlle Lorraine Auclaire, fille de feu Irènée Auclaire et de Bernadette Bouthillette. Les témoins ont été MM. Elzéar Longtin et Ernest Meunier.

—o—

Thibodeau - Boulerice

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Martial Thibodeau, fils de M. Moise Thibodeau et de Marie-Louise Deneault, à Mlle Gabrielle Boulerice, fille de M. Elie Boulerice et de Fedorès Boulerice. Les témoins ont été MM. Elie Boulerice, et Moïse Thibodeau.

—o—

Sylvestre - Lapalme

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Maurice Sylvestre, fils de M. Polidor Sylvestre et de Aurore Moquin, à Mlle Lucille Lapalme, fille de M. Pierre Lapalme et de Aurore Béchard. Les témoins ont été MM. Polidor Sylvestre et Pierre Lapalme.

—o—

Benjamin - Daigneault

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Léopold Benjamin et de Alda Choquette, à Mlle Cécile Daigneault fille de feu Joseph Daigneault et de Marie-Flore Boudreau. Les témoins ont été MM. Léopold Benjamin et Moïse Daigneault.

—o—

Raymond - Roch

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Ronald Raymond, fils de M. Philias Raymond et de Dersina Pepin, à Mlle Armonde Roch, fille de M. Ildège Roch et de Florence Hamel. Les témoins ont été MM. Philas Raymond et Ildège Roch.

—o—

Plouffe - Bouchard

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Dollard Plouffe fils de M. Georges Plouffe et de Lutgarde Raymond, à Mlle Claire Bouchard, fille de M. Adrien Bouchard et de Diana Tremblay. Les témoins ont été MM. Georges Plouffe et Adrien Bouchard.

—o—

Brault - Loiselle

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean Brault, veuf de Marie-Anna Dextraze, à Mlle Jeannette Loiselle, fille de M. Elphège Loiselle et de Albina Tétreault. Les témoins ont été MM. François Galipeau et Elphège Loiselle.

(Suite à la page 18)

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

PHARMACIE REGNIER PHARMACIE

● Téléphonez-nous !
● Nous irons chercher
● vos prescriptions et
● elles vous seront
● retournées immédia-
● tement.

★

L.-O. Régnier, L. Ph.

Téléphone

5582

PHARMACIE REGNIER

LIVRAISON
Rapide et Gratuite
dans
St-Jean et Iberville

★

M. Régnier, L. Ph.

PHARMACIE REGNIER PHARMACIE

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 2 AOUT, 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

LES JEUNES ET NOUS

Une nouvelle vague de crimes, dans laquelle les jeunes jouent le rôle principal, inquiète fort les responsables du maintien de l'ordre public. Meurtres, vols ont conduit en cour des jeunes de 18 et 20 ans, ces derniers temps, sans parler des offenses mineures, qui sont le commencement d'une carrière de banditisme, qui a pour couronnement, souvent, le pénitencier ou la potence.

La société n'a pas à se glorifier de semblables faits, parce que, règle générale, elle en est la grande responsable.

L'autre soir, revenant d'une sortie, dans l'autobus, nous avons vu trois jeunes gens se rencontrer et s'aborder avec le mot habituel: "Où vas-tu ?" Il était près de onze heures et ces jeunes, de 18 à 20 ans, alors qu'ils auraient dû entrer chez eux, pour être disposés, moralement et physiquement, à assister à la messe du dimanche, s'en allaient, de leur propre aveu, s'amuser en ville, à Montréal.

Je répète que la société porte la responsabilité de semblable état de choses. En effet, les individus groupés en familles sont la base de la société.

Il est faux de penser que c'est l'Eglise qui forme la société.

Nous sommes tous membres de la société, donc responsables les uns vis-à-vis les autres.

C'est la famille qui porte la première responsabilité. Les individus seront ce que la famille les fait. Si vos enfants ont appris et retenu les principes chrétiens, il ne deste qu'à diriger, surveiller leur conduite qui doit être en accord avec ces principes.

On parle beaucoup de psychologie, mais la meilleure est encore celle qui s'adresse au coeur de l'enfant et sait le comprendre. C'est dans la famille que l'enfant trouvera cette affection qui lui est nécessaire.

Ce n'est pas à la société en général qu'il appartient de faire l'éducation. Elle fait des lois pour protéger la propriété et les individus. Là s'arrête son rôle,

C'est donc dire que la grande responsabilité appartient aux parents d'abord,

Responsabilité de l'exemple. Donnons-le d'abord chez nous, par une vie exemplaire, dans laquelle l'enfant trouvera un stimulant et, en même temps, un obstacle à ses mauvais penchants.

Si vous frésuentez les sacdements, vos enfants feront comme vous.

La prière en famille, la récitation du chapelet sont aussi des moyens pratiques de garder plus autour de vous les enfants et quand ils partiront nantis de la protection que donne une vie chrétienne, ils pourront affronter la vie bien préparés et aguerris.

Ils auront trouvé au foyer, l'éducation de l'exemple.

Il y a aussi le côté intellectuel du problème.

Nos enfants ont des privilèges que notre génération n'a pas connus.

L'enseignement a vu un développement formidable, dans tous les domaines depuis 25 ans. Universités, écoles supérieures, écoles spécialisées sont à la disposition et à la portée de tous. De sorte que pas une famille ne peut trouver d'excuse ou d'argument pour priver les jeunes de l'éducation qui leur permettra de gagner honorablement leur vie.

C'est à l'école primaire que l'enfant apprendra les éléments. Mais s'il manifeste des goûts particuliers pour telle ou telle profession ou métier, pourquoi ne pas cultiver cette disposition, la développer, la réaliser. tous ne pouvons plus nous contenter du titre de "porteur d'eau ou scieur de bois".

Dans l'organisation actuelle de notre économie, il y a place pour tous les talents.

C'est donc le devoir de la famille de profiter de cette aubaine et de donner à leurs enfants une éducation aussi complète que possible.

Mais si parfait que soit l'enseignement, il restera à la famille de donner aux enfants les facilités dont ils ont besoin pour travailler et réussir.

On argumentera que la famille est trop à l'étroit, dans un logement trop petit. On dira aussi que le coût de la vie est trop élevé, de même que l'éducation. C'est un fait, mais les salaires, constamment à la hausse, n'en sont-ils pas la cause première ? En sommes, pour qui vivons-nous ? Pour nous ou nos enfants ?

Mais nous devons arrêter là cette argumentation, qui nous entraînerait à dénoncer tous les moyens employés pour détruire la famille, base de la société: la boisson, le cinéma, les publications immorales. Ces sujets feraient à eux seuls l'objet d'articles et commentaires.

Dans la société, les hommes s'organisent, fondent des associations. Les meilleures, les tribunaux les plus complets qui soient seront inutiles, si on ne tient pas compte de la famille, de l'adolescence et de la jeunesse.

Nombre d'oeuvres font un beau travail chez nous, chez les jeunes, pour ne mentionner que la Jeunesse étudiante catholique, la Jeunesse agricole catholique dans nos campagnes, l'Oeuvre des terrains de jeux. Après cela, c'est pratiquement le vide, alors que le jeune quitte l'école. C'est alors qu'il est nécessaire pour nos oeuvres de se préoccuper de la jeunesse livrée à elle-même.

Encore ici, combien de parents se préoccupent de comprendre leur rôle d'éducateurs, imposent leur autorité quand c'est nécessaire et savent diriger leurs enfants devenus adultes.

Nos organismes familiaux, Ecoles des parents, Associations familiales et autres, ont donc le devoir de faire pression, sous forme de propagande intensive, de réunions ou autres sur la famille.

Quand on aura ramené la famille à l'exercice de ses responsabilités, il sera alors facile de donner aux jeunes l'orientation qu'ils désirent.

Nous connaissons des groupes magnifiques qui, non satisfaits du rôle des organismes existants, ont décidé de faire leur part dans cette lutte, nécessaire contre le matérialisme qui pénètre dans toutes les classes de la société. Prière et sacrifice sont à la base de leur action.

C'est une rude leçon pour nous, mais nous devons en tirer profit, en donnant notre collaboration pour que les jeunes ne puissent pas dire, demain, en nous montrant d'un doigt accusateur: "C'est de votre faute, si nous en sommes là, si nous sommes tombés si bas !"

Dure responsabilité, il est vrai, mais non moins réelle, à laquelle nous avons voulu échapper.

Demain, les jeunes prendrons notre place et alors ils jugeront comme il convient nos oeuvres. Suivant l'éducation qu'ils auront reçue, il voudront continuer ce qui est commencé, reconnaissant envers la société qui aura sur les comprendre, ou désabusés parce qu'elle fut dure pour eux.

"Si nos exemples et nos paroles investissent de belles images de la vertu l'âme de nos enfants, nous n'avons pas à nous inquiéter de leur avenir,", a écrit le R. P. Charmot, s. j. "Sans le savoir et en vivant", comme dit Mauriac, "nous les aurons faits à notre image, car le Bon Dieu, par la fécondité de sa grâce, fera fructifier les germes que nous aurons semés."

P.-René BELLEAU.

LE SAINT-PERE S'ADRESSE AUX CONGRESSISTES A ROME

M. Henri-C. Bois est revenu de Rome ces jours derniers, et il nous a apporté l'Osservatore Romano du 4 juillet, qui contient le texte, en français, de l'allocution prononcée par le St-Père à l'audience spéciale accordée aux participants du Congrès catholique internationale sur les problèmes de la vie rurale.

Nous sommes heureux de reproduire ici ce texte.

x x x

"Soyez ici les bienvenus, chers fils et chères filles, qu'un commun attachement aux principes chrétiens et à la doctrine sociale catholique a rassemblés de partout, des plus lointains pays d'outremer, comme des plus proches régions d'Europe, pour traiter des problèmes de la vie rurale. Vous soulignez, en ce moment, l'esprit dans lequel vous avez mené vos débats, en exprimant le désir que, par sa vertu surnaturelle, la bénédiction du Vicaire de Jésus-Christ vienne en féconder les conclusions et les résultats.

"Avec une louable ampleur de vues, votre Congrès a voulu étendre son étude à tous les hommes qui vivent à la campagne, les uns directement occupés à travailler le sol pour lui faire fournir les produits végétaux et animaux destinés à satisfaire leurs propres besoins et ceux de leurs semblables, les autres vivants auprès d'eux et parmi eux pour leur rendre les divers services qui leur sont nécessaires.

"Une double constatation, avant tout raisonnement, impose aux moins attentifs la conviction de l'importance de ces problèmes. d'une part, le fait que la plus large fraction de l'humanité vit ainsi à la campagne, soit dans les fermes isolées, soit dans les villages, soit dans les bourgs; d'autre part, le fait, que tout en concernant immédiatement ces populations, ces problèmes, par leur résonance médiate, intéressent au premier chef l'humanité tout entière et sont en relation avec la structure interne de l'Etat et même de l'Eglise, par l'influence profonde exercée sur l'évolution biologique et intellectuelle, spirituelle et religieuse de l'humanité.

"Déjà notre prédécesseur Pie XI, de sainte mémoire, dans son encyclique "Quadragesimo Anno", parlant des conséquences favorables ou défavorables du régime économique du capitalisme industriel, avait attiré l'attention sur les habitants des campagnes. La question n'a rien perdu de sa gravité. De pair avec son influence sur l'évolution d'ensemble de toute l'économie (et cet état de choses dure encore), ce système économique devait forcément faire sentir également son influence sur les conditions spirituelles, sociales, matérielles des populations rurales. Bien plus, on peut dire, aujourd'hui, que le destin de toute l'humanité est en jeu : arrivera-t-on, oui ou non, à mieux proportionner cette influence en sorte de conserver à la vie spirituelle, sociale, économique du monde rural sa physionomie propre, à lui assurer sur la société humaine tout entière une action, sinon prépondérante, au moins égale ?

"Serait-ce qu'il y eut, sur ce terrain, des causes de conflits inconciliables ? Nullement. Dès lors que l'on reste dans les conditions naturelles de la vie humaine et de son perfectionnement, la division du travail et des fonctions ne peut engendrer inévitablement de pareils conflits. Tout bon esprit doit reconnaître que le régime économique du capitalisme industriel a contribué à rendre possible, voire à stimuler le progrès du rendement agricole, qu'il a permis, en maintes régions du monde, d'élever à un niveau supérieur la vie physique et spirituelle de la population des campagnes. Ce n'est donc pas au régime lui-même qu'il faut s'en prendre, mais au danger qu'il ferait courir, si son influence venait à altérer le caractère spécifique de la vie rurale, en l'assimilant à la vie des centres urbains et industriels, en faisant de la "campagne" telle qu'on l'entend ici, une simple extension ou annexe de la "ville".

"Une telle pratique, et la théorie qui l'appuie, sont fausses et nocives. C'est, comme on le sait, le marxisme qui la professe : il est tombé dans la superstition du technicien et de l'industrialisation à outrance. La "collectivisation" du travail agricole, à la manière d'une usine, la dégradation de la campagne, réduite à n'être plus qu'une réserve de main-d'oeuvre pour la production industrielle, voilà où le marxisme conduit. Mais voilà où conduisent également les principes fondamentaux du libéralisme économique, dès que la recherche du lucre, de la part du capitalisme financier, pèse de tout son poids sur la vie économique, dès que les enchaînements de l'économie nationale sont considérés unilatéralement en vue du marché, comme un simple mécanisme des prix. Et voici des conséquences identiques pour les populations rurales abusées par le capitalisme industriel : ou simple réservoir de main-d'oeuvre, ou léthargie dans une existence misérable, soumise aux plus dangereuses tensions.

"Sans être la cause unique de l'"exode" rural, que de nos jours on déplore à peu près partout, la part prédominante donnée aux intérêts du capitalisme industriel, dans la production et la distribution des revenus, y joue son rôle. Ce serait donc minimiser le douloureux phénomène que de parler seulement d'"abandon".

"On doit, en toute loyauté, dire "exode", afin de bien faire sentir à chacun comment une évolution unilatérale de l'économie aboutit à désagréger la structure humaine et sociale de tout un peuple. Finalement, faute d'une population rurale capable et entreprenante, le sol, laissé en friche par incurie ou épuisé par un forçage malhabile, perd graduellement sa productivité naturelle, et l'économie sociale elle-même est entraînée dans une crise des plus graves.

"Aujourd'hui, des occasions se présentent de décider si l'on continuera de poursuivre une "rentabilité" unilatérale et à courte vue, ou bien si l'on entend l'orienter vers l'ensemble de l'économie sociale, qui est sa fin objective. En voici des exemples : l'aide envisagée pour les régions "arriérées", la réforme agraire, heureusement a-

(suite à la page 7)

Partie de balle-molle à dos d'ânes, à Saint-Jean, le 10 août prochain

Vendredi, le 10 août prochain, aura lieu, au Centre Sportif, à 8 heures p.m., un événement sportif sensationnel. En effet, à à cette date, une équide balle-molle formée des membres de l'Association sportive N.D.A. rencontrera une équipe de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean-Iberville. Si ce n'était qu'une partie de balle-molle ordinaire, cela ne serait pas nouveau pour les amateurs de St-Jean et des environs. Seulement cette partie sera jouée à dos d'ânes. Chaque joueur de l'équipe sera monté sur le dos d'un âne, excepté les joueurs de champ. Le frappeur lui aussi devra, après avoir frappé la balle, se rendre au premier but à dos d'âne. Des ânes entrainés spécialement pour le *Polo au Balai* et la balle-molle et qui font actuellement une tournée sensationnelle dans les villes des Etats-Unis et du Canada seront à St-Jean le 10 août prochain, au *Centre Sportif*. Cette partie est organisée par l'Association Sportive N.-D.-A. au profit de ses Oeuvres de Jeunesse. La partie de balle-molle sera précédée par une partie de *Polo au Balai* encore à dos d'ânes.

Invitation spéciale à tous les amateurs, jeunes et vieux de St-Jean, Iberville et des environs pour venir passer la soirée la plus drôle de votre vie. Si vous avez les bleus ou si les choses vont mal, venez vous divertir au Centre Sportif, le 10 août à 8 heures.

Les prix d'admission ont été fixés au minimum pour ainsi permettre au plus grand nombre possible d'assister. Le prix du billet pour adulte sera de 0.75 et de seulement 0.25 pour les enfants d'âge scolaire.

Les billets seront en vente aux guichets du Centre Sportif le 10 au soir, à partir de 7 heures.

Garçonnet écrasé par un tracteur

Un garçonnet de 11 ans a été victime d'un horrible accident sur la ferme de son père, à St-Armand. Il fut écrasé sous les roues d'un lourd tracteur.

Il s'agit de Guy Dandurand, 11 ans, fils de M. Grégoire Dandurand, de St-Armand.

Selon le détective Roger Paiement, de l'escouade provinciale des homicides, le jeune Guy aidait son père à entasser le foin dans la grange. Se tenant à l'étage supérieur de cette grange, il perdit soudainement l'équilibre et tomba sur le sol. Au même moment, un tracteur employé à mouvoir le monte-charge passait à cet endroit et écrasa le garçonnet.

La mort fut instantanée. Le corps fut transporté à la morgue de Bedford et le Dr J. Bombardier, coroner, a rendu un verdict de mort accidentelle.

La victime était l'ainé d'une famille de sept enfants.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Soirée de fiançailles

Dimanche soir, le 22 juillet, à Montréal, M. et Mme Serge Audelin, M. et Mme Roland Joubert, et Mlle Antoinette Audelin de notre ville, avaient le palisir d'assister à la soirée de fiançailles de leur parente, Mlle Pierrette Audelin, à M. Guy Hayden, aussi de Montréal.

Prenaient part à cette fête intime et charmante, Mme Hayden, M. et Mme Albert Gagnon, M. et Mme Wilfrid Plamondon, Mlle Florence Choinière, Mme Joseph Plamondon, Mlle Anita Bathalon, M. Sam Blémure, Mlle Murielle Audelin, M. Gilles Audelin, M. et Mme Georges Audelin, tous de Montréal.

Mariage

GRANGER - TREMBLAY

En l'église d'Iberville, le 21 juillet, a été célébré le mariage de Denis Granger, fils de M. et Mme Louis-Philippe Granger, de Saint-Jean, à Mlle Bernadette Tremblay, fille de M. et Mme Pierre Tremblay, d'Iberville.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Saint-Luc puis les nouveaux époux partirent pour un séjour à Old Orchard, Me. A leur retour, ils habiteront Saint-Jean.

Nos voeux de bonheur.

Pique-nique à Plattsburg, N.-Y.

Le Comité d'organisation du Pique-Nique de la Chambre de Commerce des Jeunes désire recommander à ses membres et au public en général qui désirent aller à la Plage Cumberland (Beach), à Plattsburg, N. Y., dimanche le 5 août, de partir à bonne heure, 9.00 hres a.m., afin de pouvoir se procurer une table.

Bienvenue à tous !

Décès de Mlle R. - A. Richard

Dimanche dernier est décédée à sa demeure, rue Champlain, après une longue maladie, Mlle Rose-Alma Richard.

Elle laisse dans le deuil un frère: M. Callixte Richard, de Clarenceville; trois soeurs: Mme Oliva Langlois (Léa), de New Bedford, Mass.; Mme Joseph Roy (Marie-Rose), de Saint-Jean et Mlle Marie-Louise, de Saint-Jean; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Cathédrale. Mgr W. Charbonneau, P.D., curé, fit la levée du corps. Le service fut chanté par le Rév. Père Oliva Langlois, des Pères de Saint-Edmond, de Swanton, Vt., neveu de la défunte, assisté des abbés Benoit Legrand et Gérard Deslauriers, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

Elus commissaires à Lacolle

Nos sincères félicitations à M. Paul-Emile Landry et à M. Raoul Serre qui ont été élus, récemment, commissaires aux élections scolaires de Notre-Dame du Mont-Carmel de Lacolle.

POUR PREVENIR LE CANCER

Le cancer peut se déclarer dans n'importe quelle partie de l'organisme; mais, quand on le découvre avant qu'il atteigne un stade avancé, les chances de guérison sont excellentes. Le plus important facteur de guérison, c'est un diagnostic précoce. Par conséquent, on devrait consulter un médecin dès que l'on craint l'apparition de symptômes.

Les gagnants chez les 'Vétérans'

Les gagnants de la souscription du mois de juillet au profit de la Salle des Vétérans.

$1000.00 1er prix: No. 1959, Léo Dupuis, 131 DeSalaberry, St-Jean;

$ 100.00 2e prix: No. 3191, Colombe Gelinéau, R. R. No. 1, Saint-Jean, P.Q.

$ 50.00 3e prix: No. 2343, C. Lareau, 58A, 3ième rue, Iberville, P.Q.

$ 50.00 (Vendeur du billet gagnant: Alp. Bisaillon, 139 DeSalaberry, St-Jean.

$ 5.00:

J. Theberge, 16, 10e ave. Iberville; Mlle A. Roy, 274 Foch; E. Bonneville, 210 Collin ; F. R. Dawson, Grand Bernier, P.Q.; Ross Forgrave, 223 Fortin; A. Dubuc, 96 MacKenzie King; L. G. Bienvenue, 334 Champlain; Mme J. H. Gaudette, 207 Bouthillier; Mrs. B. Rouse, 169 B, St-Jacques; M. Harbeck, 121 Champlain; R. Blais, 267 Bouthillier; Ed. Watts, 360 Champlain; Sam McTaggart, Grand Ligne, P.Q.;A. David, Sabrevois, Qué. Marcel Baudriau, St-Sébastien, P. Q. P. Paulauskas, 141 Richelieu; Louis Silverman, 132 Richelieu; K. Zuravinski, 272 St-Germain; G. L. Clayton, 34 Hickson Ave., Saint-Lambert, Qué. Mme G. Chaput, 151 Richelieu; Pierre Lorrain, Hôtel Champlain; Yvonne Robert, 378 Champlain; J. A. W. Miles, 576, 18e Ave., Lachine, P.Q.; Mme E. Barsalou, 48, 2e Ave., Iberville ; R. Bellerose, 194 St-Hubert; Mme H. Leclair, Rue Missisquoi, Iberville; J. G. Bienvenue, 68, 4e rue, Iberville; Nancy A. Filion, 128 A, Church, Cowansville, P.Q.; B. Gaboriault, 462 Laurier; P. Laplante, 3440 A, Jeanne Mance, Montréal; Mme M. Theriault, 152 Cousins ; Charles Morin, 140 St-Paul; N. Gosselin, 164 Cousins; J. Robert, 16 Tressider, Iberville; C. Hébert, 140, 1e rue, Iberville; A. E. Grégoire, Grégoire Garage; Jacques Tremblay, St-Hilaire, P.Q.; Mme R. Bédard, St-Luc, P.Q.; M. A. Vivier, 190 Dollard; W. Denicourt, 24 A Richelieu, Iberville; W. J. Wood, 145 St-Pierre; A. Alexandre, 27, 4e Ave., Iberville; Donat Genier, 260 Laurier; Mlle I. Tremblay, 181 Longueuil; René Morin, 114 Grégoire; W. Milburn, 126 Foch; Roger Ashby, 341 Jacques-Cartier; Mme M. Leconte, 210 Frontenac; G. Desgroseilliers, Machine Shop, Iberville; A. Sicotte, 1775 Girouard, St-Hyacinthe; R. Benoit, 106 DeSalaberry; Stanley Foisy, Iberville ; P. E. Oligny, St-Blaise; A. Bonneau, 13 St-Charles; R. Deneau, 88, 7e Ave., Iberville; M. Lebeau, 103 Richelieu; T. Couture, 180 Gouin; M. A. Ouimet, 212 Mayrand; L. Benoit, 21, 5e Ave., Iberville, et R. Tougas, 38, 2e Ave., Iberville.

Nous avons reçu une variété de jolis chapeaux de velours





— AUSSI —

Nous avons toujours en magasin les bas nylon "Lincoln" dans les dernières teintes

Une visite vous convaincra

SALON YOLANDE

Henryville, Qué. Tél.: 17-s-3

CHAUSSURE

à votre pied...



Pour plus de satisfaction, laissez à nos commis expérimentés, le soin d'ajuster vos chaussures.

"RAYON X"

Toujours en magasin un grand choix de chaussures de toutes sortes: Pantoufles, Bas Nylon, Caoutchoucs

Valises pour tous les goûts

Marchands à l'Etoile d'Or

Geo St-Germain & Fils

Les Ch. de Colomb du Conseil 1145 organisent une

LE DINER EST COMPRIS DANS LE PRIX DU BILLET DES ADULTES

EXCURSION EN BATEAU A SOREL

DIMANCHE, LE 12 AOUT 1951

Bienvenue à tous!

Départ de Montréal à 10.30 A. M.
Retour à 6.00 P. M.

Adultes, $3.00
Enfants, $1.50

Autobus Boulais
SAINT-JEAN à MONTREAL: $1.00

Un concours où l'on peut gagner chaque semaine de gros lots d'argent

Un programme qui captive Montréal et plusieurs villes de la banlieue vient d'apparaître à St-Jean. Il est organisé en collaboration avec un groupe de Marchands à l'Etoile d'Or (environ une quinzaine à St-Jean), le poste CKAC, *Le Richelieu* et la *Revue Populaire* de Fernand Robidoux, Radio T.V. 1951.

Pour gagner, il vous suffit d'identifier la photo-concours que vous obtiendrez chez tous les Marchands à l'Etoile d'Or dont la liste vous sera donnée la semaine prochaine et dans une circulaire accompagnée d'un numéro de Radio T.V. 1951 qui vous seront distribués prochainement dans votre foyer. Chaque lundi après-midi, vers trois heures, une lettre donnant droit de gagner dix fois en argent le montant de vos preuves d'achat, jusqu'au maximum de la semaine, annoncé à CKAC sera choisie, publiquement, chez chacun des Marchands à l'Etoile d'Or. Le lundi suivant, au théâtre Laval, situé sur la rue Saint-Denis, près Mont-Royal, à Montréal, on connaitra l'heureux ou l'heureuse gagnante du gros lot. A date, l'on a distribué plus de $3,000.00. La semaine dernière, le gros lot était de $1449.00 et il y avait aussi plusieurs prix de consolation de $5, montre-bracelet *Roamer*, etc.

Tous les jours, à CKAC, à 12.25, du lundi au samedi inclusivement, écoutez Jean Lajoie qui remplace Michel Noël actuellement à Paris. Et les lundis, mercredis et vendredis, à 1.10 heure, au même poste, écoutez Fernand Robidoux qui interview les aspirantes au titre de *Miss Television* 1951. Chaque aspirante a un parrain choisi parmi les Marchands à l'Etoile d'Or lors du spectacle au théâtre Laval, elle reçoit un cadeau-souvenir du parrain. La grande finale aura lieu au Montmartre, en septembre prochain. De plus, tous les vendredis soirs, les aspirants sont conviés au chic cabaret *Rector*, à l'angle de la rue St-Laurent et du boulevard St-Joseph, à Montréal, où elles ont l'occasion de rencontrer des vedettes de la scène, de la radio et de l'écran comme Jean Clément, Lady Patachou, Jean "C'est pas fini" Rafa et nombre d'autres célébrités.

Le réalisateur de ce grand concours est M. Camille Leduc, l'annonceur et le directeur de l'émission *Les Evénements Sociaux* entendue tous les jours à CKAC; Jean Lajoie est l'annonceur et Fernand Robidoux est l'animateur. M. Favreau, chargé de trouver les aspirantes et les parrains pour le choix de Miss Télévision 1951, est le maitre de cérémonies au théâtre Laval, le lundi soir.

Procurez-vous donc une photo-concours chez le Marchand à l'Etoile d'Or, écoutez CKAC tous les jours à midi et 25 et les lundi, mercredi et vendredi, à 1.10 heure p.m., et procurez-vous une copie du journal *Le Richelieu* pour connaitre la liste des marchands et le montant à gagner.

Au moment d'aller sous presse ,on nous annonce qu'un grand prix de $300.00 vient d'être gagné; il y a encore en caisse $1317.20 à gagner.

N'oubliez donc pas de vous procurer une photo-concours.

NOUVELLE PUBLICATION

"La Pensée de Bagot" vient d'être fondée récemment pour le bénéfice des citoyens du comté de Bagot. M. Camille Bernard est le rédacteur en chef de ce nouvel organe hebdomadaire qui compte une quinzaine de collaborateurs. M. Guy Poissant est le rédacteur-adjoint et M. Lionel Morin, d'Upton est le gérant.

Bon succès à ce nouveau confrère.



M. G. H. RAINVILLE, du Collège Commercial Marcoux, de Saint-Jean, P. Qué., élu Président de l'Association des Collèges Commerciaux, Inc., à la convention annuelle, qui eut lieu au lac Magog, les 23, 24 et 25 juin.

Il se fracture un bras en jouant

François Martin, 15 ans, fils de M. et Mme Oscar Martin de la rue Saint-Charles s'est fracturé le bras droit, vendredi dernier, dans la cour du Séminaire de Saint-Jean. Le jeune Martin se promenait en bicyclette lorsqu'il frappa les poteaux d'un trapèze et fit une chute pour se fracturer le bras.

Après quelques jours à l'Hôpital de Saint-Jean, il a regagné sa demeure.

Mentionnons que le jeune Martin s'est classé en première place, parmi les élèves de 9e année, aux examens du Département de l'Instruction Publique, en juin dernier.

Communiqué de...

(suite de la 1ère page)

N'oubliez pas, mercredi soir prochain, le 8 août, à 8.30 p.m. au Centre Sportif, partie de balle molle entre jeunes filles, sous les réflecteurs. Des billets sont actuellement en vente pour le tirage des magnifiques prix de présence qui seront tirés au sort ce soir-là.

L'entrée est gratuite. Une équipe de filles de Phillipsburgh rencontrera une équipe de filles de St-Jean.

Invitation de la Ch. de Com. de St-Paul

La Chambre de Commerce de St-Paul-Ile-aux-Noix invite les membres de la Chambre de Commerce de St-Jean et de la Chombre de Com. des Jeunes de St-Jean et Iberville au grand piquenique annuel qui aura lieu à l'Ile-aux-Noix, dimanche le 12 août. Chacun apporte son panier. Il y aura de nombreux prix et des attractions. L'hon. Paul Beaulieu et Me Alcide Côté seront aussi présents. Tous sont invités avec leur compagne. Le transport de Saint-Paul à l'Ile se fera rapidement et sûrement.

Bienvenue à tous !

CES BONS LEGUMES

Les salades sont aussi attrayantes que salubres. Par une journée chaude des légumes verts et frais, accompagnés de poisson, de viande froide, d'oeufs ou de fromage, peuvent être très appétissants. Des salades aux fruits, auxquelles on ajoute des boulettes de fromage cottage ou de beurre d'arachide, renferment des minéraux, des vitamines, et sont très alléchantes par temps de chaleur.

Tribune libre...

(Suite de la page 1)

Mutuelle, Boite Postale 500, St-Jean, Qué.

xxx

St-Jean, Qué. 1951

Je, soussigné employé à la SINGER MFG COMPANY à St-Jean, Qué., consens à me rallier à une Union Mutuelle à caractère Indépendant, qui aura pleins pouvoirs de discuter la reprise et les conditions de travail à la SINGER MFG. COMPANY, à St-Jean, en vue d'un Contrat de Travail à être soumis, par vote secret, aux membres de la dite Union.

No. du département : .....

No. de l'employé (e) : .....

.....

Signature de l'employé (e)

.....

Adresse de l'employé (e)

xxx

Nous vous demandons simplement d'avoir confiance dans un comité libre, qui saura vous aider à garder le bien que vous possédez.

Vous remerciant,

Le Comité Libre.

Départ du R. P. Léon Arcand, S. J.

C'est avec regret que nous apprenons le départ du R. Père Léon Arcand, S.J., de la Villa Saint-Jean, après quatre années de séjour parmi nous. Le R. P. Arcand est appelé à la maison de retraites fermées de Chicoutimi

C'est le R. P. Wilfrid Morin, du collège St-Ignace de Montréal et ancien recteur du collège de Sudbury, qui le remplacera.

Nous voulons assurer le R. P. Arcand de notre meilleur souvenir pour le zèle apostolique qu'il a déployé chez nous.

HEURES D'AFFAIRES
Du lundi au jeudi : fermeture à 5 hres
Vendredi : 9.30 hres
Samedi : 9.00 hres

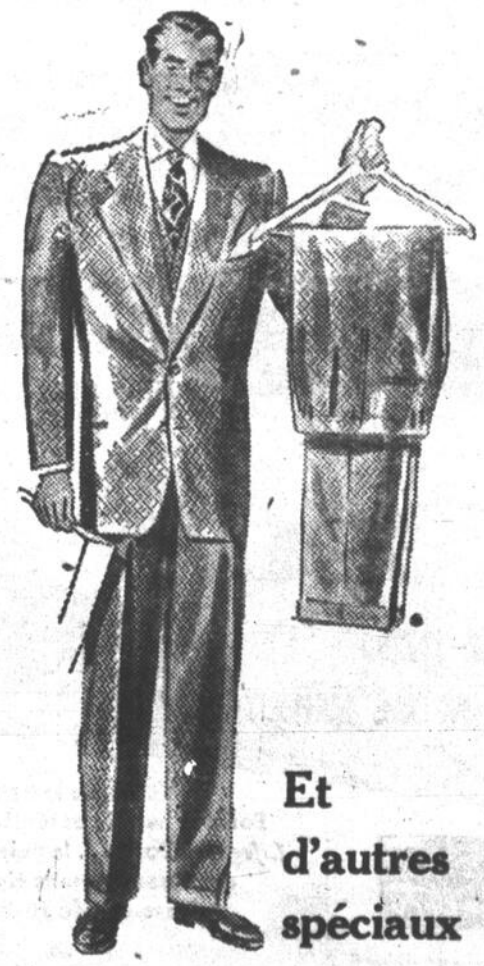
Spéciaux d'une semaine
DE
Frs Payette & Fils Ltée

254, rue Richelieu, St-Jean

COMPLETS *Payette*
2 PANTALONS
PRIX SPECIAL **28.50**

Portez un nouveau complet PAYETTE. Vous serez certain d'obtenir plus de satisfaction pour le même déboursé.

- Votre meilleur achat à ce prix. Les complets PAYETTE ont été soigneusement confectionnés de lainages de qualité supérieure — confection en série qui permet un meilleur prix !
- Worsted de laine et en gabardine qui vous assurent le maximum de durée.
- Choix de motifs sobres et de rayures qui s'ajouteront à votre élégance.
- Coupe dernière mode; veston droit ou croisé (modèle courant ou lounge), de bon goût.
- Grandeurs 34 à 44



Et d'autres spéciaux

Imperméables de garçons
- De 10 à 14 ans
- En caoutchouc noir
- Faux col fini corde du roi
- Devant avec boutons à pression

REGULIER $6.25
Réduits à $3.95

Ensemble pour homme en "Tropical"
CHEMISES manches longues
PANTALONS
avec plis et fermoir éclair.....
Régulier $20.50 POUR **$13.35**

Chemises "Cow-Boy"
HOPALONG CASSIDY
Grandeurs: 6 à 14 ans
Régulier $3.50 — **Réduit $2.19**

CRAVATES
Régulier $1.50 et $1.00,
POUR .49 — 2 pour .75

FRS PAYETTE & FILS LTEE

"Maintenez vivantes vos convictions religieuses et vos convictions rurales"

Telles sont les dernières paroles de M. l'abbé Omer Ménard, curé de Notre-Dame de l'Assomption de Mackayville et ex-aumônier de la J.A.C. et de la J.A.C.F.

CHAMBLY-BASSIN — La deuxième session intensive des dirigeants locaux de la J.A.C. et de la J.A.C.F. se tenait au Juniorat des révérends Pères Oblats de Marie-Immaculée du 27 au 29 juillet. Elle réunissait des dirigeants de Lacolle, St-Bernard, St-Blaise, St-Valentin, St-Jean, St-Remi, St-Isidore, Verchères, Boucherville, Ste-Julie et Varennes. Le révérend Père J. Ad. Poulin, c.s.v., aumônier national, Gaétane Gareau et Rita Beauchemin, dirigeantes nationales, prenaient aussi part aux délibérations.

Les jeunes ont voulu rendre hommage à leur dévoué aumônier qui s'est dépensé pendant six années au service de la jeunesse rurale du diocèse de Saint-Jean.

Dimanche, un dîner intime fut organisé. La salle à manger, ornée de fleurs champêtres, revêtait un air de fête. M. le curé Omer Ménard, le Révérend Père J. Ad. Poulin, aumônier de la J. A. C., Mlles Rita Beauchemin, dirigeante nationale et ex-secrétaire diocésaine, et Cécile Boudreau, présidente diocésaine, MM. André Patenaude, ex-président diocésain, Maurice Brault et Raymond Adam, dirigeants diocésains, prenaient place à la table d'honneur. M. Henri-Paul Patenaude, ex-président diocésain, agissait comme maître de cérémonie.

Tour à tour, les invités d'honneur évoquèrent les souvenirs apostoliques du héros de la fête.

En termes émus, M. le curé remercie les jeunes de ce témoignage de reconnaissance. "Maintenez "vivantes" vos convictions religieuses et, qu'avec elles, grandissent vos convictions rurales. Si vous maintenez celles-ci, vous garderez les traditions religieuses qui sont la force et la beauté de nos campagnes." Notre aumônier nous assure un au-revoir quotidien à l'autel du sacrifice de la messe. L'U.P. (union de prières, motto lancé par lui aux premières heures de la J. A.C.) sera toujours le lien qui m'unira à vous à mon bréviaire et à ma messe."

L'abbé Guy Larose, nouvel aumônier de la J.A.C. et de la J.A.C. F., au nom de tous, remercia M. l'abbé Ménard de son dévouement à la cause de l'Action catholique dans les milieux ruraux. Il rappela quelques souvenirs du séminaire où M. Ménard était jeune professeur lorsqu'il était étudiant. "Nous, les collégiens, disions de lui qu'il était un "bon diable". Cette expression dans la bouche d'un gaillard du collège est synonyme de chic type, bon coeur, coeur sur la main." M. Larose profite de l'occasion pour offrir son entière collaboration aux jeunes. "Abusez même. Je ne serai jamais trop à votre service." Ces paroles confirment la grandeur et la générosité de ce nouvel apôtre.

Nous, les jacistes, le recevons les bras ouverts. Nous souhaitons que notre élan réponde à son idéal et que jamais nous ne le décevions. Telles sont, en peu de mots, les paroles qu'ont prononcées les jeunes à l'endroit du nouvel arrivé à la "Jeunesse agricole catholique" du diocèse.

Liturgie

MOIS D'AOUT

Offices de la semaine

2. Jeudi. — L'Oct. de Ste Anne. — *D.-m.* — Blanc. *Gl.* 2e or de S. Alph. de L., 3e de S. Etienne (M) (m). *Cr.* Pr. com.
3. Vend. — † L'Invention de Saint Etienne, Rouge. 1er M. — *S.-d.*— *Gl.* 2e or. *A cunctis*, 3e libre, (M), (m). Pr. com.
   Messe votive du S.-C. — *Gl.* (M) *Cr.* Pr. S.-C. Blanc.
4. Sam. — S. Dominique, C.— *D.-m.* — Blanc. *Gl.* (*M*), (m).
5. Dim. XII ap. la Pentecôte. — *S.-d.* Vert. *Gl.* 2e or. de Notre-Dame aux Neiges, (M), (M—). *Cr.* Pr. Tr. Dern. Ev. de la T.S.V.—I V. de la Transfiguration. Mém. 1° du dim. *Homo quidam* ℣ *Dirigatur*, 2° de Notre-Dame aux Neiges, *Beatam* ℣ *Dignare*. — Blanc.
6. Lundi. — La Transfiguration de N.-S. J.-C. — Blanc — *D.* 2e *cl.* —*Gl.* (2e or. des SS. Xyste et Comp.) (M.). *Cr.* Pr. de Noël.
7. Mardi. — S. Cajetan, C. — *D.*— Blanc. — Messe *Os justi.* — *Gl.* 2e or. de S. Donat, (M), (m).
8. Merc. — SS. Cyriaque, Large et Smaragde, MM. Rouge — *S.-d.* — *Gl.* 2e or. *A cunctis*, 3e libre, (M), (m).
9. Jeudi. — (Vigile de S. Laurent) S. Jean-Marie Vianney, C. —*D.* — Blanc. — Messe *Os Justi. Gl.* 2e or. de la vig. 3e de S. Romain. (M). (m). Dern. Ev. de la vig.

ARTICLES PERSONNELS

On devrait faire savoir aux enfants que leurs articles de toilette sont strictement réservés à leur propre usage, et ne doivent servir ni à d'autres membres de la famille ni à d'autres enfants. On devrait habituer les jeunes à tenir leur peigne, leur brosse à cheveux, leur débarbouillette, et à serrer leur brosse à dents à sa place.

Que connaissez-vous de

LA VIE DES RELIGIEUX?

J'ai déjà remarqué souvent que plusieurs religieux mettent derrière leur nom des lettres, comme o.s.b. par exemple. Pourriez-vous me donner la signification de ces abréviations?

x x x

Depuis un temps déjà plus ou moins récent, mon cher ami, plusieurs personnes indiquent par des initiales l'Etat, la compagnie, la province, etc., aussi les cercles, les associations à laquelle elles appartiennent. Qui de nos jours ignore qu'on indique les Etats-Unis par les lettres U.S.A., une société anonyme par S.A., etc. De même les ordres et congrégations des religieux ont adopté la coutume depuis plusieurs années déjà d'inviter leur membre de placer les initiales indiquant l'institut religieux, derrière leur nom. Pour vous faciliter à reconnaître ces initiales et à renvoyer le religieux à son institut, nous faisons suivre ici la liste des "sigles" des instituts religieux qui résident au Canada actuellement:

a.a., Assomptionistes; c.f.c., Frères de la Charité; c.f.s., Fraternité sacerdotale; c.j.m., Eudistes; c.m., Lazzaristes; c.m.m., Missionnaires de Mariannhil; c.p., Passionnistes; c.p.s., Stigmatins; c.r., Résurectionistes; c.r.i.c., Chanoines de l'Immaculée Conception; c.s.b., Basiliens; c.s.c., Sainte-Croix; c.s.p., Paulistes, c.ss.r., Rédemptoristes ; c.s.sp., Saint-Esprit ; c.s.v., Saint-Viateur; f.d.m., Frères de N.D. de la Miséricorde; f.i.c., Frères de l'instruction chrétienne; f.m.i., Missionnaires de Chavagnes; f.m.s., Frères Maristes; f.s.c., Frères des Ecoles chrétiennes; f.s.c.h., Frères d'Irlande; i.m.c., Missionnaires de la Consolata; m.s., Missionnaires de la Salette; m.s.c., Missionnaires du S.-Coeur; o.carm., Carmes; o.cist., Cisterciens; o.c.s.c., Trappistes; o.e. s.a., Ermites de saint Augustins ; o.f.m., Franciscains; o.f.m.cap., Capucins; o.f.m.conv., Conventuels ; o.h., Hospitaliers de Saint Jean-de-Dieu; o.m.i., Oblats de Marie Immaculée; o.p. Dominicains; o.praem. Prémontrés; o.s.b., Bénédictins; o.s. m., Servites; o.s.t., Trinitaires; p.b., Pères Blancs; p.m.e., Missions Etrangères; p.s.m., Prêtre de Ste-Marie; p.s.s., Sulpiciens; p.s.v., Frères de S. Vincent-de-Paul; s.a., Franciscains de l'Expiation; s.c., Frères du S.-Coeur; s.c.j., Prêtres du S.-Coeur; s.f.m., Missionnaires de Scarboro Bluffs; s.j., Jésuites; s.m., Marianistes; s.m., Pères Maristes; s.m.a., Pères Blancs; s.m.m., Montfortains; ss.cc., Pères des SS. Coeurs; s.s.e., Pères de St-Edmond; s.s.p., Société de S. Paul; s.s.s., Pères du S. Sacrement; s.v.d., Pères du Verbe-divin.

x x x

Comme vous le remarquez, mon cher ami, la liste n'est pas petite, mais la réponse n'était pas trop compliqué; question de le savoir et de le retenir. J'espère que cette liste vous aidera à retrouver l'institut religieux auquel appartient l'un ou l'autre religieux, dont la signature est suivie d'initiales mentionnées ci-desseus.

G. Van den Broeck, O. Praem
Prieur des Pères Prémontrés
Saint-Bernard de Lacolle.

Londres — Un choeur composé de 30 voix masculines de l'université St-Joseph, de St-Joseph au Nouveau-Brunswick, et dirigé par le R. P. Léandre Brault, prendra part au concours de l'Eisteddfod international à Llangollen (pays de Galles), en juillet. à

POUR VOS REPARATIONS DE CHAUSSURES



● Un personnel expérimenté.
● Matériaux de première qualité.

Quelle que soit la réparation que vous ayez à faire faire . . .

Adressez-vous à la
LA CORDONNERIE LETENDRE
94 SAINT-PAUL — SAINT-JEAN



ESSAYEZ-LA VOUS-MÊME!

Voici une extraordinaire démonstration de l'incroyable résistance des automobiles Ford! D'habiles et téméraires chauffeurs démontrent l'incroyable solidité de la carrosserie *Lifeguard* Ford . . . la puissance du moteur V-8 Ford (100 chevaux) . . . la force et la souplesse des ressorts avant *Hydra-Coil* et des ressorts arrière *Para-Flex*. Le fameux spectacle des "Casse-cou de Hollywood" a prouvé positivement que "la Ford est faite pour durer".

LUNDI, LE 6 AOUT, 8.30

Ford MONARCH

Tougas Automobile Ltée
130 Jacques-Cartier Tel. 4427 St-Jean

O. T. J.

Notre-Dame... viva

Notre-Dame... viva: c'est à ce cri de ralliement que les otéjistes de Notre-Dame Auxiliatrice se rangent en équipes bien alignées pour ouvrir une belle journée de jeux et de soleil. Aussitôt le "Viva" prononcé, le silence se fait, aussi complet qu'il se peut une journée de vacances; et c'est une prière, le chant O Canada, en vrais patriotes, et les recommandations de la journée.

Puis, les jeux s'organisent. L'équipe de Massé rencontre l'équipe de Daigneault et le "père" Gousy sera l'arbitre, à l'arrêt-balle du fond, etc... Pendant ce temps les "sableux" défilent devant la cabane du "père" Fabien pour demander une pelle, un râteau, une balle ou un ballon.

A certains jours, l'O.T.J. réserve des surprises à ses enfants, pour les reposer un peu du jeu de balle. Mardi dernier nous étions reçus à l'embouteillage Pepsi-Cola. Et les deux groupes qui ont visité l'installation de M. Gamache ont été très cordialement accueillis: tous les otéjistes ont bu à satiété du Pepsi, du Seven Up, du Nesbitt's. Comment ne pas remercier le généreux propriétaire. Et la semaine précédente la laiterie Granger qui nous recevait non moins cordialement.

De retour au terrain, les parties de balle soulèvent beaucoup d'intérêt. Des points sont accordés pour l'esprit sportif, c'est-à-dire pour leur façon d'accepter la victoire comme la défaite et pour leur compréhension vis-à-vis des décisions de l'arbitre. Nous tenons compte aussi, sous le titre "entrain" de l'enthousiasme des joueurs et de leur language durant la partie. Pour cette semaine l'équipe gagnante a mérité une excursion à la Baie Mississiquoi dans le camion de M. René Grenier.

Voici le résumé des points:

O. T. J. de St-Jean (garçons)

Une semaine splendide vient de se terminer. En effet, l'activité n'a pas manqué chez les moyens. Rarement ai-je rencontré chez des jeunes comme vous tant d'enthousiasme, de gaîté, de bonne humeur. C'est le cas de dire: "Chacun avait le sourire aux lèvres".

Les quatre équipes se sont livré une chaude lutte et ce n'est qu'à la dernière journée que le vainqueur a pu être proclamé. L'équipe de Bernard Lemieux a remporté les honneurs de la semaine. Notre joie est d'autant plus vive du fait que la semaine dernière l'équipe de Bernard était la dernière. Félicitations Bernard. Les coéquipiers de Charles Gervais auraient certainement remporté la palme n'eut été l'absence de son... Magnifique quand même Charles à la prochaine fois. L'équipe de Robert Lemieux après un départ un peu lent s'est réveillé, mais un peu tard; on se reprendra "Bob", n'est-ce pas?

Où se trouve le vainqueur de la dernière semaine? Ah! voici André ne voulant pas faire de peine à ses amis, s'est contenté de la dernière position. Mais ici je tiens à souligner d'une façon particulière le magnifique esprit sportif qu'ont manifesté, André et ses compagnons au milieu de leurs nombreux revers. Bravo André.

Quelle surprise nous réserve cette semaine ?

J.-R. Bédard.

Equipes	présence	Esp. spt.	en-train	total
	25	50	25	100
Langlois	12	37	20	69
Trudeau, 1	18.4	49	25	92.4
Daigneault	19.6	26	20	65.6
Massé	19.5	41	24	84.5
Labarre, 2e	19.7	49	23	91.7
Gamache	17.5	45	22	84.5
Bessette	15.3	45	20	80.3
Beauregard	21	40	20	81.

Le Saint-Père...

(Suite de la page 3)

morcée ici ou là, l'émigration et l'immigration, favorisée par des règlements internationaux, un meilleur groupement régional d'économies nationales complémentaires, une meilleure distribution des forces productives sur le territoire national. Toutes ces mesures doivent avoir pour but, entre autres, d'assurer partout au peuple des campagnes son propre caractère, son propre ascendant, sa valeur propre dans l'économie et dans la société.

"C'est exactement ce qu'il faut rappeler, quand on déplore les défauts et les froissements des rapports humains, qui résultent des structures du travail dans le monde de l'industrie capitaliste. On se plaint, en effet, de ce que le labeur ait, pour ainsi dire, "perdu son âme", c'est-à-dire le sens personnel et social de la vie humaine; on se plaint de ce que le labeur, opressé de toute part par un complexe d'organisations, voie cette vie humaine transformée en gigantesque automatisme, dont les hommes sont les rouages inconscients; on se plaint de ce que la technique, "standardisant" tous les gestes, joue au détriment de l'individualité et de la personnalité du travailleur.

"Un remède, universellement applicable, peut être difficile à trouver; il n'en reste pas moins que le travail des terriens oppose à tous ces désordres une défense puissante. Nous pensons ici d'abord à l'exploitation paysanne, à l'exploitation familiale. Telle est la classe rurale qui, par l'ensemble de son caractère social, et aussi par son rôle économique, forme comme le noyau d'une saine paysannerie. Cela ne revient pas à nier l'utilité, souvent la nécessité d'exploitations agraires plus vastes. Néanmoins, en contact permanent avec la nature, telle que Dieu l'a créée et sous sa gouverne, le travailleur des champs sait par expérience quotidienne que la vie humaine est entre les mains de son Auteur.

"Nul autre groupement de travail n'est aussi adapté que le sien à la vie de famille, en tant qu'unité spirituelle, économique et juridique, et même en ce qui concerne la production et la consommation. Si dur que soit ce travail, l'homme s'y trouve encore maitre de son monde par l'activité au milieu de la communauté, de la famille, de l'entourage, et aussi subsidiairement, de coopératives économiques variées, pourvu toutefois qu'elles restent, en vérité et non seulement pour la forme, fondées sur la responsabilité de tous les participants. Quant à la technique moderne, dans toute la mesure où elle doit aujourd'hui se mettre au service de l'exploitation paysanne, elle s'adaptera de chaque cas particulier; de la sorte, naturellement aux données concrètes elle laissera indemne le caractère individuel du travail agricole.

"Loin de nous tout romantisme irréel. Avec beaucoup de patience et de doigté, il faut remettre le monde paysan sur la voie de son salut, combattre ses défauts, vaincre la fascination d'un monde qui lui est étranger.

"De plus, la législation sociale moderne doit offrir aussi ses avantages aux populations rurales, mais en conformité de leur caractère propre. Avant tout, qu'on leur donne la possibilité d'une éducation soignée, sagement adaptée à leurs besoins, stimulant leur perfectionnement professionnel. En outre — cela va de soi — nous ne saurions insister trop vigoureusement pour qu'on donne aux populations catholiques une sérieuse formation catholique.

"Il nous est particulièrement agréable de pouvoir accueillir votre congrès précisément en ce temps où des organisations et institutions internationales d'agriculture, qui ont déjà louablement fait leurs preuves, installent leur siège en la Ville éternelle ou continuent d'y développer leur activité. Et nous sommes heureux d'assurer tous les offices et instituts des Nations Unies, destinés à porter une aide internationale à l'homme du travail, que l'Eglise est toujours prête à les soutenir de sa plus sympathique collaboration.

"De tout coeur, nous prions la divine Providence de bénir tant d'efforts et nous vous donnons, avec la plus vive affection, Notre bénédiction apostolique."

Un défi à la mort

Le spectacle des *Holywood Dare Devils* qui sera présenté à St-Jean, le 6 août prochain met en vedette plusieurs "casse-cou" de Hollywood, spécialistes des acrobaties en automobile. Au volant d'automobiles Ford 1951 de modèles courants (sedans et décapotables), ils exécutent des numéros vraiment sensationnels, mettant même leur vie en danger pour la seule satisfaction de faire connaitre aux spectateurs des émotions violentes.

Le clou du spectacle des *Hollywood Dare Devils* est l'extraordinaire "Saut de la Mort", exécuté par Buddy Young dans un sedan Ford. Il fait un bond de 80 pieds dans l'espace, par dessus une Ford décapotable qui passe sous lui à toute vitesse, conduite par Ellis "Buttercup" Pearce.

Le spectacle comporte 25 numéros plus sensationnels les uns que les autres où apparaissent notamment deux femmes, doublures de vedettes d'Hollywood, dont les prouesses au volant d'une automobile et en motocyclette ne le cèdent en rien à celles de leurs compagnons.

Encouragez nos Annonceurs

Votre journal

Le plus important de la région

Le Richelieu

QUI VOUS DONNE CHAQUE SEMAINE

EN PRIMEUR

les nouvelles de Saint-Jean et de la région. C'est ce que le public a réalisé et il en fait son journal local.

Pour le service de ses milliers de lecteurs, le journal "LE RICHELIEU" a toujours un représentant aux assemblées du Conseil de Ville, aux réunions de nos principaux groupements et aux différentes manifestations publiques.

C'est son service de nouvelles, sa présentation soignée, une collaboration amicale qui font le succès du journal

"LE RICHELIEU"

DEPUIS 15 ANS

POUR NOUVELLES, POUR ANNONCES

APPELEZ **5512**

170 ST-JACQUES — ST-JEAN, QUE.

Au Danube

PROCUREZ-VOUS SUR DISQUES

RCA Victor

les plus belles chansons du film

"The Great Caruso"

interprétées par

Mario Lanza



La voix prenante de MARIO LANZA vous a charmés sur les ondes; des foules accourent de partout pour le voir à l'écran. Ecoutez-le aussi souvent que vous le désirez à votre foyer grâce à ces enregistrements impeccables.

★ ★ ★

Album "THE GREAT CARUSO"

Rigoletto: **Questo O Quella; La Donne E Mobile; Parmi Veder Le Lagrime** — La Tosca: **Recondita Armonia; E. Lucevan Le Stelle** — L'Elisir d'Amore: **Una Furtiva Lagrima** — La Gioconda: **Cielo E Mar** — I Pagliaci: **Vesti La Giubba**

Album 45 RPM WDM-1506 (49-3201—49-3204), $5.50
Album 78 RPM DM-1506 (12-3201—12-3204), $7.00
33 1/3 RPM Disque longue durée LM-1127, $5.95

★ ★ ★

Autres succès de Mario Lanza

Cavalleria Rusticana (Mascagni) **ADDIO ALLA MADRE**

La Forza del Destino: Acte III **O TU CHE IN SENO AGLI ANGELI** (Verdi)

45 RPM Disque 49-3209
78 RPM Disque 12-3209

THE LOVELIEST NIGHT OF THE YEAR (Aaronson)

Rigoletto: Acte IV Verdi **LA DONNA E MOBILE**

Disque 45 RPM 49-3300
Disque 78 RPM 10-3300

SERENADE (Toselli)

SERENADE (Drigo)

Disque 45 RPM 49-3155
Disque 78 RPM 12-3155

BECAUSE (d'Hardelot)
FOR YOU ALONE (Geehl)

Disque 45 RPM 49-3207
Disque 78 RPM 10-3207

MY SONG, MY LOVE (Beelby)
I LOVE THEE (Grieg)

Disque 45 RPM 49-3208
Disque 78 RPM 10-3208

M'APPARI
Martha Acte III 12-1214

LIBIANO NE LIETI CALICI
Traviata, Acte I

AVE MARIA (J. S. Bach-Gounod) — 10-3228 — Vesti La Giubba (I Pagliacci, Acte I)

LA FLEUR QUE TU M'AVAIS JETE (Carmen, Acte II)

STOLTA PAURA, L'AMOR (Madame Butterfly, Acte I)

"AU DANUBE"

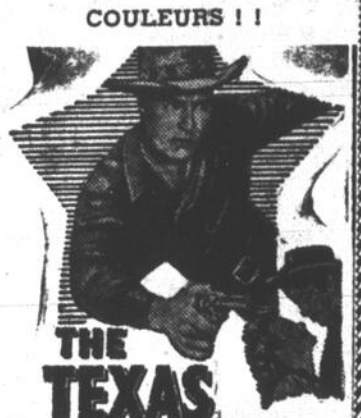
LORD GUERIN, PROP.

194 CHAMPLAIN TEL. 4597 ST-JEAN

AIR CLIMATISE
Imperial
ST. JEAN P.Q.
— TEL. 6660 —

JEU. — VEN. — SAM.
2 - 3 - 4 AOUT

ACTION ! ROMANCE !
COULEURS ! !



— AUSSI —
Le secret de la vengeance d'une Femme!!
Implacable! Fatale!
FAITH DOMERGUE
DANS
" Vendetta "

AUSSI — 2e EPISODE DE
"INVISIBLE MONSTER"

Commençant dimanche
jusqu'à mercredi incl.
5 - 6 - 7 - 8 AOUT

En aval de Casablanca est située la cité de DAMASCUS... Ville étrange par ses moeurs et ses costumes... où la vie renaît à la tombée du jour... où la destinée attend BOGART



— EN AJOUTE —
La rare et piquante aventure d'une jeune femme entourée d'une jungle d'intrigues!!!
Joan Fontaine
Robert Ryan
DANS
"Born to be Bad"



REVUE SPORTIVE

Le club des "Braves" de Saint-Jean remonte la côte. On nous assure même que rien ne pourra maintenant les arrêter. La malchance qui s'est acharnée sur nos joueurs depuis le début de la saison devrait maintenant nous quitter.... Depuis une semaine, Saint-Jean a remporté des victoires sur Granby, Drummondville et Québec qui occupent les premières positions de la Ligue et la série de victoires continuera..... Un nouveau lanceur, Bowman, nous est arrivé lundi et il a fait bonne figure dans la partie de lundi soir. Il évoluait pour le Watertown, de la Ligue Border. En plus d'être un lanceur de renommé, Bowman est aussi un dur cogneur. Sur 60 apparitions au bâton, depuis le début de la saison, il a conservé une moyenne de .371..... Nous ne sommes plus qu'à 9 parties de différence avec Québec qui occupe la 4e position..... Il nous arriverait un joueur de 2e but d'ici la fin de semaine, suivant les démarches faites depuis quelques jours..... Delorenzo a été rappelé à Saint-Jean à cause du malheureux accident survenu à notre receveur Lafrance, aux Trois-Rivières, dimanche. Roger sera encore quelques jours sans jouer mais on peut être assuré qu'il ne traînera pas inutilement....

x x x x

UNE PARTIE RECORD

La deuxième partie d'un programme double jouée à Farnham, mardi soir, a nécessité 17 manches et les Pirates ont finalement remporté la victoire par 6 à 5. Les "Braves" avaient remporté la première partie par le compte de 3 à 1. Gosselin a débuté au monticule pour être remplacé par Gomez à la 6e manche. Morales et Robinson ont officié pour le Farnham.

C'est Rosselo qui a débuté au monticule dans la partie record de 17 manches. Il fut remplacé par Gosselin à la 8e manche et finalement Bowman vint en relève pour être débité de la défaite. Le lanceur Anderson a débuté pour les Pirates et fut suivi par Robinson qui a reçu le crédit de la victoire. C'est un coup sûr de Napier qui a assuré la victoire du Farnham et amisfinàcette partie.

Et maintenant, à la semaine prochaine, alors qu'on vous fera connaître le progrès du Saint-Jean dans le classement de la Ligue Provinciale.

B. B.

BASEBALL ! BASEBALL !!

GATES LE HEROS

Le 25 juillet dernier, Gates, lanceur récemment arrivé à Saint-Jean, a accompli un exploit sensationnel en lançant une magnifique partie contre une équipe puissante: Drummondville. Il retira 17 frappeurs et n'accorda que sept coups sûrs. Voici le détail de cette partie qui fut exceptionnellement intéressante. Le résultat: 5 à 4 pour Saint-Jean.

DRUMMONDVILLE (5)

	AB	P	Cs	R	A
Wheeler, 2b.	5	0	1	3	2
Bréard, ac.	3	1	0	1	1
Paules, 1b.	4	1	3	5	0
Davis, cg.	3	1	1	2	1
Perez, 3b.	4	1	1	3	2
Atkins, cd.	3	0	1	3	0
Smith, cc.	4	0	0	1	0
Hackett, rec.	3	0	0	6	0
Bilbrey, lanc.	3	0	0	0	0
McGowan, lanc.	0	0	0	0	0
Perme, lanc.	1	0	0	0	0
Roy, lanc.	1	0	0	0	0
	34	4	7	24	6

ST-JEAN (4)

Monette, cc.	5	1	3	0	0
Thomas, 2b.	5	2	3	0	0
McGovern, cd.	3	1	0	0	2
Gravino, cg.	3	1	2	0	0
McLean, 3b.	4	0	3	2	1
Hardy, ac.	4	0	1	1	0
Recco, 1b.	3	0	0	7	1
Lafrance, rec.	3	0	0	17	0
Gates, lanc.	4	0	0	0	3
	34	5	12	27	7

Drumd'vlle: 003 001 000—4 7 0
St-Jean: 001 021 10x—5 12 1

Sommaire:
Erreurs: Gates.
Points produits par: Davis 3, McLean 3, Perez, Monette, Hardy.
Deux-buts: Hardy.
Circuits: Davis, Perez, Monette,
Doubles-jeux: Perez.
Laissés sur les buts: Drummondville (6); Saint-Jean (10).
Buts sur balles: Bilbrey 4; McGowan, Gates 2.
Retirés au bâton: Bilbrey 4, McGowan 1, Gates 17.
Touchés par lancer: Gates (Davis).
Lanceur gagnant: Gates; lanceur perdant: Bilbrey. Arbitres: Burns et Mitchell.

(Suite à la page 11)

Appel aux sportifs

La Direction du Club de baseball St-Jean organise un grand diner afin d'obtenir des fonds pour financer notre club. Ce diner-banquet aura lieu dans un avenir rapproché, à une date qui sera annoncée bientôt. M. Jean Sagala est président de ce comité d'organisation. Tous ceux qui sont intéressés à aider le club et à déguster en même temps un diner de grande classe n'ont qu'à communiquer avec M. Jean Sagala, à sa pharmacie, (tél. 2277), ou avec M. Harolde J. Savoy, président du Club.

Un nouveau record amateur a été établi sur le champ de golf de Jasper Park Lodge en fin de semaine par un Américain de 18 ans, Jay Garth, de Houston, Texas. Il a parcouru le terrain de 18 trous dont le pair est de 71 en 66 coups.

Régates, samedi, au Club Nautique

Les regates annuelles du Club Nautique (St. Johns Yacht Club) auront lieu samedi prochain, 4 août.

Les organisateurs ont pris toutes les mesures pour assurer un succès de cette journée, comme par les années passées. Bill Duffield verra à la direction générale; Pierre Bastien sera l'annonceur et Jack Crisp est en charge des départs. Les juges officiels seront des membres du R.C.M.P.

Le soir, il y aura grande soirée et distribution des prix.

Coca-Cola
à un prix modique 7¢

Steve Mizerak et Richard Gosselin

Font preuve de grand courage

Il convient de citer notre gérant Steve Mizerak et le lanceur Richard Gosselin à l'ordre du jour, dans le domaine du baseball.

On sait que lundi soir, Steve a été sérieusement blessé à la 9ème manche de la partie avec Granby quand il fut cramponné par Bob Farrick. Fort heureusement, on a constaté qu'il n'y avait pas de fracture comme on le craignait d'abord. Après avoir été pansé, Steve put retourner chez lui.

Mardi soir, notre gérant des joueurs s'est quand même rendu à Farnham et a joué sur le 2e but durant les 24 manches des deux parties.

Quant au lanceur Gosselin, il est encore sous les soins du médecin par suite de la double fracture de la mâchoire qu'il a subie il y a dix jours. Depuis ce temps, il ne peut que prendre du liquide et il a perdu 12 livres. A Farnham, Gosselin a officié au monticule durant quelques manches dans les deux parties.

Le courage dont ont fait preuve ces deux athlètes vaut d'être mentionné.

Ligue Juvénile

Les As d'Iberville ont gagné la première partie d'un programme double, mardi le 24, en triomphant des Braves 12 à 5. Louis Lebeau a limité les Braves à 8 coups-sûrs. De plus il a frappé un circuit et un simple. Rémillard a obtenu deux coups-sûrs. Primeau a cogné un double qui a produit trois points. Pour les perdants, Thuot a frappé deux coups-sûrs ainsi que Frégeault. Lebeau a été le lanceur gagnant, et Lanciault le perdant.

Les Pirates ont battu les As au compte de 10 à 3. Jean-Guy Dégongre, lanceur des Pirates a alloué deux coups-sûrs et a ainsi gagné sa première victoire de la saison. Dans la troisième manche, les Pirates se sont ralliés et ont compté quatre points pour s'assurer de la victoire. Couture s'est signalé pour les vainqueurs. Il a cogné deux doubles et un simple. Lanoue et Dégongre ont obtenu deux simples chacun.

Le lanceur gagnant a été Dégongre, Primeau le perdant.

Les Aiglons ont maintenu leur avance dans le classement de la Ligue. Ils ont vaincu les Cardinaux par le score de 8 à 6. Ménard a cogné un circuit pour les vainqueurs. Denis Huard a obtenu deux coups-sûrs pour les Aiglons. Les deux lanceurs ont alloué plusieurs buts sur balles. Huard a commencé la partie pour les Aiglons mais a été remplacé par Jean-Guy Bessette à la 6ème manche. Brault fut débité de la défaite, sa deuxième. Bessette reçu le crédit du gain.

Jeudi soir dernier les Braves ont remporté leur plus belle victoire de la saison. Ils ont battu les Cardinaux au compte de 11 à 8. André Sirard a été l'étoile de la joute. Il a frappé un circuit en plus d'un double et d'un triplé. Morin a cogné trois fois en lieux sûrs. La partie a été fortement disputée. A la quatrième manche, Gaston Dupré a discuté une décision de l'arbitre Pierre Boutin. Depuis cet incident, les Cardinaux ont mal joué. L'arbitre Jacques Rollo qui officiait au marbre a expulsé du terrain Georges Laflèche, joueur d'arrêt-court

(suite à la page 9)

CAPITOL
Stationnement Gratuit
ST-JEAN. QUE. TEL. 3739

JEU. — VEN. — SAM.
2 - 3 - 4 AOUT

FILMS EN PRIMEUR
M-G-M presents LASSIE
in
THE PAINTED HILLS
color by Technicolor



— SECOND FILM —
Gene EVANS
Ann DYORAK
DANS
"I Was An American Spy"

DIM. — LUN. — MAR.
5 - 6 - 7 AOUT

2 FORMIDABLES VERSIONS

— Aussi —



LUNDI-MARDI SOIR
"Foto - Nite"
$130.00

MER. - JEU. 8 - 9 AOUT

PREMIERE FOIS A ST-JEAN
Robert YOUNG
DANS
"The Second Woman"

— AUSSI —
Hugh BEAUMONT
DANS
"Pier 23"

AUX DAMES
" DU BARRY "
A TOUS LES JEU.-VEN.

THEATRE BIJOU

Napierville

JULES BOIRE, prop.

Représentations: 7 et 9 hres p.m.

Dimanches et fêtes:

1.30 - 7.00 - 9.00 hres p.m.

JEUDI — SAMEDI
2 - 4 AOUT

Un grand film d'amour et d'aventure d'un comique renversant!!!!

"C'est arrivé sur la 5e Avenue"

AVEC

VICTOR MOORE
ANN HARDING

Version: It Happened on 5th Avenue

— AUSSI —

"Past From The West"

AVEC

BUSTER KEATON

SERIE NO 8
"THE ADVENTURES OF SIR GALAHAD"

DIMANCHE — LUNDI
5 - 6 AOUT

2 FILMS SUPERBES
(EN FRANCAIS)



— SECOND FILM —

"Aventures de Casanova"

(1er époque)
(LE CHEVALIER DE L'AVENTURE)

AVEC

GEO. GUETARY
NOELLA NORMAND

Des chansons, de l'amour, de l'épée sans contredit le meilleur rôle tenu par Geo. Guétary..

MARDI 7 AOUT

Un grand film d'une réalisation renversante!! — La vie extraordinaire d'un champion de boxe et de l'amour!!!

"Le Champion"

AVEC

KIRK DOUGLAS
MARGLIS MAXWELL

Version: The Champion

— AUSSI —

"Bébé et la Vie"

TOUS LES MARDIS
$$ PRIX DE PRESENCE $$
$85.00 cette semaine

Tournoi Trophée "Roland Beaulieu"

Le 13 août prochain, débutera au Club de Tennis Tougas, rue Trahan, entre les rues Mercier et Collin, St-Jean, le Tournoi Ouvert Senior pour le Championnat de Tennis de Simple-Masculin de la Vallée du Richelieu, dont l'enjeu est le Trophée "Roland Beaulieu".

Vu l'impossibilité des autres clubs locaux de prêter leurs courts pour cette importante Classique du Tennis régional, M. Aldéi Tougas, sportif avantageusement connu de St-Jean, a bien voulu consentir à offrir son court pour la tenue de ce grand Tournoi Annuel. Tous les amateurs de Tennis de la région lui seront reconnaissants de ce beau geste sportif, tout à son honneur et l'Organisation du Tournoi pour le Trophée "Roland Beaulieu" le remercie bien sincèrement pour sa généreuse coopération.

Peuvent participer à ce Tournoi Senior, tous les joueurs de Tennis de 18 ans et plus, de calibre "intermédiaire" (classement provincial) résidant en permanence dans l'une des villes de la Vallée du Richelieu et ayant atteint autant que possible les quarts de finale du tournoi 1950 de leurs clubs respectifs.

L'inscription pourra se faire en communiquant avec M. Roland Robert, 315, Jacques-Cartier, tél. 4232 ou en donnant son nom au capitaine de son club jusqu'au 10 août, à 6 hre p.m., alors que se fera le tirage au sort.

A cause de la hausse considérable dans le prix des balles de tennis, les frais d'inscription, cette année, seront de $1.50 strictement payable d'avance, les balles étant fournies par le Comité d'Organisation. Cependant le perdant de chaque rencontre ayant le privilège de racheter à $0.50 les balles ayant servi au match, son entrée équivaudra à l'achat d'un set de balles.

Les seules balles officielles pour ce Tournoi régional seront de marque "Peradin" utilisées pour les Championnats du Monde à Wimbledon, Ang. Vu que l'Organisation n'aura à sa disposition qu'un court cette année, la limite d'entrées sera de 32, les meilleurs joueurs de Rouses Point, N. Y., Lacolle, Napierville, Chambly, Iberville et St-Jean étant acceptés au mérite de leur classement avec leur club respectif.

Tous les matches seront de 2 dans 3, excepté les semi-finales et la finale qui seront de 3 dans 5. En cas de pluie ou température incertaine, rendant les courts inutilisables, tous les matches sont automatiquement remis au lendemain soir.

Tous les joueurs désirant participer à ce Tournoi Ouvert Senior doivent être prêts à jouer n'importe quel soir durant la semaine. Tous joueront cependant les premiers et deuxième soirs, sans exception. Les heures seront choisies après entente, en autant que pourra se faire, avec les joueurs intéressés, et seront affichés sur le Tableau où tous pourront venir prendre note de l'horaire des rencontres.

Tout joueur ne se rendant pas à l'heure fixée après un délai minimum raisonnable, laissé à la discrétion de l'Organisateur, perdra automatiquement par défaut. La tenue en blanc est de rigueur sur les courts pour la durée du Tournoi. Pour toute information ou pour l'interprétation des règlements du Tournoi, l'on voudra bien communiquer avec M. Roland Robert, tél. 4232, ou l'un des Officiels suivants: MM. Roger Filion, tél. 2648, Jacques Lachance, tél. 8-1773, et Roger Ashby, tél. 2793.

Ligue Juvénile

(Suite de la page 8)

pour les Cardinaux, pour mauvaise conduite sur le terrain. Jean-Claude Denis, le lanceur le plus en vedette cette saison, a remporté sa quatrième victoire. Gaston Dupré a essuyé son quatrième revers.

Vendredi, les Braves ont subi une défaite de 7 à 6 aux mains des Pirates. Dégongre a alloué cinq coups-sûrs pour remporter la victoire. Laberge a subi sa deuxième défaite.

Les As ont vaincu les Aiglons par le score de 8 à 7. Rémillard a cogné deux simples pour les vainqueurs. Primeau, A. Lebeau et Lincourt ont obtenu chacun un coup-sûr. Lebeau a été le lanceur gagnant et Huard le perdant.

xxx

LES LANCEURS DE LA LIGUE

G. Dégongre	2	0	.1000
K. Rattray	2	0	.1000
J. Michaud	2	0	.1000
L. Brault	6	2	.750
C. Denis	4	3	.571
A. Laberge	1	2	.333
G. Dupré	2	4	.333

POSITION DES CLUBS

	PJ	G	P	moy.	gb.
PIRATES	12	9	3	.750	—
CARDINAUX	14	10	4	.714	—
AIGLONS	15	8	7	.533	2½
BRAVES	14	5	9	.375	5
AS	16	5	11	.312	6

LE COMITE



FORTE SENSATION DE LA LUTTE A ST-JEAN

•

" NATURE BOY " BUDDY ROGERS

EN FINALE

contre

HARRY STECK

AU CENTRE SPORTIF DE SAINT - JEAN
SAMEDI SOIR, 4 AOUT, A 8 H. 45

AUTRES COMBATS

TEAM - MATCH

"GORILLA" — KING-KONG
vs
Joe WHITE — Marshall LEWIS

1 CHUTE A FINIR

Pete CUBAN vs A. Du TREMBLE
Geo. DESPAROIS vs CL. LANGLOIS
Lou CARLO vs Geo. ST-LOUIS

Billets en vente à la Pharmacie Jean Sagala, à Saint-Jean.
PRIX POPULAIRES : Enfants, 0.25; — Adultes, 0.75 - $1.00

Victoria
ST. LAMBERT P.Q.

Maintenant à l'affiche jusqu'à Samedi, 4 août

"Give us this Day"

AVEC

SAM WANAMAKER
LEO PADOVANI

— EN PLUS —

"Train of Events"

AVEC

VALERIE HOBSON
JACK WARNER

Commençant Dimanche jusqu'à mardi, 7 août

" Belle Le Grand "

AVEC

JOHN CARROLL
VERA RALSTON

— AUSSI —

"Tarzan's Peril"

AVEC

LEX BARKER
VIRGINIA HUSTON

Commençant Mercredi 8 août 1951

"Bedtime for Bonzo"

AVEC

RONALD REAGAN
DIANA LYNN

— AUSSI —

"The Spider and the Fly"

AVEC

ERIC PORTAN
NADIA GRAY

Astor
ST. LAMBERT P.Q.

Maintenant à l'affiche jusqu'à Mardi, 7 août

" The 13th Letter "

AVEC

CHARLES BOYER
LINDA DARNELL

— AUSSI —

"Payment on Demand"

AVEC

BETTE DAVIS
BARRY SULLIVAN

Commençant Mercredi 8 août 1951

"The Mating Season"

AVEC

GENE THIERNEY
JOHN LUND

— EN PLUS —

"Where Danger Lives"

AVEC

ROBERT MITCHUM
FAITH DOMERGUE

Nouvelles d'Iberville

(Suite de la page 33)

Mariages

Fournier - Côté

A Iberville, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Armand Fournier, d'Ottawa, fils de M. Falconio Fournier et de Gracia Dinelle, à Mlle Jeannine Côté, fille de M. Georges Côté et de Florida Bérubé. Les témoins ont été leur père respectif.

—o—

Bissonnette - Racicot

A Iberville, le 30 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean Bissonnette, fils de M. Wilfrid Bissonnette et de Florence Gervais, à Mlle Jeannine Racicot, fille de M. Emile Racicot et de feu Hellena Pepin, de Farnham. Les témoins ont été leur père respectif.

—o—

Martin - Laliberté

Lundi dernier, 30 juillet, a eu lieu le mariage de M. Jean Martin d'Iberville, fils de M. René Martin, Président du Conseil du Travail de St-Jean et district, et de Mme Martin, née Laurence Choinière, à Mlle Lise Laliberté, fille de M. et Mme Rosario Laliberté née Fabiola Seney. Les témoins ont été leur père respectif. Nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Jean Martin.

—o—

Cercle des Fermières Voyage à Ottawa

C'est dimanche matin 22 juillet vers 8 hres, qu'un bon groupe de membres du Cercle des Fermières, accompagnées de leur époux ou amis, se dirigeaient avec leur présidente Mme Hector Moreau, par autobus Boulais, vers Ottawa.

Le trajet, par une belle température, s'accomplit avec gaieté et enthousiasme; l'on s'arrêta en passant, saluer la Vierge accueillante de Rigaud, et l'on arriva à destination à midi et trente. Un "lunch" apporté, fut dégusté avec appétit par les voyageurs, dans un des beaux parcs longeant la Gatineau.

Puis vint le moment choisi de visiter cette ville, vieille capitale du Canada, plusieurs, pour la première fois, et furent émerveillés; d'abord, le Palais Législatif Fédéral; les divers Ministères; la Monnaie, les Archives; le Musée d'Histoire Naturelle, enfin la Ferme Expérimentale d'Ottawa, endroit intéressant au possible pour le Cercle, et l'Université, la Bibliothèque, la Gare Union, le Château Laurier, le Rideau-Hall, résidence du Gouverneur-général du Canada. Après souper, une prière en la magnifique cathédrale... et à 8 hres, l'on songea au retour, pour s'arrêter chemin faisant à Hawkesbury, une des villes remarquables sur le parcours d'Ottawa.

Et c'est vers miniut, que chacun regagna son foyer l'esprit ébloui par la beauté et l'intérêt historique et général, présenté par les paysages du trajet, et de la ville elle-même, des sites, monuments, édifices, en un mot, de tout ce qui constitue cette ville aristocratique, qu'est pour nous Ottawa, siège du gouvernement fédéral, résidence du Gouverneur Général et du Délégué Apostolique.

Toutes sont reconnaissantes à celles qui ont eu l'heureuse idée de cette randonnée, et félicitent Mme Ovila Ouimette qui a fait honneur à sa charge d'organisatrice, pour ce très intéressant et inoubliable voyage.

—o—

Embellissement, rue Richelieu

Ces années-ci, les constructions de maisons, les réparations ou améliorations se multiplient un peu partout, et enjolivent les villes, tout en gratifiant d'une habitation, les heureux qui peuvent en profiter, propriétaires ou locataires.

En notre ville, il en est de même; à mentionner cette fois, la rue Richelieu, qui de l'extrémité du Pont Gouin au Chemin de Fer Canadien National, présente une jolie collection de résidences, villas, surplombées de grands arbres donnant ombre et fraîcheur, s'entourant de pelouses, de parterres, de fleurs qui concourent certainement à rendre cette rue très attrayante.

Il faudrait citer chaque résident, mais vu la liste longue, citons, entr'autres, MM. Gamache, R. Chabot, notaire, J. E. Boivin, E. et J. Goyette, J. A. Filion, Poulin, Léonard Bonneau, enfin spécialement chez M. et Mme Sylva Dextraze, dont la propriété déjà coquette appartenant à M. et Mme Félix Desmarais, il y a peu d'années, s'est transformée avec leurs soins, et devint de grand luxe par sa piscine privée récente, qui se fait voir de très loin sur le pont vers Saint-Jean.

Nous félicitons M. et Mme Sylva Dextraze pour leur goût créant de la beauté, qui charme et repose la vue des passants.

Par tous qui embellissez votre chez-soi, votre ville, vous procurant de l'agrément personnel, et pour les vôtres.... nous vint un voeu: ayez des imitateurs.

—o—

Un 35e anniversaire de prêtrise

Lundi 16 juillet, marquait une date mémorable pour M. le curé J. O. Beauregard, de la paroisse Saint-Noël-Chabanel, celle de 35 années de prêtrise.

Après avoir célébré sa messe quotidienne, qui dût être toute d'actions de grâces en ce jour, M. le curé reçut les hommages des siens, ainsi que la visite de quelques parents de Montréal: M. et Mme Ernest Campeau, M. Charles Brunet et son amie Mlle Françoise Hébert, qui après avoir offert un délicat souvenir à leur oncle, marquant ses 35 ans de prêtrise, lui adressèrent leurs voeux de nombreux anniversaires du sacerdoce.

Des paroissiens, des citoyens, recevez M. le curé, les respectueux hommages et le traditionnel "Ad Multos annons" !

—o—

Nouveau propriétaire

M. Modeste Gamache s'est porté acquéreur de la propriété de M. Adélard Galipeau située coin 3e rue et 2e avenue. Cette maison compte 4 logements. M. Gamache est à effectuer d'importantes réparations et a recouvert la bâtisse d'une belle couche de peinture "rouge".

—o—

Récent mariage

A St-Pie de Bagot a eu lieu le mariage de M. Laurier LaBelle, fils de M. et Mme Wilfrid LaBelle d'Iberville (M. W. LaBelle est imprimeur et l'un de nos anciens maires), à Mlle Georgette Cournoyers de St-Pie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé G. Beauregard, notre ancien vicaire. Il y eut ensuite réception à la Salle Wilfrid de Saint-Hyacinthe.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage de noces d'une quinzaine de jours en Gaspésie. A leur retour, M. et Mme Laurier LaBelle habiteront parmi nous. Nous leur adressons nos meilleurs voeux de bonheur.

—o—

Visiteurs maskoutains

La semaine dernière, les employés de l'importante maison Casavant et Frère de St-Hyacinthe sont arrêtés à l'Hôtel Iberville saluer le propriétaire, M. Victor L'Ecuyer, leur ex-concitoyen. Ils ont ensuite continué leur route vers la Baie Missisquoi.

—o—

Semaine de vacances

Notre jeune et estimé concitoyen M. Laval Bessette, fils de M. Omer Bessette marchand local, est de retour d'une semaine de vacances à Mont-Laurier, l'hôte de l'Hon. Juge Lalonde ancien député de Labelle.

—o—

Enseigne lumineuse

On a fait l'installation d'une enseigne lumineuse à la résidence funéraire O. Langlois d'Iberville, située sur la 4e rue.

—o—

Réouverture

M. Willie Berry a fait la réouverture de son magasin dans le rang Missisquoi. Cependant, M. Berry et quelques membres de sa famille prendront quelques semaines de repos à la Plage Old Orchard, Maine.

—o—

Distingué visiteur

Les nombreuses familles Goyette d'Iberville ont reçu, la semaine dernière, l'aimable visite de Mgr Arsène Goyette, curé à Sherbrooke et écrivain de grande renommée. Monseigneur et quatre autres prêtres se sont rendus au chalet de M. Paul Goyette, à la rivière Barbotte, pour ensuite entreprendre une excursion sur notre Richelieu dans le yatch conduit par M. Paul Hébert, de Saint-Jean. Les distingués visiteurs se sont rendus jusqu'à Rouses Point et sont revenus enchantés de ce voyage sur notre beau Richelieu.

—o—

Signaux de ralentissement

La voirie municipale d'Iberville a tracé sur le chemin, à certains endroits, des avis de ralentissement. On nous a communiqué que ces inscriptions en lettres blanches donnaient des résultats tangibles tout spécialement sur la 9e avenue où on circulait depuis trop longtemps à une vitesse dangereuse et où on eut à déplorer il y a quelques mois deux malheureux accidents dont l'un fut mortel.

—o—

Blessé à un oeil

M. Roland Gamache, employé à la Voirie Provinciale d'Iberville, a été victime d'un malheureux accident de travail, vendredi dernier, quand une poussière d'acier lui pénétra dans l'oeil. Il fut transporté d'urgence à l'hôpital de Saint-Jean où le Dr Jean Normandin pratiqua une délicate opération Son état est satisfaisant.

—o—

Nouvel acquéreur

M. Florida Surprenant s'est porté acquéreur de l'ancienne maison où logeait M. Wilfrid Biron et appartenant à M. Donat Gingras. Les entrepreneurs Surprenant de Saint-Sébastien ont effectué le transport de la bâtisse sur la rue Mercier. M. Surprenant s'est aussi porté acquéreur d'un terrain dans le Domaine-Sud de la Ville et habitera sous peu sa nouvelle demeure.

—o—

Séance du Conseil

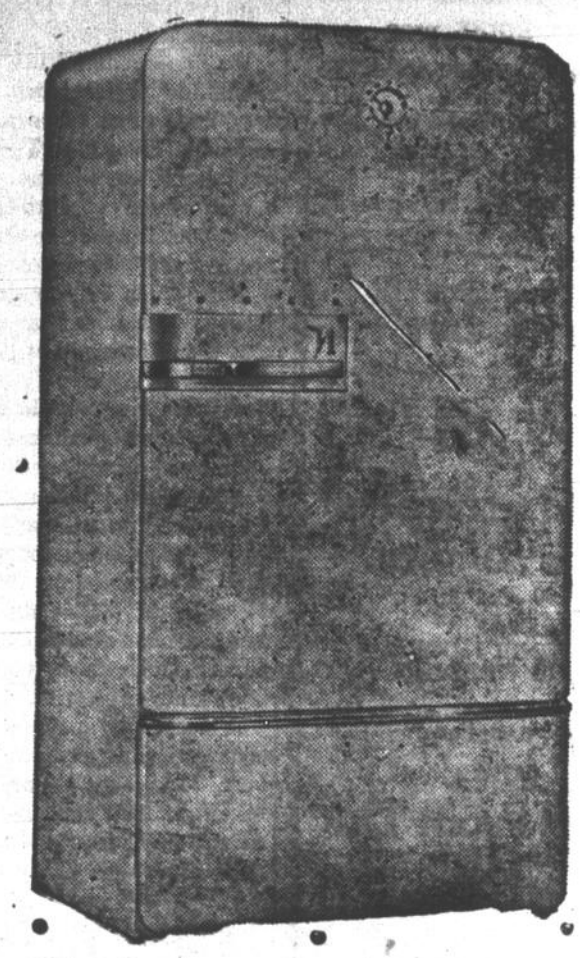
Lundi prochain, 6 août, aura lieu la séance régulière du Conseil de Ville sous la présidence de Son Honneur le Maire Yvon Thuot, m.a.l.

—o—

Accident

Le camion de M. Stanley Foisy a été fort endommagé lors d'un accident survenu vendredi dernier. M. Foisy n'a heureusement subi aucune blessure.

Réfrigérateurs "NORGE"



8½ pi. cu.
REGULIER $499.50
Spécial $429.50

6½ pi. cu.
REGULIER $379.50
Spécial $314.50

Hâtez-vous! La quantité est limitée.

Pour vous procurer un refrigérateur à un tel prix, SIGNALEZ 2389 ou rendez-vous immédiatement au magasin

Arm. Rémillard

167 rue CHAMPLAIN ST-JEAN, QUE.

POUR DE BEAUX MONUMENTS



Confiez vos commandes à une maison qui compte 20 années d'expérience.

A votre demande, notre représentant passera vous montrer nos modèles.

Notre compétence est reconnue... Nos travaux sont appréciés de tous.

GOYETTE & BISAILLON

SALOMON GOYETTE, Prop.

Manufacturiers de Monuments

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 MISSISQUOI, Route 7

TELEPHONE 2426 IBERVILLE, Qué.

Neuvaine pour la béatification du Frère André

Dans la nuit du 8 au 9 août: messe à minuit. S. E. Mgr Paul-Emile Léger chantera la messe de clôture à 10 heures, le 9 août, et donnera le sermon. Nombreux offices pour les malades. — Chemin de la Croix dans la montagne.

La béatification du Frère André

Une grande neuvaine a lieu à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal du 1er au 9 août, dont l'intention principale est la béatification du Frère André, fondateur de l'Oratoire. Il est peu de serviteurs de Dieu dont la glorification soit attendue avec un tel enthousiasme et une telle joie, par autant de fidèles, écrivait récemment le R. P. Emile Deguire, c.s.c., supérieur du Sanctuaire du Mont-Royal.

Aussi, au cours de la grande neuvaine d'actions de grâces instituée depuis plus de dix ans, les pèlerins sont-ils invités à prier particulièrement pour hâter ce jour, glorieux pour saint Joseph et bienfaisant pour tous, de la béatification du Frère André.

Nombreuses cérémonies chaque jour de la neuvaine

Voici le programme de la neuvaine :

Mercredi, le 1er août: 8 hres : messe pontificale d'ouverture par S. E. Mgr Guy.

Chaque jour de la neuvaine:

à 8 hres: messe solennelle avec sermon par le R. P. Joseph Legault, c.s.c.

à 2 hres: bénédiction des malades avec le très Saint-Sacrement; sermon.

à 3 hres: prières de la neuvaine; sermon, bénédiction du St-Sacrement, et vénération de la relique de saint Joseph; sermon.

à 4 hres: Chemin de la Croix prêché dans la montagne.

à 7 hres: office pour les pèlerins de langue anglaise.

à 8.15 hres: office de la neuvaine pour les travailleurs, avec procession aux flambeaux chaque soir, et vénération de la relique; sermon par le R. P. Joseph Legault, c.s.c.

S. E. Mgr P.-E. Léger, à l'Oratoire, le 9 août

Le 9 août marque un double anniversaire: celui de la naissance du Frère André et celui de la consécration de la Crypte. S. E. Mgr P.-Emile Léger, archevêque de Montréal, chantera la messe pontificale à 10 heures et donnera le sermon.

Messes dans la nuit du 8 au 9 août

Dans la nuit du 8 au 9 août, une messe sera célébrée à minuit et demie. Tous les prêtres pèlerins pourront aussi célébrer le saint sacrifice. Tous les fidèles sont priés d'assister aux prières qui se feront sans interruption toute la nuit.

Chemin de la Croix dans la montagne

Chaque jour de la neuvaine à 4 heures, on fera le chemin de la croix dans la montagne. On sait que c'est S. E. Mgr P.-E. Léger qui a érigé le chemin de croix, dimanche dernier, dans la montagne, et qui a prêché ce pieux exercice dans le merveilleux jardin de la Voie douloureuse où les fidèles avaient accès pour la première fois. Au cours de la neuvaine, les RR. PP. Guillaume Dupuis, c.s.c. et P.-E. Charbonneau, c.s.c., prêcheront les stations du chemin de la Croix dans la montagne.

Affluence de malades, les 6, 7, 8 et 9 août

La bénédiction des malades aura lieu tous les jours, au cours de l'office de 2 hres. Mais les 6, 7, 8 et 9 août seront des journées spécialement consacrées aux malades. Il y aura messe pour les malades à 9.30 hres suivie du chemin de la Croix dans la montagne pour eux. Le 6 août sera consacré aux religieux malades; le 7 août, aux religieuses malades; le 8 août, aux enfants malades et infirmes.

Les Chevaliers de Colomb de l'Assomption et de l'Epiphanie organisent un grand pèlerinage de malades pour le 9 août. On attend aussi à l'Oratoire pour ce jour-là un grand nombre de malades et d'infirmes de Beloeil et des environs.

Encouragez nos Annonceurs

SERVICE DE 3 HEURES

pour la

PHOTOGRAPHIE AMATEUR

AGRANDISSEMENT GRATIS

Studio Lord

195 Champlain Tél.: 2619

Baseball...

(Suite de la page 8)

JEUDI, 26 JUILLET

1ère partie à Sherbrooke: Saint-Jean 9; Sherbrooke 6.

St-Jean: 000 3060—9 12 0
Sherbrooke: 020 1003—6 9 1

Sommaire:

Erreur: Pages.

Points produits par: Thomas 2, Gravino 2, McLean, Recco, Lafrance 2, Burke, Pages, Duany 3, Gonzalez, Brown.

Deux-buts: Gravino, Lafrance 2, Garcia, Gladu, Gonzalez.

Trois-buts: McLean.

Circuit: Duany.

Sacrifices: Recco, Hardy, Garcia, Pascual 2.

But volé: Thomas.

Doubles-jeux: Gravino à Thomas; Metzig à Ballester à Gladu.

Laissés sur les buts: St-Jean (8); Sherbrooke (5).

Buts sur balles: Burke 4, Gomez 0, Brown 1, Roche 2, Gosselin 0.

Retirés au bâton: Burke 2, Gomez 1, Brown 3, Roche 0, Gosselin 0. Lanceur gagnant: Burke. Lanceur perdant: Roche. Arbitres: Zeiger et Pitino.

— — —

2ème partie: St-Jean (0), Sherbrokke (8).

St-Jean: 000 000 000—0 6 1
Sherbrooke: 001 000 07x—8 10 0

Lanceur gagnant: Shapiro; lanceur perdant: Newkirk.

VENDREDI, 27 JUILLET

Saint-Jean 15; Sherbrooke 21

Sherbrooke: 208 053 102—21 26 1
St-Jean: 102 210 414—15 17 2

Lanceur gagnant: Gosselin (Sh.) Lanceur perdant: Rosello.

SAMEDI 28 JUILLET

(à Sherbrooke)

Saint-Jean: 5; Sherbrooke 4.

Sherbrooke, 6 laissés sur les buts. St-Jean, 8 laissés sur les buts.

Sherbrooke : 000 010 0030—4 7 1
St-Jean: 010 012 0001—5 7 3

Lanceur gagnant: Gomez. Lanceur perdant: McDonald.

DIMANCHE, 29 JUILLET

(à Trois-Rivières)

St-Jean: 000 001 100—2 6 2
Tr.-Rivières: 000 030 03x—6 11 1

Lanceur gagnant: Knee. Lanceur perdant: Newkirk.

(2ème partie, à St-Jean)

Tr.-Rivières: 000 000 110— 2 9 3
St-Jean: 113 040 01x—10 9 3

TROIS-RIVIERES (2)

	AB	P	Cs	R	A
Pacitto, cc.	5	0	1	2	0
Riddle, 2b.	4	0	2	4	2
Gerard, cg.	5	0	1	2	0
Labida, cd.	4	1	2	5	0
Ozark, 3b.	1	0	0	2	2
Gomez, ac.	4	0	0	1	1
Moody, 1b.	3	1	2	4	1
Pardo, rec.	3	0	1	3	1
Olsen, lanc.	2	0	0	0	1
Henry,	1	0	0	0	0
Hadlock, lanc.	0	0	0	0	0
Trabous	1	0	0	0	0
	33	2	9	24	9

ST-JEAN (10)

Masterson, cc.	4	1	0	4	0
Thomas, rec.	4	1	0	5	2
McGovern, cd.	3	1	2	1	0
Gravino,	5	2	1	2	0
McLean, 3b.	3	2	1	0	4
Mizerak, 2b.	4	2	2	5	1
Recco, 1b.	4	0	1	9	0
Hardy, ac.	2	1	1	1	5
Gates, lanc.	4	0	1	0	1
Gomez, lanc.	0	0	0	0	1
	33	10	9	27	13

Sommaire:

Erreurs: P. Gomez, Riddle, Moody. Points produits par: Gravino, Gates 2, Mizerak 4, Recco, Henry, Labida. Deux-buts: Pardo. Circuits: Mizerak, Labida. Buts volés: Recco. Doubles-jeux: Hardy à Recco.

Laissés sur les buts: Trois-Rivières 10, Saint-Jean 7. Buts sur balles: Gates 5, Gomez R. 1, Olsen 7, Hadlock 0. Retirés au bâton: Gates 3, Gomez R. 2, Olsen 1, Hadlock 1. Touchés par lancer : Hadlock (Thomas). Feinte (balk): Olsen. Mauvais lancer: Hadlock.

Lanceur gagnant: Gates. Lanceur perdant: Olsen. Arbitres: Mitchell et Burns.

LUNDI, 30 JUILLET

Granby 6, St-Jean 10.

Granby: 021 011 001— 6 10 2
St-Jean: 221 210 11x—10 15 1

Lanceur gagnant: Bowman. Lanceur perdant: Malone.

— — —

Le club de Saint-Jean joue de malchance assurément. Au cours de la partie de lundi avec Granby, nous avons eu à enregistrer un autre accident coûteux. Notre dynamique gérant Steve Mizerak a été cramponné et souffre d'une blessure qui prendra du temps pour guérir. Nous perdons ainsi au deuxième but notre meilleur homme. Steve est ainsi le dernier en date sur la liste des blessés ou malades cette année. Nous avons eu Hardy, Recco, Gomez, Gosselin et dimanche dernier à Trois-Rivières notre énergique receveur Lafrance. Et maintenant Mizerak !

LA VENTE SE CONTINUE

Une vente dont vous vous souviendrez longtemps



COMPLETS
Valeur rég. $45.00 pour **$24.50**

SPECIAL
COMPLETS, valeur rég. $59.50
pour **$39.50**
2 paires de pantalons

GILETS D'ETE
en jersey de coton et soie — Rég. $2.00
pour **98c**

ROBES EN NYLON
Rég. $16.95 — Pour **$11.95**

ROBES D'ETE
Rég. $8.95 — Pour **$3.95**

COSTUMES DE BAIN
Pour hommes, "Lastex" — Rég. $4.95
pour **$2.95**

BLOUSES
Rég. $2.95 — Pour **$1.95**
LOT DE JUPES en gabardine
Rég. $8.95 — Pour **$4.95**

COSTUMES POUR DAMES
En gabardine, couleurs et grandeurs assorties. ..... **$18.95 et $22.95**

CHEMISES
Nylon et Acétate. — Rég. $6.95
pour **$4.95**

CHEMISES DE TOILETTE
Régulier $3.95 pour **$1.99**

VESTONS DE SPORT
En suède. — Rég. $20.00 pour .. **$12.95**

Le Magasin du Peuple

184 Richelieu, (voisin de l'Hôtel St-Jean) Tél. 6637

Annonces Classées

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible ... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean" : MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809.

SERVICE DE TOITS : Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle : réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Jointrages de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à : M. J.-Albert Morin, R.R. No. 1, Iberville. Tél.: 5064.

POUR EXCURSIONS, PELERINAGES, VOYAGES. Spéciaux de longue distance, avec autobus des plus modernes, (modèle 1951). S'adresser à: AUTOBUS FORTIN, Napierville, tél.: 422 ou 9022.

A VENDRE: Chalet d'été situé à Iberville, sur les bords du Richelieu, 8 appts meublés, foyer, eau courante, électricité, téléphone, cause: mortalité S'adresser à: tél. 6700, 253 rue Montcalm, Saint-Jean.

"SALAD-CUTTER" pour votre femme. Le cadeau le plus utile et le plus apprécié. Elle ne l'oubliera jamais. Faire une SALADE digne du meilleur chef cuisinier est maintenant chose facile avec notre nouveau "SALAD-CUTTER" à $16.50 seulement. Peut se comparer avantageusement aux autres qui se vendent jusqu'à $32.00 Une démonstration de 5 minutes vous convaincra. Agent: Fernand Martin, 180 rue Champlain, tél. 6143. Vendeur autorité de American Stainless Steel. Seul ustensiles (batterie de cuisine) du genre vendus séparément au morceau. Vendeurs et vendeuses demandés.

A VENDRE: Automobile "Lasalle" en parfaite condition, bien chaussée. S'adresser à: 242 rue Champlain, tél. 2585.

A VENDRE: Mercury 1948, sedan 4 portes, licence 1951, radio, chaufferette, bons pneus, en parfaite condition, en vente pour cause de départ pour les Etats-Unis. S'adresser à: 482 blvd du Séminaire, après 5 hres, entre rue St-Joseph et rue St-Michel, maison en arrière. Tél.: 8-1541.

A VENDRE: Canot, de marque "Peterborough" en très bonne condition. Informations: 213 Champlain, tél. 2922.

A VENDRE: Deux maisons neuves situées blvd du Séminaire, entre rue St-Joseph et St-Michel, une comprenant 2 logis de 5 appts et l'autre un de 3 appts. Vendra à bonne condition, cause de départ pour les Etats-Unis. Revenu par an: $1680. S'adresser à: 482 blvd du Séminaire, petite maison en arrière, après 5 hres. Tél.: 8-1541.

A VENDRE ou à LOUER: Maison située au village de Saint-Luc. S'adresser à tél.: 4009.

AVIS que M. Clément Dussault, ne se tient aucunement responsable des dettes qui pourraient être contractées par son épouse, à partir de cette date.

INSTITUTRICE demandée pour la Commission scolaire de la Paroisse de Laprairie, comté de Laprairie, salaire: $900.00 Pour renseignements, s'adresser à: M. Pierre Gagnon, sec.-trés., Laprairie.

A VENDRE: Terre de 100 arpents, bien bâtie, eau courante, si désiré roulant et récolte. S'adresser à: J. C. Laplante, St-Constant, tél.: 642-S-2.

INSTITUTRICES demandées: Ecole environ 1 mille du village de St-Constant, salaire raisonnable. S'adresser à: M. R. Robidoux, sec.-trés. commission scolaire de St-Constant, tél.: 659-s-15.

A LOUER : Logis chauffé de 6 appts au 2ème étage. Poêle sur le 220 et prélart à vendre. Loyer : $50. par mois. S'adresser à: 10a St-Ignace, Laprairie, tél. 324r.

A VENDRE: Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, de St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut aussi vous procurer tous les monuments funéraires. S'adresser à: Tél. 646-s-3.

A VENDRE: Terre noire à jardinage située sur un côteau avec quelques arpents de terre franche et aussi jeune verger, 87 arpents en tout. S'adresser à: M. Hector Bisaillon, Sherrington.

A VENDRE: Machine à laver, machine à coudre et tricotteuse Legaré. S'adresser à: 89 Collin, St-Jean, Qué.

A LOUER: Petit logement meublé, chauffé, éclairé. S'adresser à: 89 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Maison en briques de 4 logis sur terrain de 72' x 144' faisant face sur 2 rues portant les Nos 176-178-180 Mackenzie-King. Pour informations, s'adresser à 324 Notre-Dame, Tél. 5158.

A VENDRE: Maison d'été très confortable à deux logis avec toilettes et eau courante, sur le rang Richelieu, près de la Montée St-Blaise. S'adresser sur les lieux.

A VENDRE: Maison située à 61 rue Notre-Dame, coin de rue, 1½ étage, 5 appts., solage de ciment, cave de 6 pieds, terrain 36 x 144. S'adresser à: Tél. 2732 ou 2787.

MONSIEUR CLEMENT VERDON, Saint-Edouard, aimerait savoir si quelqu'un aurait des vaches qui viendraient au lait d'ici deux mois, de bien vouloir communiquer avec lui.

INSTITUTRICES DEMANDEES : Pour écoles rurales. S.v.p. veuillez mentionner degré d'enseignement et salaire désiré. S'adresser à M. Philibert Primeau, sec.-trés., Commission scolaire, paroisse St-Michel Co. Napierville, P.Q.

A VENDRE: Bonne maison dans le village, à quelques pas de l'église et de l'école, avec dépendances, garage et poulailler. Aussi à vendre mobilier complet pour meubler une maison. S'adresser à: M. et Mme Augustin Pigeon, père, St-Michel, Co. Napierville.

A VENDRE: Chalet d'été situé à St-Paul Ile-aux-Noix, électricité, toilette, meublé, terrain 50 x 90, à très bon marché. Pour information, Tél. 310, Napierville.

A VENDRE: Deux lits pliants, 1 poêle combiné au gaz avec brûleur à l'huile automatique, 1 moulin à laver Connor, 1 frigidaire 7 pi. cu., le tout presque neuf, vendra prix raisonnable. Aussi à vendre, six pneus 600-20 et tubes à bon marché. Cause de départ pour les Etats-Unis. S'adresser à: 482 Blvd du Séminaire, entre Blvd St-Joseph et rue St-Michel, petite maison en arrière. Tél. 8-1541.

A VENDRE: Carosse pliant très propre, fini cuirette blanche et grise, 3 mois d'usage. Prix $30.00. S'adresser à: Tél. 8-1402.

A VENDRE: Boites vides sanitaires (can) 150 No 2½ émaillées, $7.25; 150 No 2½ unies $6.85 avec couvercles, ainsi que toutes autres grandeurs. Aussi étiquettes et carton d'emballage. S'adresser à: Stanislas Lord, Tél. 3351.

A VENDRE: Une lieuse à blé d'Inde en parfaite condition, vendra très bon marché. S'adresser à: Albert-René Fortin, Rang Double, Napierville, Qué.

A VENDRE: Autobus converti restaurant, servant repas, sandwich, hot-dog, patates frites, hamburger, liqueur. Prix raisonnable, à St-Urbain, Co. Châteauguay, M. Rosaire Yelle, Tél. 300-s-2-2.

A VENDRE: Un moteur à yatch Johnson OK 8.1, une chaloupe "Cabane", 3 voitures à pain et une sleigh. S'adresser à 120 St-Pierre, St-Jean.

A LOUER: Chalet meublé. S'adresser à: tél.: 5391.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée. Eté Baie Missisquoi, hiver, Iberville. S'adresser à: 11, 4e Ave., Iberville, jusqu'à 6 hres P.M.

A VENDRE: TERRAIN de 95 x 872 pieds. Bien situé. Prix: $1900. Pour informations, s'adresser à: tél. 2210.

A VENDRE: Moteur "Evenrude", pour chaloupe. Un poêle, un mobilier de cuisine, 2 lits complets, une cage d'oiseau. S'adresser à: 52 Saint-Georges, St-Jean.

A VENDRE: A sacrifice une boite de camion 7½ x 12½ avec côtés, tracteur "Massey Harris" 3 ou 4 charrues super 101 Awin power, bouleversoir 10' de travail, charrue à 3 raies, herse à panneaux, remorque en acier à 2 roues, tous les jours, adressez-vous à: Charles Waegenaer, St-Remi de Nap.

A LOUER: 2 logis de 5 appts. haut et bas, garage, entrée 220 W installé, prix raisonnable, située blvd St-Paul. S'adresser à: Jean-Léo Lefrançois, rue Ste-Thérèse, St-Remi de Nap., tél.: 164 ou 326-12.

A VENDRE: Roulotte meublée, presque neuve. S'adresser à: 476 rue Mercier, tél.: 6534 ou V. Giroux Plage Labelle, Sabrevois.

COLLECTION
"Le Monde en couleurs"
LA SUISSE
LA GRANDE BRETAGNE
LE BENELUX
LE PORTUGAL
LA FRANCE
L'ITALIE
Savoir-vivre International
Prix du volume: $5.50
Les Editions du Richelieu Limitée
170 St-Jacques St-Jean
Téléphone: 5512

Pèlerinage
à RIGAUD
DIMANCHE, 19 AOUT
organisé par Mme Dion
173 rue Mayrand, St-Jean
Téléphone: 5717 ou 2413
Départ des Autobus Boulais à 7.00 heures a.m.

COLLECTION
"Encyclopédie par l'image"
Prix du volume: $0.85
Les Editions du Richelieu Limitée
170 St-Jacques — St-Jean
Téléphone: 5512

A VENDRE
- Gravier certifié
- Gravier à chemin
- Terre jaune

Livré par camion
S'adresser à:
LEOPOLD ETHIER
St-Blaise Tél. 4942

VENDEUR
d'expérience demandé, avec automobile, pour vente de marchandises sèches dans le gros.
Ecrire à: DAVE FELDMAN
Grossiste en mdses sèches
1593 Blvd St-Laurent, Montréal

TRAVAUX D'IMPRESSIONS
Confiez-nous vos

A LOUER: Maison d'été et d'hiver située à Chambly-Bassin, électricité, eau minérale, excellente place, soit pour repos ou commerce, grande écurie, loyer raisonnable à personne fiable, références exigées. S'adresser à: 6769 Drolet, Montréal, entre 7 et 9 hres P.M., tél. Dollard 1052.

COUVOIR BRAY: vous désirez des poulets? Les couvoirs "Bray" en ont toujours à votre disposition pour livraison immédiate. Poussins, mélangés. C'est le temps pour vous de faire de l'argent. Entre temps, voyez nos agents: Origène Denault, Sherrington; Gérard Brault, L'Acadie; Léopold Martin, Lacolle ; Edmour Prevost, Hemmingford ; Laurier Beauvais, Iberville; Edmour Lussier, Laprairie; Claude Léger, Sabrevois.

A VENDRE: Un poêle beige, "Blanger", installé à l'huile, muni du nécessaire pour chauffer au charbon et au bois, très propre. S'adresser à: 8 blvd Laprairie, le soir, et au Dr Longtin, le jour.

Pèlerinage
à L'ORATOIRE ST-JOSEPH
DIMANCHE SOIR, 5 AOUT
Départ des Autobus Boulais à 7.00 hres p.m.
Pour réservation des billets
s'adresser à:
Téléphone: 5717 ou 2413

Pour: Etalage de vitrines
Décorations
Lettrage d'Enseignes
VOYEZ
Richelieu DECORATION
ENRG. ST JEAN QUE
Arrière de Eaton — Place du Marché
Téléphone 8-1555 St-Jean, Qué.

A QUI LA CHANCE ?
PROFITEZ DE NOS AUBAINES PENDANT QU'IL EST ENCORE TEMPS
COSTUMES DE BAIN pour hommes 0.78
COSTUMES DE BAIN pour jeunes garçons 0.59
BLOUSES POUR DAMES 1.00
VOILE A MOUCHES, la verge 0.16
CHEZ RUBIN
SEUL SOUS-SOL A SAINT-JEAN
3a Place du Marché Tél. 4390 St-Jean, Qué.

A VENDRE
MAISON MODERNE, chaude, un logis, deux étages, 8 grandes pièces, cave cimentée, chambre légumes, grand garage, grand terrain, fournaise à la cave, poêle et brûleurs à l'huile neufs dans la cuisine, poêle à l'huile dans solarium, maison construite en 1947, occupée par propriétaire. Libre fin août. Faut vendre cause de départ pour Granby. Comptant total ou partiel. Prix raisonnable, faites une offre.
Massé 56, 8ème Avenue, Iberville Tél. 4673

Immeubles L'Heureux
412 Laurier St-Jean Tél. 2768
PAROISSE N.D.A.: Superbe cottage neuf 7 appts. Système de chauffage avec air conditionné. Garage à même la maison, Sun-Deck. Finition plâtre et bois franc, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. Cave finie pour salle de jeu. Site résidentiel de St-Jean. Près de l'église et les écoles. Prix: $14,500, dont $7,500. comptant. Prêt du Gvt. payable $44.50 par mois avec ristourne $1,500. Occasion.
AGENCES: Deux agences exclusives de peintures renommées. Gros vendeurs. Aubaine à $2,000.
DEBIT DE TABAC: Local sur la rue Saint-Jacques dans un site achalandé. Gros chiffre d'affaires spécialement dans ce temps où le tabac se vend si cher. Bail à long terme si désiré.
RESTAURANT: Rue Saint-Charles. Site avantageux. Affaires: $30,000. Equipement complet pour repas et quick lunch. Propriété avec logis inclu si désiré.
RUE ST-JACQUES: Prop. 8 logis près du terrain d'aviation sur rue Saint-Jacques. Dimensions: 30' x 100'. Service d'autobus à la porte. Revenus: $3,000. Prix: $15,000, placement de 20%.
TALON: Superbe cottage chauffé avec calorifères. 9 appts. Sur bord de l'eau, 5 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner et salon combiné, étude, terrasse garnie de fleurs. Garage. Occasion.
RUE ST-CHARLES: Immeuble commercial. 5 magasins, 4 logis. Revenus: $5,000. Site central près rue Richelieu. Construction brique solide. 4 garages. Terrain 113' de façade par 80'. Superbe occasion pour placement sérieux. Prix: $40,000.
RUE BOUTHILLIER: 2 props. 3 logis. Revenus: $1,260. Grand terrasse. Terrain: 80 x 144. Près église et école. $15,200.
CHEMIN RICHELIEU: Cottage neuf, 7 appts. avec garage. Plan moderne. Aux limites de la ville. Service d'autobus. Nouveau centre industriel. Terrain 74 x 300.
Nous avons aussi plusieurs aubaines de propriétés dans Saint-Jean et les environs ainsi que de nombreux terrains résidentiels à vendre dans tout Saint-Jean.
IBERVILLE: Luxueux chalet de 8 appts, 4 chambres à coucher, Solarium, avec foyer, 1 mille de Saint-Jean. $10,000.

ICI ET LA

Notre-Dame-de-l'Assomption
(Mackayville)

Propos d'école

Dame Rumeur répète à qui mieux mieux que l'école promise est non seulement passée sous le crayon de l'architecte mais a même subi l'épreuve des soumissions: ce serait donc ce qu'on appellerait une actualité brûlante. Si on peut l'échapper, soupire-t-on !

Il s'agit en effet d'une école de 16 classes destinée à desservir une population enfantine de près de 500 têtes... disséminée jusqu'ici en divers locaux de fortune. On comprendra facilement que tous souhaitent ardemment que le soleil de 1952 puisse luire sur un chantier en réelle progression, grâce à la bonne collaboration de tous et chacun.

—o—

Chez les Dames de Ste-Anne

La fête de sainte Anne a été célébrée dans notre paroisse avec un certain éclat, grâce au dévouement des Dames de la Congrégation. Un triduum préparatoire à la solennité fut dirigé par M. le curé et, dimanche, la grand'messe solennelle fut célébrée par le R. P. Gérard Gagné, p.m.é., un enfant de Mackayville, récemment ordonné prêtre.

Le nouveau conseil de la Congrégation se compose des Dames Armand Lavergne, prés., Achille Ménard et Antonelli Petitpas, vice-prés., Jacques Boisvert, sec., Alphonse Richard, trés., et des conseillères J. E. Lauzier, René Demers, Philippe Prince et Joseph Beaulieu.

—o—

Tombola

La tombola paroissiale se continuera une dernière fin de semaine pour compléter l'objectif désigné et en même temps venir en aide à notre organisation nouvelle de la St-Vincent-de-Paul. On demande à la population de se liguer pour clôturer en beauté cette organisation paroissiale 1951.

—o—

Naissances

A N.-D. de l'Assomption, le 22 juillet, a été baptisée Marie, Bernardine, Léona, Laurent, née le 18 juillet, enfant de M. Frank Laurent et de Thérèse Dupuis. Le parrain a été M. Armand Dupuis et la marraine Thérèse Bergevin.

—A N.-D. de l'Assomption, le 22 juillet, a été baptisé Joseph, Michel, Paul-Emile Cappiello, né le 13 juillet, enfant de M. Robert Cappiello et de Marie-Ange Dubuc. Le parrain a été M. Paul Cappiello et la marraine Noëlla Allard.

—A N.-D. de l'Assomption, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Jeannette, frène Micheline Bourget, née le 18 juillet, enfant de M. Paul Bourget et de Rita Provost. Le parrain a été M. Paul-Emile Provost et la marraine Irène McLean.

—A N.-D. de l'Assomption, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Albina, Huguette Duplantis, née ce jour, enfant de M. Roger Duplantis et de Cécile Girard. Le parrain a été M. Joseph Duplantis et la marraine Albina Dubé.

—A N.-D. de l'Assomption, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Charlotte, Lucille, Huguette Joncas, née le 26 juillet, enfant de M. Horace Joncas et de Fernande Beloche. Le parrain a été M. Charles Gobeil et la marraine Lucille Beloche.

—o—

Mariages

En l'église N.-D. de l'Assomption, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Adrien Langevin, fils de M. Lauréat Langevin et de feu Rose-Alba Cantara, à Mlle Marie-Anne Chiasson, fille de M. Arthur Chiasson et de Rosamonde Masson. Les témoins ont été les pères respectifs.

—En l'église N.-D. de l'Assomption, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Raymond Charbonneau, fils de M. Delphis Charbonneau et de feu Laetitia Emery, à Mlle Marthe Bertrand, fille de M. Edouard Bertrand et de Marie-Ange Burke. Les témoins ont été les pères respectifs.

Varennes

Célébration de la fête de sainte Anne

Cette année encore, Varennes a manifesté publiquement sa dévotion à sainte Anne, sa patronne.

Suivant la coutume établie et respectée, le 26 juillet a été fête religieuse et civique.

Cette journée qui avait été précédée d'une neuvaine et d'un triduum en l'honneur de la sainte, a débuté par la célébration de nombreuses messes où le nombre de communiants et la piété de l'assistance constituaient un spectacle édifiant.

C'était aussi un spectacle consolateur, car si nous pensons aux nombreuses et fausses idéologies qui courent le monde actuellement il est bon de savoir que chez-nous, nous restons attaché à nos traditions, à nos croyances, à notre foi.

Et, à la sortie de l'église, on sentait qu'avec les nombreux pèlerins venus de tous les coins du diocèse, qu'un air de fête avait envahi le village. Les établissements commerciaux étaient fermés, les travaux manuels suspendus, les maisons décorées et même la Providence a voulu contribuer à cette fête en nous favorisant d'une belle température.

Et dans l'après-midi eut lieu la procession où, dans un geste collectif, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, résidents et visiteurs s'unirent pour aller déposer aux pieds de sainte Anne leurs hommages et lui demander son intervention auprès de Dieu.

—o—

Déplacement

M. l'abbé Gabriel Martin, aumônier de l'Hospice Lajemmerais, est en voyage dans les Provinces Maritimes. Membre de l'Association des Educateurs de langue française, l'abbé Martin se rend au Congrès de Memramcook, N.-B. Il visitera plusieurs endroits des Provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard. Ce voyage est sous les auspices de la Survivance Française.

Saint-Mathieu

Mariage

Le 14 juillet, M. l'abbé Maurice Langlois, curé de la paroisse, bénissait le mariage de Mlle Antonine Mondat, fille de M. Sam Mondat et de Rose Pépin à M. Georges Belouin, fils de feu Ulric Belouin et de Amanda Arpin de St-Jacques-le-Mineur. Les témoins étaient MM. Sam Mondat et Hormidas Doris.

Nos meilleurs voeux accompagnent ces nouveaux mariés.

—o—

Prompt rétablissement

Nous offrons nos voeux de bonne santé à Mlle Yvonne Potvin qui est de retour chez elle après un bref séjour à l'hôpital. De la part de tous ses parents et amis.

—o—

Fête de sainte Anne

Dimanche dernier, en l'honneur de la solennité de la fête de sainte Anne, il y eut réception pour une nouvelle congréganiste en la personne de Mme Rolland Trudeau. L'acte de consécration était lu par Mme Jean-Ls Trudeau, la présidente. Toutes les Dames de Sainte-Anne s'unissent pour souhaiter bienvenue à Mme Trudeau.

—o—

Naissance

Le 20 juillet, à M. et Mme Marcel Longtin (Réjeanne Boulerice) naissait un fils, baptisé Joseph, Léon, Gaétan. Parrain M. Léon Inkel; marraine Lucette Longtin, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations à ces heureux parents.

—o—

Visiteur

M. Ernest Marotte de St-Constant était de passage chez sa fille, Mme Albert Boire.

—o—

Avis

Toutes les personnes qui auraient des nouvelles à faire paraître sont priées désormaisde les faire parvenir à Mlle Gilberte Boire, nouvelle rédactrice.

Bienvenue à tous!

CHAUSSURES CONFORTABLES

Voulez-vous avoir des chaussures de la grandeur voulue, tenez-vous debout pour faire prendre la pointure de vos pieds. Il devrait y avoir un peu d'espace à l'extrémité de votre orteil le plus long. Dans le cas des chaussures d'enfants, il faut tenir compte de la croissance. Il en va de même pour les bas et chaussettes, qui rétrécissent au lavage.

Ciné-Guide

Signification des cotes établissant la valeur morale des films:
I—Pour tous (c'est-à-dire pour le public ordinaire des salles de cinéma).
II—Pour adultes sérieusement formés.
III—Condamné en partie.
IV—Totalement condamné.

The Texas Rangers	I
Vendetta	III
Born to be Bad	III
The Painted Hills	I
36 Heures à Vivre	I
Le Portarit de Dorian Gray	II
Give us this Day	II
Belle Le Grand	II
Tarzan's Peril	I
Bedtime for Bonzo	I
The 13th Letter	III
Payment on Demand	III
The Mating season	III
Where Danger Lives	II
C'est arrivé sur la 5e Avenue	II
Tulsa	I
Aventures de Casanova	II
Le Champion	III

La Bible vous parle

Quiconque aura quitté maisons, frères, soeurs, père, mère, enfants ou champs pour embrasser ma cause, recevra le centuple et aura en partage la vie éternelle.

(Matt. XIX, 29)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

Délégué de l'U.C.C. de retour de Rome

Le président général de l'Union Catholique des Cultivateurs, M. J.-Abel Marion, vient de rentrer d'Europe où il a visité l'Italie et la France. M. Marion dirigeait la délégation canadienne composée de neuf membres au récent congrès international sur la vie rurale qui s'est tenu à Castelgandolfo, résidence d'été du Pape. Avant leur retour au Canada, MM. Marion et C.-E. Couture, fondateur de la Société Canadienne d'Etablissement Rural, et Agent général de la Colonisation aux Chemins de fer nationaux, ont eu l'insigne honneur d'être reçus en audience privée par Sa Sainteté le Pape Pie XII.

Parmi les autres membres de la délégation canadienne se trouvaient deux autres représentants de l'U. C. C. : Le R. Père Engelbert Lacasse, s.j., aumônier général-adjoint, et M. le chanoine Armand Malouin, aumônier général de la Fédération de l'U. C. C. de Sherbrooke. Ce dernier a assisté à Amsterdam avec M. Rosario Tremblay, représentant des Caisses Populaires Desjardins, à un important congrès de coopération d'épargne et de crédit. De son côté, le R. Père Lacasse a visité les bureaux de plusieurs organisations agricoles de France, d'Italie, de Beligque et de Luxembourg.

Avez-vous payé VOTRE ABONNEMENT ?



Les Prémontrés à Saint-Bernard-de-Lacolle

Bienheureux Herman-Joseph, chapelain de la Vierge

6. — Une histoire de Pères sages — Mes excuses aux frères profès — L'embarras d'un don

Une histoire de Pères sages

Steinfeld, le monastère auquel Herman appartenait maintenant, n'était pas une fondation récente. Pour arriver à ses origines on doit plonger plus profondément encore dans l'histoire: En 920, un seigneur fonda une maison religieuse en honneur de la sainte Vierge et des Apôtres en cet endroit. Des Soeurs y vinrent pour vivre selon la règle de saint Benoit. Tout alla bien pendant assez longtemps. Mais 150 ans plus tard, la discipline était tellement relâchée (cela n'était possible qu'au onzième siècle!) que les Soeurs furent remplacées par des prêtres, qui — plus sages — y menaient une vie très exemplaire de chanoines réguliers. Ainsi ils reçurent même en 1135 du pape le droit de surveiller la discipline religieuse dans les autres monastères placés sous leur protection. En 1142 quand un peu partout des monastères prémontrés surgissaient et que d'autres s'unissaient à l'Ordre de saint Norbert, les chanoines réguliers de Steinfeld décidèrent de se mettre sous la juridiction de cet Ordre. Le premier supérieur était le prévôt Erwin. Jusqu'en 1184 Steinfeld aura des "prévôts".

Depuis cette année le supérieur sera un Abbé mitré, comme dans les autres monastères prémontrés. Herman entra sous le deuxième prévôt prémontré: Ulric.

C'était un homme de grande simplicité et d'une sainteté virile. Radical aussi quand il s'agissait des principes, comme le montre le fait suivant. Il y avait un confrère très habile, chargé des affaires temporelles. Le monastère possédait déjà beaucoup de terres, nécessaires pour nourrir les centaines de religieux. Mais ce confrère n'avait qu'une préoccupation: étendre les possessions du monastère. Un jour, le prévôt l'appela et lui dit: "Mon frère, savez-vous pourquoi je suis entré dans l'Ordre?" "Non, mon Père." "Eh bien: pour pleurer mes péchés ! Et vous, pourquoi êtes-vous ici?" "Pour la même raison", répondit le religieux. "D'où vient donc, que je vous vois si rarement dans l'église? Un pécheur pénitent doit prier et jeûner! Il ne sied pas de déposséder ses voisins et d'entasser terres sur terres."

"Mais, Père Révérendissime, les biens que j'ai achetés avoisinaient les nôtres!" "Soit! Mais ces terres touchent encore à d'autres; continuant de la sorte, vous atteindrez bientôt le Rhin et puis l'Océan. Désormais: restez dans le couvent, expiez vos péchés et prenez patience: bientôt vous aurez assez de terre au-dessus, au-dessous et autour de vous, car vous êtes poussière et vous retournerez en poussière." Les autres confrères disaient au prévôt que le fait de supprimer l'emploi de ce confrère, nuirait aux intérêts du couvent. Ulric répondit: "Que la maison périsse, plutôt qu'une seule âme!"

Vraiment, le jeune Herman est sous une bonne direction!

Mes excuses aux frères profès...

On dit déjà depuis plusieurs siècles dans les abbayes: les novices ont l'air d'être saints, mais ils ne le sont pas; les profès (c.à.d. ceux qui ont fait la profession religieuse, mais qui ne sont pas encore prêtres) ne semblent pas être saints et ils ne le sont pas; les prêtres ne le semblent pas et ils le sont. C'est certain que le frère profès Herman à Steinfeld était l'exception qui confirmait cette règle. Qu'elle est belle la vie d'un profès! Jeunes idéalistes, sans les occupations et les distractions qui sont la part des prêtres, ils peuvent se donner tout entiers à la contemplation et aux études, remplis de l'espoir du sacerdoce.

Herman se livrait toujours plus à la prière et à la mortification. Et la réponse de Dieu ne tardait pas. C'est l'habitude qu'après les deux repas — du midi et du soir — nos religieux se rendent à l'église en récitant le psaume *Miserere*. Et à cette occasion, Herman percevait une odeur agréable, comme s'il y avait dans l'église une masse de fleurs odoriférantes. Oui, cela sentait tellement bon, que son premier biographe trouva difficilement des expressions adéquates. C'était un parfum de "roses, de lys et de pensées, sans oublier le cypre avec le nard, et le safran, la canelle et le cinnamone avec tous les arbres à encens, la myrrhe et l'aloès avec tous les meilleurs baumiers"...

Chose curieuse de lire cela pour nous, hommes du vingtième siècle. Surtout: Herman qui, dans un ordre austère, pratiquait encore des mortifications de tout genre, pourquoi reçoit-il ces consolations de l'odorat? Qu'est-ce que cela signifie? Les gens de la Rhénanie, la patrie de Herman, savent bien savourer les bonnes choses de la vie sensitive, et d'autre part, ils extériorisent facilement les choses de l'esprit sous des images du monde sensible. Nous croyons que la grâce respecte la nature. Ainsi l'âme de Herman, entrant dans l'église, était remplie de joie. Et le ciel ajoutait à ses délices spirituelles cette jouissance sensible. L'église est pour le prémontré d'une importance spéciale. Dans sa profession il se "donne à l'église de son monastère" pour y célébrer conventuellement les saints mystères et pour chanter l'office divin. C'est sa première et principale occupation. Herman était bon prémontré! Le miracle que nous venons de raconter était la révélation de son amour pour son église. Et un stimulant pour ses confrères! Et pour les autres...

L'embarras d'un don

Mais cela n'est pas encore tout ! La première fois que Herman s'aperçut de l'odeur agréable, il était tout étonné. Il ne voyait ni fleurs ni autres causes naturelles de ce phénomène. Alors il comprit! Enchanté il regarda ses confrères, qui d'une manière grave et recueillie montaient avec lui les marches. Chose étrange! Ils ne semblaient rien remarquer... Mais cela sentait quand même tellement fort ! Et l'impulsif Herman leur faisait signee de la main, en reniflant. Quelques-uns, surpris, levèrent les yeux et regardèrent Herman ...qui, tout gêné, remarqua que subitement le parfum céleste avait disparu. Et il crut sentir bruler sur son dos les regards sévères du prévôt...

Il est permis de croire que notre saint frère, ayant compris qu'il avait causé une distraction à ses confrères, s'agenouilla le lendemain matin dans le chapitre des coulpes. Son tour venu, il s'accusa à haute voix en ce beau latin du chapitre: "J'ai fait des signes aux confrères pendant les prières." Et se prosternant sur le plancher, il attendit le verdict du prévôt: "Le frère Herman récitera les psaumes *Miserere* et *De Profundis*."

Ce même jour, il remarqua de nouveau l'odeur, mais — le souvenir du chapitre étant trop fort — il ne révéla rien aux autres et il jouit de tout son coeur du miracle. Son humilité l'empêchait de croire que le miracle était pour lui seul. Il s'étonnait de plus en plus que ses confrères ne sentissent rien. Et le miracle se répétant régulièrement, il essaya encore quelques fois d'attirer leur attention à ce qui se passait. Chaque fois, l'odeur disparaissait brusquement. Enfin, il comprit : cette bienveillance divine n'était que pour lui et Dieu voulait que ce bienfait fut tenu caché.

Même le "don des parfums" a parfois ses embarras...

Fidèle van der Meer, o. praem.

Un spectacle extraordinaire

Plus de 297,000 personnes ont assisté, l'année dernière, à ce spectacle extraordinaire que constitue l'exhibition des *Hollywood Dare Devils*.

Ce spectacle, présenté par Charles Lajoie et Mitchell Robinson, comporte 25 numéros sensationnels accomplis en automobile et en motocyclette. Les conducteurs de ces véhicules font preuve d'un sang-froid et d'un mépris du danger tels que les spectateurs les plus blasés en ressentent un frisson. Sauts périlleux, culbutes, bonds à travers un mur de flammes, rien n'est épargné pour donner au public de fortes émotions. Et ces acrobaties sont accomplies dans des voitures ordinaires, des Ford 1951 strictement de série, décapotables et sedans.

Mais les *Hollywood Dare Devils* ne sont pas tous des hommes. Parmi ces conducteurs intrépides, il y a deux femmes et c'est la première fois que la direction d'un tel spectacle présente des femmes accomplissant en auto et en motocyclette des exploits jusqu'ici considérés possibles pour les hommes seulement.

OUI ! NOUS L'AVONS !
Venez voir notre modèle convertible ainsi que modèles 1951 aux couleurs de votre choix.
Voitures assurées pour votre sécurité
Renseignez-vous sur place
RESERVEZ D'AVANCE

"Mieux équipé pour mieux vous servir"
PEPIN DRIVE YOURSELF
SAINT-JEAN, QUE.
278 COUSINS TELEPHONE 4596

TEL.: 2294 RESIDENCE: 5605
ROY & FILS
197 ST-JACQUES ST-JEAN, P.Q.
PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitres — Peinture "Benjamin Moore"

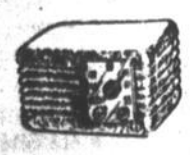
CLAUDE MAILHIOT, P. Ps.
DOCTEUR EN PSYCHOLOGIE
Problèmes d'orientation : insuccès scolaires, troubles de conduite, etc.
Rédacteur du courrier "Radio-Parent" à Radio-Canada
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS.
TELEPHONE 2894


CLAVIGRAPHES
● A LOUER
● A VENDRE
● A ECHANGER
Imprimerie-Librairie Payette
209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

Pour des produits de qualité
BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE
●
Adressez-vous en toute confiance
Charbonnerie Lasnier
170 Foch coin Collin Tél. 2206 Saint-Jean, Qué.

TOMBOLA
au profit de la
Paroisse St-Paul Ile-aux-Noix
SAMEDI, 4 AOUT 1951
●
NOMBREUX KIOSQUES — ATTRACTIONS
UNE SOIREE QUI PROMET
— BIENVENUE A TOUS —

6440 RESIDENCE
6555 Salle d'échantillons
5792 RESIDENCE
Labelle & Frère
355 LAURIER
Service de Radio
21 ST-PAUL
SAINT-JEAN, QUE.

Marchands de meubles neufs et usagés
Agent autorisé: "Rexair", Balayeuse électrique
"American Stainless Steel": Batterie de cuisine
Choix varié de set de cuisine chromé, set de salon, set de chambre
Accessoires électriques, vente et service.


LONGUEUIL

SERVICE D'AUTOBUS

Vendredi soir, séance du conseil municipal, on saura plus précisément à quoi s'en tenir sur le nouveau service d'autobus, pour la partie sud de Longueuil.

Avant son départ pour les Etats-Unis, le maire Pratt avait eu une entrevue avec Me Sylvestre, représentant des municipalités à la nouvelle commission de transport de la ville de Montréal, et aurait eu l'assurance d'un service vers le sud dès que les signaux lumineux auront été installés, au passage à niveau de la rue Guilbeault, à la voie du chemin de fer Canadien National. Il aura été promis un service suivant d'abord le parcours de St-Lambert, montant Guilbault, vers le sud, jusqu'à Lemoyne, puis de là à Chambly vers l'est et de Chambly à St-Charles, pour reprendre la route habituelle. Ce nouveau service porterait la lettre R. et l'ancien la lettre A.

La séance de vendredi prochain apportera probablement d'autres précisions à ce sujet.

A L'O.T.J.

L'activité ordinaire se poursuit à l'oeuvre des terrains de jeux, que dirige M. l'abbé Paul Corbière. Chez les garçons pour la fin de la saison active, c'est M. l'abbé Maurice Laforest qui a la direction.

On se préparera à cette fin de saison, comme nous avons parlé la semaine dernière, exposition et parade des enfants, puis distribution des prix.

RECOLLECTION

C'est le dimanche douze août, qu'aura lieu la prochaine recollection mensuelle. Le conférencier, on s'en souviendra, sera le R. P. Lorenzo Gauthier, c.s.v.

DE RETOUR DE VOYAGE

M. Paul Pratt, maire de Longueuil et son fils M. l'abbé Guy Pratt sont revenus d'un voyage à Alexandria, Indiana, où il y a quelques années l'abbé Pratt et Léopold Lalonde, son confrère de classe, furent reçus, lors d'un voyage sur le pouce, jusqu'au Mexique. Au cours de ce voyage, M. Pratt a donné une conférence en anglais sur notre ville.

LE PREMIER VENDREDI

Ce mois-ci encore, à l'occasion du premier vendredi du mois, il n'y aura pas d'heure d'adoration le jeudi soir, à 11 heures.

Le premier vendredi, le soir à 7.30 hres, il y aura demi heure sainte en l'église de Longueuil.

Dimanche prochain, premier dimanche du mois, à la messe de 8 heures, ce sera la messe des Ligueurs du Sacré-Coeur et communion générale.

CONCERT SAMEDI

Samedi soir, le 4 août, à Longueuil, au Parc St-Jean-Baptiste, près de l'hôtel de ville, aura lieu un concert de fanfare donné par l'Harmonie Métropole de Montréel, sous la direction du maire Paul Pratt, directeur régulier de ce corps de musique.

Le concert débutera à 8.30 hres et le programme est le suivant : 1. Marche: "School Life" Chs. Johnson; 2. Ouverture: "La Gazza Ladra", Rossini; 3. Fantaisie: "Souvenirs de Chopin", D. Bennett; 4. Populaire: "Je baise votre main, Madame", Erwin; 5. Sélection: "Les cloches de Corneville", Planquette; 6. Marche Espagnole: "Palencia", J. M. Fulton. — Intermission — 7. Marche: "Le Rêve Passe", C. Krier; 8. Valse Caprice: "Nini", composition du maire Paul Pratt; 9. Fantaisie: "Yankee Rythm", M. Lake; 10. Boléro: "Guadalajara", J. M. Fulton; 11. Marche: "Over the Top", H. J. Crosby.

Une cordiale invitation à tous les amateurs de bonne musique, à ne pas manquer ce régal musical.

NAISSANCES

A Longueuil, le 25 juillet 1951, a été baptisé Joseph, Jean, Yves, Pierre, né le 17 juillet, enfant de M. Jacques Brunet et de Blanche Guimond. Le parrain a été M. Yves Gariépy, et la mararine Berthe Guimond, son épouse.

—A Longueuil, le 29 juillet 1951, a été baptisée Marie, Bertha, Louise, née le 24 juillet, enfant de M. Jean-Louis Véronneau et de Laurette Leblanc. Le parrain a été M. René Véronneau, et la marraine Bertha Landry, son épouse.

—A Longueuil, le 29 juillet 1951, a été baptisée Marie, Diane, Gisèle, Francine, née le 27 juillet, enfant de M. Marcel Petitclerc et de Gisèle Lamarre. Le parrain a été M. Lorenzo Petitclerc, et la marraine Diana Pilon, son épouse.

MARIAGE

Marcil - Turcot

En l'église de Longueuil, le 25 juillet 1951 a été célébré le mariage de M. Yvon Marcil, fils de M. Rodolphe Marcil et de Louise Jodoin, à Mlle Piefrette Turcot, fille de M. Roméo Turcot et de Simone Houle.

Saint-Bruno

Voeux de prompt rétablissement et meilleurs souhaits de bonne fête, le 6 août, à Mme Georges St-Jean, de la part de sa fille, Annette, de son fils, Roméo, et de ses petits-enfants, Céline et Fernand.

—Guérison complète à Mlle Pauline Berger, hospitalisée à *Children's Memorial*.

—Heureuse convalescence à Mme Thomas Bénard, revenue à son foyer le 27 juillet.

—Bonne fête à Mme Gérald Turpin, de la part de ses parents et amies ainsi qu'à Pierrette Gobeil.

—Bonnes vacances à Mlle Denise Berger et bienvenue à M. Louis Charette, constable à St-Hyacinthe, qui, dans ses congés aime toujours revenir dans sa paroisse natale.

—Mlles Mathilde et Pierrette Jetté reviennent de camper à St-Gabriel de Brandon et sont heureuses de retourner au travail.

—Peu après la mi-juillet, MM. Emile et Jean-Guy Roy ainsi que Eugène Desrosiers ont passé quelques jours dans la Beauce.

—o—

Baptême

Le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Pierre, Paul, enfant de M. et Mme André Barrette (Majella Canty). Le parrain a été M. Paul Canty et la marraine Mme Paul Canty. Porteuse Mme Quintal (Lorraine Canty).

Félicitations et bonne santé aux parents heureux ainsi qu'au bébé.

TEL. Longueuil 2310
Laprairie 207w

GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE

74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

J.-O. GUENETTE

Pâtisseries françaises
Crème glacée
faite à la maison

73 ouest, St-Charles
TEL. 450 LONGUEUIL

Chambly-Canton

NAISSANCE

A Chambly-Canton, le 29 juillet 1951, a été baptisée Marie, Manon, Linda, née le 25 juillet dernier, enfant de M. Roma Rushford et de Perle Lamarre. Le parrain a été M. Dieudonné Gagnon et la marraine Violette Lamarre, oncle et tante de l'enfant.

TENNIS

Mardi dernier, les Artisans de Chambly au nombre d'une quarantaine rendaient visite aux Artisans de Varennes, amateurs de Tennis.

L'équipe de Chambly composée de Huguette Grise, Lise Sorel, Mimi Roy, Reginald Scott, Alban Boivin, Gilles Beaudry, Paul Sorel et Fernand Grimard remportèrent dans l'ensemble les honneurs du tournoi.

Faisant suite à la joute de tennis, il y eut réception offerte par le Comité féminin de la locale Varennes. Après un succulent goûter et plusieurs pas de danse les Artisans de Chambly accompagnés du Directeur général M. Rosario M. Bédard, prirent gaiement le chemin du retour.

DECES

Le 24 juillet 1951 est décédée à l'âge de 71 ans et 1 mois, Maria Gemme, épouse de M. Ludger Côté ex-maire de Chambly-Canton.

La défunte laisse dans le deuil son mari, M. Ludger Côté, ses enfants: MM. René, Jean-Louis, et Maurice Côté de Chambly ainsi que Mme Charrette (Aldéa) de Montréal; ses frères: MM. Raoul et Joseph Gemme de Chambly et M. Raoul Gemme de Montréal; ainsi que de nombreux petits enfants.

A cette famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances.

Napierville

Le R. Père Gabriel Champagne, missionnaire des Pères Blancs, de retour au pays après 20 ans d'apostolat en Afrique, passait la fin de semaine chez M. et Mme Jules Boire. Dimanche dernier, il chanta la messe et donna l'instruction sur les Missions d'Afrique, quifut très appréciée de tous.

—o—

Le Club de baseball Napierville recevait le Lachine dimanche dernier. Ce fut une très belle partie. Le Napierville l'emporta au compte de 4 à 2, grâce à la bonne tenue du lanceur Tony Faille et du bon support de ses coéquipiers.

Encourageons nos joueurs locaux qui s'efforcent de nous donner du bon baseball cette saison.

Delson

Félicitations à M. Médéric Demers qui a été nommé président de la Commission scolaire de Delson Village.

Aussi à son fils, Jacques-Yves, qui a gagné une bourse au Séminaire de St-Jean et qui partira pour le Séminaire le 5 septembre.

Bon succès !

Saint-Philippe

Décès

Lundi eurent lieu les funérailles de M. Euclide Bleau, fils de Joseph Bleau et de feu Anny O'Donnell, décédé accidentellement vendredi dernier à l'âge de 38 ans. La levée du corps fut faite par M. le curé Lauzon qui chanta le service assisté de MM les abbés Lafrance et Langlois.

Le défunt laisse, outre son père, ses frères, Laurier, Gaston, Paul, Henri; ses soeurs: Mme Charlemagne Robert (Yvonne) et Yvette.

Sincères condoléances à la famille éprouvée.

—o—

Baptême

Le 29 a été baptisé Joseph, Michel, Robert, enfant de M. Fabien Godin et de Rose Lefrançois. Parrain et marraine M. et Mme G.-Henri Lapalme, oncle et tante. Porteuse Mlle Marie-Anne Lefrançois.

—o—

Accident

Vendredi dernier, un ouvrier fut électrocuté et 3 autres furent blessés lorsqu'une pelle mécanique toucha un fil à haute tension. M. Euclide Bleau, 38 ans, fut tué instantanément. MM. Florent Dupuis et Ovide Daigneault de St-Philippe furent transportés à l'hôpital St-Jean souffrant de brûlures aux bras et aux pieds. M. Fernand Gobeil, chauffeur, fut transporté à l'hôpital Notre-Dame, souffrant d'un choc nerveux.

Tombola

Notre tombola est terminée. La direction tient à remercier tous ceux et celles qui ont encouragé ou prêté concours pour faire de la tombola un succès. Le tirage clôtura le tout, dimanche soir. Les heureux gagnants furent:

Mlle Marthe Marcotte, Montréal radio.

M. Léon Audette, Laprairie, douillette.

M. Guy Monette, St-Philippe, miroir.

Commission scolaire

Ont été élus:

Village: MM. Léo Ménard et Dieudonné Pilotte.

Campagne: MM. Hildège Brosseau et Isidore Bergeron.

Félicitations.

M. Henri Normandin est en voyage autour de la Gaspésie avec des amis.

—M. et Mme Remi Déland partaient la semaine dernièrepour l'ouest canadien.

Notes paroissiales...

(Suite de la page 2)

MARIAGES

Larochelle - Bégnoche

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Louis-Philippe Larochelle, fils de M. Georges Larochelle et de Armande Boisvert, à Mlle Esther Bégnoche, fille de feu Rosario Bégnoche et de Laure Campbell. Les témoins ont été MM. Georges Larochelle et Paul-Armel Bégnoche.

—o—

Dubuc - Grenier

En l'église Saint-Edmond, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Pierre Hector Dubuc fils de feu Paul Dubuc et de Cordélia David, à Mlle Annette Grenier, fille de M. Napoléon Grenier et de Hélène Grenier. Les témoins ont été MM. Marcel Grenier et Fortunat Grenier.

Le Cardinal
de H. M. Robinson

VERSION FRANÇAISE
de ce roman fameux qui fut l'un des meilleurs vendeurs sur le marché américain.

Au comptoir: $4.25
Poste: $4.50

Les Editions du Richelieu Limitée
Tél. 5512
170 St-Jacques St-Jean

Parcourez le monde
sur de
MAGNIFIQUES ATLAS
GLOBES ET CARTES
GEOGRAPHIQUES



ATLAS — Grandeur 9 x 12 $1.50
Globes terrestres — .75 à $33.00
Cartes individuelles — Grandeur 22 x 15 .50
Cartes du monde — Grandeur 52 x 40 à $1.00

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques Tél. 5512 St-Jean, Qué.

Un programme captivant en coopération avec les Marchands à l'Etoile d'Or

CKAC Photo-Concours chez les MARCHANDS à L'ÉTOILE D'OR

$3,324.60
distribués à date

$1545.10
A GAGNER

PHOTO-CONCOURS
DES MARCHANDS A L'ETOILE D'OR



E. ..... D. .....

Artiste de la radio et du cinéma

Syntonisez CKAC à 12.25 p. m.
DU LUNDI AU SAMEDI

Identifiez la photo-concours et adressez à:

..... **(Nom de votre marchand à l'Etoile d'Or)**

..... **(Adresse de votre marchand à l'Etoile d'Or)**

Si vous ajoutez à votre envoi une ou plusieurs preuves d'achat vous pouvez gagner en argent 10 fois le montant de vos achats jusqu'au maximum de la semaine, annoncé à C.K.A.C.

Votre nom .....

Votre adresse .....

Votre No. de téléphone .....

★ ★ ★
ECHANGEZ
CE COUPON POUR
UNE VERITABLE
PHOTO-CONCOURS
CHEZ VOTRE
MARCHAND
A L'ETOILE D'OR
★ ★ ★

ET GAGNEZ
10 FOIS
LE MONTANT DE VOTRE ACHAT
CHEZ VOTRE MARCHAND A L'ETOILE D'OR

Pour gagner, il vous suffit d'identifier la photo concours que vous obtiendrez chez tous les Marchands à l'Etoile d'Or. Chaque lundi après-midi, vers trois heures, une lettre donnant droit de gagner dix fois en argent le montant de vos preuves d'achat, jusqu'au maximum de la semaine, annoncé à C.K.A.C., sera choisie, publiquement, chez chacun des Marchands à l'Etoile d'Or. Le lundi soir suivant, au théâtre Laval, St-Denis près de Mont-Royal à Montréal, on connaîtra l'heureux ou l'heureuse gagnante du gros lot. Au moment d'aller sous presse, la caisse contient plus de mille cinq cents dollars.

ECOUTEZ C.K.A.C., A 12.25 P.M, POUR CONNAITRE LE NOM DE VOTRE MARCHAND A L'ETOILE D'OR.

$1545.10 à gagner — des $5.00 — et un cadeau chez chaque marchand.

CONSERVEZ CETTE LISTE ET PROCUREZ-VOUS DES "PHOTOS-CONCOURS"

ST-JEAN

ADELARD GRANGER, tailleur
253 Richelieu — Tél.: 2732

GEORGES ST-GERMAIN & FILS
250 Richelieu — Tél.: 2401

Maurice JACQUES Enrg. acc. élec.
149 Richelieu — Tél.: 4275

LESIEUR & FRERES, meubles
169 Richelieu — Tél.: 4433

Maison R. HARNOIS, mercerie
185 St-Jacques — Tél.: 2182

Les EDITIONS DU RICHELIEU Ltée
170 St-Jacques — Tél.: 5512

Mme Raymond PETIT, lingerie
135 Notre-Dame — Tél.: 2717

Fernand LARIVIERE, ferronnerie
85 St-Paul — Tél.: 9595

W. J. TURGEON, épicier-boucher
112 St-Louis — Tél. 2021

Marché NORMAND, épic.-boucher
226 Mayrand — Tél.: 4631

Quincaillerie ST-EDMOND
222 Mayrand — Tél.: 7211

IBERVILLE

Marché 5e AVE., épic.-boucher
Téléphone: 4243

STANLEY FOISY, quincaillerie
Téléphone: 4462

LONGUEUIL

BIRD CAGE SHOP, lingerie
85 Ouest, St-Charles — Tél.: 3155

C. STE-MARIE, ép.-boucher lic.
15 Ouest St-Charles — Tél.: 3317

H. BEAUCHAMP, libraire
49 Ouest, St-Charles — Tél.: 6667

J.-V.-A. LAMARRE, nouveautés
47 Ouest, St-Charles — Tél.: 6830

MONTREAL-SUD

GUY CHAMPAGNE, mercerie
471 Ste-Hélène

O. PARIS
475 Ste-Hélène — Tél.: 5873

Ecoutez Jean Lajoie, lundi au samedi, à 12 h. 25 p. m., et
Fernand Robidoux, lundi, mercredi et vendredi, à 1 h. 10 p.m.

à
CKAC

Exigez toujours des PHOTOS-CONCOURS et gagnez 10 fois le montant de votre achat. "Il faut croire en sa bonne étoile."

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 2 AOUT, 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

La Commission scolaire de Thetford Mines et l'Association des institutrices

Extrait de la sentence du Tribunal d'arbitrage

Le tribunal établit d'abord que, au cours des quatre dernières années, le coût de la vie a grimpé de la façon suivante:

juillet 1947: 135.9
juillet 1948: 148.3
juillet 1949: 162.1
juillet 1950: 167.5
octobre 1950: 170.7
février 1951: 175.7
mars 1951: 179.7

"Ces chiffres peu rassurants étant indiscutables, le Conseil d'Arbitrage devra en tenir un compte important dans la fixation des salaires."

Si le Conseil applique ce que l'on appelle aujourd'hui "la formule Duplessis", de 40 cents d'augmentation hebdomadaire de salaire par point d'augmentation d'indice, chaque institutrice aurait droit, de ce seul chef, depuis juillet 1947, à l'augmentation annuelle suivante :

179.7 (mars 1951) moins 135.9 (juillet 1947) donne une augmentation de 43.8 points. En multipliant 40 cents par 43.8 on obtient une augmentation de $17.52 par semaine, ce qui représenterait, en multipliant $17.52 par 52 semaines, la jolie somme de $901.04 d'augmentation par année.

Après avoir analysé les témoignages rendus par les représentants de la Commission scolaire, le Tribunal admet que le droit "au salaire convenable pour les intitutrices, selon les normes sociologiques chrétiennes reconnues, n'a pas été nié, mis en doute ou contredit" par la Commission scolaire. Cependant, cette dernière a épaulé sa preuve "pour établir qu'il ne saurait être question d'accorder des augmentations de salaire quelque justifiées qu'elles puissent être selon l'équité et une bonne conscience collective sociale, si ces augmentations doivent amener une augmentation sensible des taxes ou un déficit budgétaire de la Commission scolaire."

Après avoir démontré que les commissaires, "contribuables eux-mêmes, élus par des contribuables, se préoccupent souvent plus de présenter à la fin de leur terme d'office un budget équilibré plutôt qu'un haussement sensible du niveau de l'éducation par des éducateurs bien rémunérés et plus compétents", le Tribunal tire les conclusions suivantes :

"Les parents ont la très grave obligation de travailler selon tout leur pouvoir à l'éducation de leurs enfants, cet impérieux devoir devant aller s'il le faut jusqu'au dévouement. Or, la Commission scolaire, mandataire élue des parents et des familles, est solidaire de cette obligation et ne peut attendre pour la remplir l'accumulation de surplus budgétaires substantiels, ou l'obtention d'octrois continus et déraisonnables de l'Etat. La Commission doit donc, moins pour satisfaire aux réclamations des institutrices syndiquées que dans l'intérêt public, fixer et imposer aux contribuables des charges foncières et autres qui assureront à la société (Eglise, Famille Etat) des sujets formés, soumis et éduqués."

"Le devoir est donc impérieux pour la Commission scolaire et les contribuables dans l'intérêt du seul bien commun, même au prix de sacrifices réels généreusement consentis, de créer et maintenir un corps enseignant formé de compétences reconnues qui y seront attirées et retenues par l'assurance d'une carrière stable convenablement rénumérée."

"Comme les salaires médiocres chassent les compétences, la Commission scolaire, en assurant une rétribution adéquate et une sécurité positive à ses institutrices aura la liberté de choisir celles qui seront les mieux qualifiées et d'éliminer celles qui n'ont ni expérience ni désir de se perfectionner."

La mission de la Commission scolaire est donc "moins de suivre l'opinion publique et de lui plaire que de la former et diriger dans le sens qu'il faut, c'est-à-dire payer le juste prix d'un service public essentiel comme l'éducation des enfants."

Le Tribunal fixe ensuite une échelle de salaire varient entre $1200 (brevet élémentaire), $1300 (brevet complémentaire), $1400 (brevet supérieur) et un maximum uniforme de $2250; ce qui représente pour les institutrices une amélioration de $250, $350 et $450 quant au minimum, et de $650 quant au maximum, sur la sentence rendue le 15 février 1948.

Le Conseil ajoute que "même si l'aumentation du taux de la taxe scolaire amenée par la nouvelle échelle peut surprendre momentanément les contribuables, la Commission scolaire doit l'appliquer courageusement, d'autant plus qu'elle s'exercera sur des biens-fonds singulièrement sous-évalués."

Et à ce sujet, le Tribunal déplore ce "mal d'appauvrissement collectif qu'est la sous-évaluation municipale", pratique qu'on rencontre presque partout et qui est si détrimentaire au crédit de la province, des villes et paroisses, de la Commission scolaire et des contribuables.

"Si l'évaluation était réelle et donc juste, les impôts seraient plus équitablement distribués, les recettes plus abondantes, les estimés budgétaires moins circonscrits, et la Commission scolaire n'aurait pas à choisir entre le taux de la taxe ou le rehaussement du niveau éducationnel des enfants."

D'après la sentence unanime du Conseil d'arbitrage de Thetford Mines signée le 5 mai 1951.

Les membres du Tribunal étaient :

SUCCES EN STENOGRAPHIE



De gauche à droite, Mlle Pauline Lazure, trophée de sténo française; Mlle Aimée Poulin, trophée de sténo anglaise et M. André Marsan, trophée pour sténo bilingue. Ces trois élèves se sont particulièrement distingués par leurs succès obtenus en sténographie au Collège Commercial Marcoux. Les trophées étaient offerts par M. G. H. Rainville, directeur du Collège et par Mme Rainville.

Des secrétaires pour l'Oratoire S.-Joseph

Le personnel actuel du Secrétariat de l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal est trop peu nombreux pour suffire à la tâche et saint Joseph réclame des bras additionnels pour satisfaire ses nombreux correspondants...

Si vos études vous permettent de remplir les fonctions de secrétaires...

Si vous possédez l'anglais...

Si vous connaissez la dactylographie...

Si vous ambitionnez de travailler pour une grande Oeuvre...

Si vous préférez travailler dans un secrétariat entièrement féminin...

N'hésitez pas à présenter votre demande à Mademoiselle La Responsable, le Secrétariat, Oratoire Saint-Joseph, Montréal, P.Q., en spécifiant votre âge, vos capacités, le salaire désiré, etc.

L'Oratoire Saint-Joseph se charge même de trouver chambre et pension dans un foyer respectable, à proximité du Secrétariat, aux jeunes filles demeurant en dehors de Montréal.

Il y a quinze ans

Sous cette rubrique, nous publions un résumé des principaux événements que "LE RICHELIEU" signalait dans ses colonnes, il y a quinze ans.

* * *

L'hon. Adélard Godbout, premier ministre de la Province de Québec, rend visite à la population de Saint-Jean. A cette occasion, il y a grand ralliement au parc Marchand. M. Godbout est accompagné de l'hon. Charles-Auguste Bertrand, procureur général de la province de Québec. MM. J. F. Mayrand et Parfait Rémillard, maire et préfet du comté, président conjointement.

●

Lors d'une séance au Conseil de Ville, on décide d'accorder une augmentation de salaire aux employés qui transportent de la terre près du ruisseau Jackwood. Ils recevront dorénavant 0.15 la verge au lieu de 10 sous. Cette échelle de salaire transformée donnera à ces ouvriers un revenu de 0.35 l'heure. Avec 55 heures de travail par semaine, ils recevront une paye hebdomadaire de $19.25. (Les temps sont changés !)

●

MM. Fabio Monet et Armand Baraby se sont rencontrés dans le tournoi de tennis (simple) qui a lieu présentement sur les courts du Yacht Club. Après une lutte qui a duré plus de trois heures, M. Fabio Monet est sorti vainqueur de la rencontre par les scores de 6-3, 2-6 et 19-17.

Revue de la PRESSE

par Me R. FOURNIER, N.P.

Historique de la dévotion à sainte Anne

Des manifestations grandioses ont eu lieu à l'occasion de la fête de sainte Anne, patronne de la province de Québec (et dont le nom signifie gracieuse).

Il y eut tout d'abord les cérémonies de Ste-Anne-de-Beaupré où l'archevêque de New-York se rendit ainsi que de nombreux autres dignitaires de l'Eglise et des milliers et des milliers de pèlerins venant des quatre coins de l'Amérique du Nord.

Notre région a aussi son pèlerinage à cette grande sainte, à Ste-Anne-de-Sabrevois, comté d'Iberville, où des milliers de personnes ont demandé des valeurs insignes. L'on sait que plusieurs miracles y ont été obtenus en diverses circonstances, sans compter les nombreuses faveurs spirituelles.

Les sanctuaires sont nombreux au Québec. C'est une manifestation de la foi vigoureuse de son peuple. C'est aussi une preuve de la protection divine sur cette nation qui a un grand rôle à jouer si elle veut demeurer fidèle à elle-même. Déjà ses missionnaires, qui ont aidé à répandre la foi aux Etats-Unis, vont par milliers porter la bonne parole sur tous les continents.

Les lieux de pèlerinage sont une des plus grandes attractions touristiques, non seulement pour les catholiques mais les adhérents de religions les plus diverses.

Dans un avenir rapproché, un autre endroit de notre région verra des foules considérables se rendre en pèlerinage : à l'endroit où est né le Frère André, à St-Grégoire. Déjà, certains dimanches voient plus de cinq cents personnes aller s'agenouiller au pied du monument magnifique qu'y a érigé la S.S.J.B. d'Iberville avec la collaboration des paroissiens de St-Grégoire et l'aide financière de toute la province. Lorsque les Pères de Ste-Croix y auront construit une maison, l'on y comptera les pèlerins par milliers en toute saison.

Les pèlerinages à Ste-Anne-de-Beaupré sont les plus anciens en Amérique du Nord. M. Etienne Blanchard, p.s.s., en faisait l'historique dans *La Presse* du 21 juillet dernier :

"La dévotion à sainte Anne remonte jusqu'à l'origine de la colonie, à presque un siècle avant la fondation de la ville de Québec, et on l'attribue à une faveur qui est considérée comme un signe de l'amour de sainte Anne pour notre pays.

"Cartier avait quitté Saint-Malo au printemps de 1535 pour un deuxième voyage à la Nouvelle-France qu'il avait découverte l'année précédente. Ses trois navires, partis ensemble, se trouvèrent dispersés par la tempête. Deux mois plus tard, Cartier jeta l'ancre au Blanc-Sablon où il avait donné rendez-vous aux deux autres navires. Des jours et des semaines passèrent, et Cartier commença à craindre pour ses compagnons. On se mit alors en prière et on demanda à sainte Anne, patronne des Bretons, de leur venir en aide. Or, le 26 juillet 1535, jour de la fête de sainte Anne, les deux navires qu'on croyait irrémédiablement perdus, arrivèrent à Blanc-Sablon. On comprend que les trois équipages réunis célébrèrent dignement la fête de la grande sainte, la première jamais célébrée sur la terre canadienne.

* * *

"Signalons encore quelques coïncidences curieuses qui indiquent l'oeil attentif qu'a apporté la bonne sainte au développement de la colonie. C'est le 26 juillet 1605 que Champlain désigne l'endroit de la future capitale de l'Acadie, qui devait porter plus tard le nom d'Annapolis, ou ville de

(Suite à la page 24)

VOUS NE POUVEZ PREVENIR LA

POLIO

MAIS VOUS POUVEZ VOUS PROTEGER, VOUS ET VOTRE FAMILLE AVEC

L'ASSURANCE POLIO

Prime familiale

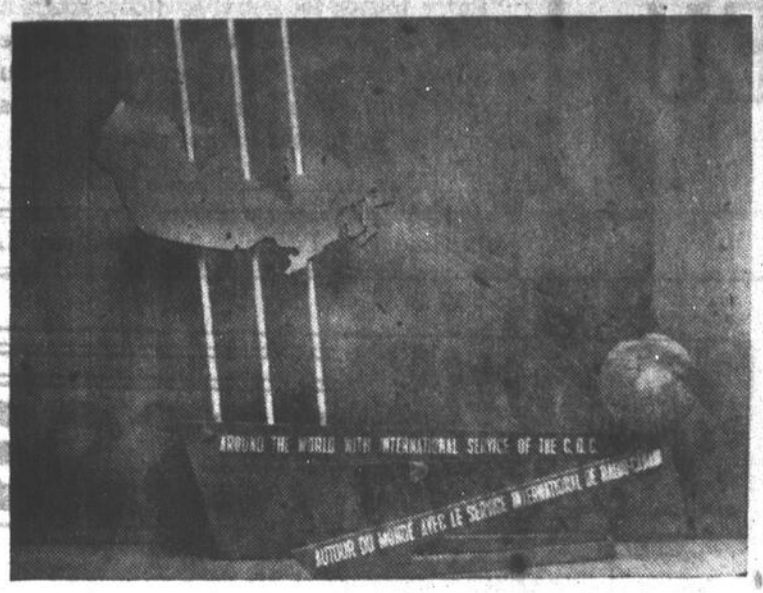
2 ans — $10.00

F. R. Lefebvre C.D'A.A.

COURTIER EN ASSURANCES

SERVICE
SECURITE
SATISFACTION

64 rue Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.
Téléphone : 6670



Depuis 1945, le Canada parle au monde entier en 14 langues, grâce au Service International de Radio-Canada. Une vitrine du nouvel Edifice Radio-Canada, rue Dorchester, à Montréal, donne une idée de ce réseau international, reconnu comme l'un des meilleurs au monde. Partout où il est entendu, l'indicatif ICI LA VOIX DU CANADA apporte un message d'amitié.

"L'Osservatore Romano" rend de nouveau hommage à la revue "Marie"

Le Numéro de la Revue canadienne "Marie" sur l'Assomption

Le Numéro de mars-avril 1951 de *Marie*, dédié entièrement à l'Assomption est arrivé à Rome avec quelque retard. C'est un véritable volume in-4 piccolo, riche de 200 pages de texte et de plus de 100 illustrations contenant un documentaire photographique tel qu'aucune revue n'en a présenté de semblable jusqu'à ce jour.

Ce Numéro spécial peut se vanter d'avoir parmi ses collaborateurs les noms d'insignes Prélats, de professeurs d'Université, de journalistes et de publicistes du monde international catholique.

Marie a été fondée il y a déjà quatre ans révolus, à Nicolet (Québec), par le Centre Marial Canadien (mai 1947). L'âme du Mouvement est le dynamique Roger Brien, directeur de la revue. Sous les auspices du Centre, sont aussi publiés depuis plus d'un an, des fascicules — les *Tracts Marials* déjà nombreux — offrant les travaux d'illustrres écrivains et mariologues de tous les pays. Avec la fondation de ce Centre Marial, nous pouvons dire que tous les écrivains traitant des question mariales ont désormais un endroit où leurs propres écrits, publiés en français, peuvent facilement être diffusés et propagés parmi les personnes d'une certaine culture religieuse dans l'univers catholique.

Marie s'est mise à la tâche de présenter au public des pages d'une substance mariale élevée, qui contribuent à hausser la formation religieuse sans présupposer parmi ses électeurs une spécialisation scientifique.

Le Numéro sur l'Assomption, dont nous parlons, est orné d'un précieux Autographe de Sa Sainteté Pie XII et il a vu son tirage de 50,000 copies s'épuiser aussitôt que paru. C'est un véritable record de publicité et de propagande mariales. L'ensemble de ce fascicule se présente comme une vaste synthèse, en cinq parties, des enseignements et des documents concernant le nouveau dogme marial. Après la prose vibrante de Roger Brien qui fait suivre ses effusions de gratitude envers le Pape, du récit des événements qui ont contribué à donner le jour à cette importante publication, pour répondre aux impulsions d'amour et de joie des rédacteurs et des lecteurs de *Marie*, suivant les textes des Actes officiels, de la Lettre Apostolique *Deiparae Virginis* de 1946, de l'Annonce officielle publiée par *L'Osservatore Romano* du 15 août dernier, de l'Allocution consistoriale de Sa Sainteté Pie XII, et, en plus, le texte intégral, en français, de la Bulle Dogmatique, le discours du Saint-Père après la Définition et Sa Prière Autographe à la Vierge de l'Assomption. Un article fondamental du P. Lorenzo M. Di Fonzo, O. F. M. Conv., sur *Le nouveau dogme de l'Assomption*, termine cette première partie. En profond connaisseur du dogme marial et de l'histoire de la Mariologie, après avoir tracé la structure fondamentale des dogmes marials et la nature du dogme comme réalité historique, il y donne la raison du geste pontifical, mettant en lumière le nouveau dogme, non seulement dans sa propre histoire, mais — et c'est ici l'oeuvre d'un théologien — dans la grande perspective de toute la Mariologie et dans ses enchainement avec les autres vérités dogmatiques. Cette vision de perspective du dogme nous est offerte ici par le P. Di Fonzo qui suit le mouvement de la Bulle Dogmatique dont il met en évidence, avec ordre, les points culminants. De là et des renseignements historiques sur le récent Mouvement assomptionniste, il passe à une claire exposition de l'objet propre de la vérité définie, et de sa valeur pour les développements futurs de la Mariologie.

La seconde partie — *Foi, Doctrine et Culte envers la Vierge de l'Assomption* — présente 12 articles des Pères Guillaume Hentrich et Louis Leahy, S.J., Carlo Balic' et Emanuele Chiettini, O.F.M., Gabriele Roschini, O.S.M., Martin Jugie, A.A., Gaetano M Stano et Joseph Gagov, O.F.M. Conv., H. Barré, C.S.Sp., de Roger Brien et de Son Excellence Mgr Celson Costantini. Le P. Balic' expose d'une façon historique les arguments de la Scolastique et de la théologie des derniers siècles sur l'Assomption. Le très compétent P. Hentrich fait l'historique du mouvement assomptioniste du dernier siècle dans toutes les nations du monde. Entrant dans les détails du culte de l'Assomption, le P. Jugie expose ici le rite et la valeur de la fête de la *Dormition* chez les Grecs dissidents, à Gethsémani, et le P. Gagov, avec érudition, nous parle des célébrations romaines de la fin du VIIIème siècle, et des développements successifs de cette fête de l'Assomption, avec la procession solennelle de la Vigile, célébrations qui ont eu cours jusqu'aux temps de S. Pie V. Un long article du renommé mariologue, le P. Roschini, sur le Culte de l'Assomption en Italie, contient ce qu'il y a de mieux sur la tradition assomptionniste italienne, revendiquant pour l'Italie une place de choix dans le domaine soit de la théologie, soit de la culture ou soit du folklore, pour les fondements historiques de la définition dogmatique. Le reste des articles s'étend sur l'exposition des traditions assomptionnistes en France (H. Barré), en Espagne, au Canada (R. Brien), et, en général, dans les divers diocèses du monde (E. Chiettini), dans les missions (sujet d'importance développé avec autorité par Son Excellence Mgr Costantini), dans les Ordres Religieux (G. M. Stano), dans les Congrégations Mariales.

READY-MIX

CIMENT
PRE-MELANGE

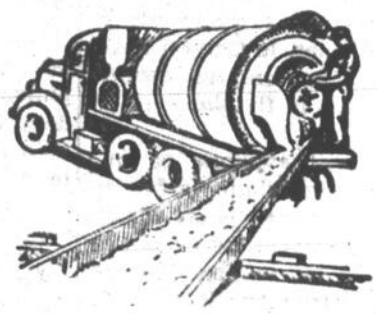
READY-MIX

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- Solages
- Trottoirs
- Chemins

etc., etc.



Carrière Bernier Enrg.

Philodor Ouimet, prop.

Petit Bernier, Tél. 9334 St-Jean, P.Q.

6897 6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

Successeur de Pierre Trahan

Marchand de matériaux de construction

GROS & DETAIL

ATTENTION — ATTENTION

Pour un temps limité seulement nous avons un grand SPECIAL dans le bardeau d'asphalte à couverture ainsi que dans l'imitation de brique, à offrir aux gens qui projettent de bâtir.

NOUS AVONS AUSSI EN ENTREPOT L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET D'ARBORITE, SOIT 24 COULEURS DIFFERENTES

143 rue Mercier, Tél. 6897

Saint-Jean, Qué.

La Page Féminine

Préparons souvent des salades

Dans tout le Canada, du 27 juillet au 4 août, on a organisé une Semaine nationale de la Salade. A cette occasion, les Canadiennes ont été tenues en éveil afin de les inciter à utiliser le plus avatageusement possible les produits merveilleux de la nature canadienne étalés sur nos marchés de l'Est à l'Ouest du pays.

Au moyen de la facilité des transports, de la réfrigération, unis à l'expansion et à la spécialisation en agriculture, la civilisation, qu'on charge volontiers de tous les défauts, apporte sur nos tables, en tous temps de l'année, une grande variété de fruits et de légumes. Les besoins de nos vies mouvementées, en a vite popularisé l'usage sous forme de salades; rien de nouveau sous le soleil pourtant puisque l'histoire de l'alimentation fait remonter à la Grèce antique l'usage de raves macerées dans le vinaigre et la moutarde.

De nos jours, qu'appelle-t-on salades?

Les salades sont des mets composés de plantes herbacées, de légumes, d'oeufs, de viandes ou de poissons, assaisonnés à l'huile, au vinaigre, au sel et au poivre avec ou sans autres ingrédients. Les fruits y entrent aussi agrémentés surtout de sucre, de sirops, ou de liqueurs.

La grande variété des aliments qui les composent leur facilite l'accès dans nos repas, comme entrée, comme entremets aussi bien que comme plat de résistance et ceci en toutes saisons. Cependant, l'été associe naturellement encore plus volontiers les salades délicieuses, colorées et croustillantes avec les beaux jours, le soleil, les vacances.

Il existe différentes sortes de salades. On les classe en salades simples et en salades composées. *Les salade simples*, préparées avec un seul genre de légumes, se subdivisent à leur tour en salades vertes, crues ou de saison et en salades cuites. Les salades simples sont habituellement servies avec le rôti; chaud ou froid.

Les salades composées sous lesquelles se groupent certains mélanges de légumes cuits variés et, les autres, non seulement de légumes mais aussi de crustacés, de poissons, de viandes, de volailles. Elles sont servies isolément comme entremets ou comme accompagnements des mousses de jambon ou de volaille.

Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada ont donné, la semaine dernière, des informations et des suggestions sur les salades composées.

Cette semaine, elles offrent des idées générales sur la préparation des salades simples. Pour diriger dans le choix des légumes à utiliser en salade, voici les produits en abondance au *Calendrier Gastronomique* de cette semaine: les tomates, les haricots, les choux, les carottes, les concombres, le céleri, la laitue, les radis, les pommes de terre, le piment vert doux. Les épinards surtout sont extraordinairement abondants; les fraises font place aux framboises et les beuets commencent à apparaitre.

Tous les fruits et légumes entrent progressivement dans les rafraichissantes salades des jours chauds. On peut y ajouter le cresson, le pissenlit, les asperges, les aubergines, les betteraves, les choux-fleurs, les brocolis.

Pour assaisonner chacun, la mayonnaise, la vinaigrette avec ou sans ail broyé, la crème additionnée de vinaigre ou de moutarde ou un mélange de tomates tamisées, de vinaigre, d'huile, de poivre et de sel. Ces assaisonnements peuvent être complétés par des fines herbes telles que la ciboulette, la sarriette, le cresson, le persil, les cornichons, les capucines et les fleurs de capucines, les betteraves cuites et les oeufs durs.

Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada nous disent que cette dernière, la garniture aux oeufs cuits durs, se prépare en ajoutant aux jaunes broyés, de la moutarde, de l'huile, du vinaigre ou du jus de citron, du sel et du poivre; les blancs, coupés en dés, terminent la garniture.

Préparons souvent des salades!

Conservation des oeufs

En été, il arrive fréquemment que la qualité des oeufs soit affectée par suite d'une mauvaise conservation. Il est bon de garder les oeufs jusqu'à la vente dans l'endroit le plus frais de la ferme.

Plus vos expéditions seront fréquentes, plus les oeufs auront chance d'être classés dans les catégories supérieures.

Les secrets d'une goutte d'eau

Les buveurs de vin qui ont le sens de l'exagération, auront vite fait de vous dire que l'eau est la cause première de toutes les calamités, depuis les famines jusqu'aux guerres...

Déjà, au cours de premiers siècles, les hommes croyaient que l'eau recélait des puissances maléfiques, sources de toutes les épidémies, ce qui n'empêcha cependant pas les Romains de construire de superbes aqueducs, témoignages irréfutables de leur génie inventif. Or, longtemps après la chute du Saint-Empire, surgissent ça et là de par le monde des hommes qui veulent scruter les grands mystères de la nature, et voir plus loin que les limites du monde réel: ce sont les savants de l'époque, alchimistes en quête de la pierre philosophale, précurseurs de nos biologistes modernes.

Ainsi, par exemple, en 1683, Antoine Von Levenheuk, penché sur un microscope de fortune découvre des bactéries qu'il dessine en détail, et se classe, pionnier indiscutable — le premier explorateur d'une goutte d'eau. Plus tard, d'autres, grâce à des instruments plus perfectionnés observeront les infiniment petits de l'eau, et de plus en plus on se rend compte des grands dangers de contamination qu'offre ce liquide en apparence pourtant si inoffensif.

Mais on ne tentera cependant la purification de l'eau que beaucoup plus tard! A Londres, en 1829, on essaie pour la première fois de purifier la Tamise en la filtrant à travers des lits de sable. Vingt ans plus tard, voici qu'on soupçonne l'eau de propager certaines maladies, telles le choléra, cependant que Louis Pasteur et Robert Koch entreprennent de patientes recherches sur les microbes et la façon de les combattre. En 1892, un désastre vint confirmer la théorie des savants. En un clin d'oeil, le choléra se répandit à travers la ville de Hambourg où l'on s'approvisionnait directement dans les eaux de l'Elbe, contaminées par les égouts. Or, chose étonnante, Altona, une ville voisine, où l'on filtrait l'eau à travers les lits de sable, ne fut pas du tout atteinte par l'épidémie.

Dès ce jour, les savants se mirent à la tâche avec une ardeur nouvelle pour découvrir d'autres germes de maladies dont l'eau pouvait être porteuse. Peu à peu, on entreprit la destruction systématique des bactéries: causes de dysenterie, de typhoïde, de paratyphoïde, etc. On ne tarda pas à se rendre compte que le chlore ajouté à l'eau en petite quanité y élimine complètement la présence meurtrière des microbes, tout en demeurant inoffensif pour l'organisme humain. Si bien qu'aujourd'hui, toutes les grandes villes ont leurs usines de filtration où on fait subir à l'eau un traitement élaboré qui la débarrasse de toutes ses impuretés. Grâce à une réaction chimique obtenue au moyen du chlore, du carbone et du sulfate d'aluminium, l'eau devient limpide, inodore et potable.

Ainsi, après bien des recherches, des deuils et des épidémies meurtrières, on en est enfin venu à maitriser et à détruire les germes de mort que l'eau pouvait contenir. L'eau des rivières et des fleuves n'est plus une menace constante de maladie, mais un bienfait de la nature au service de l'homme.

Afin de familiariser les Canadiens avec un sujet de la plus haute importance dans l'organisation communautaire de la vie moderne, les cinéastes de l'Office national du film ont réalisé et mis en distribution sous le titre de *L'eau potable*, un documentaire cinématographique sur la purification de l'eau dans une grande ville.

Thé exquis .. saveur garantie
ORANGE PEKOE
"SALADA"

PRELART! — PRELART!
Coupons, à partir de 19c la vge car.
AUSSI A LA VERGE
CARPETTES (Rugs)
LEGEREMENT IMPARFAITES — PRIX REDUITS
TOUTES GRANDEURS
Incrustés, en coupons et à la verge
A BAS PRIX
Poseur d'expérience à votre service
Donat Courtemanche
116A Saint-Jacques Tél. 9486 Saint-Jean

Pensionnat Notre-Dame de Lourdes
dirigé par les Filles de la Providence.
Pour les filles seulement, à partir de la 6ème année.
Entrée le 4 septembre.
S'adresser à: MERE SUPERIEURE
845 Montée Tiffin. Ville Jacques-Cartier

Les pharmacies "Pierre Poulin"
VOUS OFFRENT
UN SERVICE DE
4 HEURES
POUR LA
PHOTOGRAPHIE
Oui, vos Films apportés
(ou ramassés par notre livraison gratuite)

AVANT		SONT PRETS A
10 hres A.M.	☛	2 hres P.M.
1 hre P.M.	☛	5 hres P.M.
4 hres P.M.	☛	8 hres P.M.

(AUX MEMES PRIX QU'AILLEURS)
Nous allons chercher vos films à domicile (dans St-Jean et Iberville et les retournons sans frais additionnels.
PHARMACIES
PIERRE POULIN
TOT OU TARD VOTRE PHARMACIEN
TEL.: 2705 DANS NOTRE-DAME
TEL.: 2707 DANS ST-EDMOND

SALON DE LUXE
Cécile Boucher
COIFFEUSE
TEL. 4344 233 CHAMPLAIN

BUVEZ Coca-Cola HOTE DE LA ROUTE

ICI ET LA

L'Acadie

VA ET VIENT

M. et Mme Trépanier et leur fille Suzanne, de Montréal en visite au presbytère, la semaine dernière.

—MM. et Mmes Origène Dufresne, Maurice Dufresne, ainsi que Mme Bombardier, tous de Montréal en visite chez M. et Mme Arthur Bouillon, la semaine dernière.

—Mme Alexandre Gaudreau de Saint-Constant, en visite chez M. et Mme Léon Desgagné, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Amédée Brault et Alfred Brault rendaient visite au Révérend Père Albert Toupin de Ste-Agathe, la semaine dernière.

—Mlle Irène Senécal de Montréal chez M. et Mme Raoul Senécal, dimanche dernier.

—Les Rvdes Soeurs Henri de Suède, de la Congrégation de Notre-Dame ainsi que Soeur Charles-Baromée des Soeurs de Ste-Croix rendaient visite à M. et Mme Joseph Desranleau, dimanche dernier.

—Révérende Soeur Marie de l'Immaculée-Conception des Soeurs de Sainte-Croix, en visite chez Mlle Maria Godin, dimanche dernier.

—M. et Mme René L'Ecuyer et leurs enfants de Saint-Luc en visite chez M. et Mme Alphonse Gaudreau.

MARIAGE

Ouimet - Brodeur

Samedi dernier eut lieu le mariage de Mlle Réjeanne Ouimet, fille de M. et Mme Harris Ouimet, à M. René Brodeur de Saint-Alexandre. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé A. Piché. Pendant la messe un programme de chant fut exécuté par Mme Guy Fontaine et Gérard L'Ecuyer. A l'orgue, Mme J. B. Toupin. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée après quoi l'heureux couple partit pour voyage à Boston et autres villes américaines.

Nos meilleurs voeux de succès.

BAPTEME

A M. et Mme Marcel Beaudin (Juliette Gilbert), est née une fille baptisée Marie, Anne, Ginette, Louise, du Grand Bernier. Parrain: Théodore Gilbert, du Grand Bernier, marraine: Marie-Louise Bilodeau, son épouse, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

VA ET VIENT

Mlle Marguerite Walls de Lachine, passe ses vacances au presbytère.

FELICITATIONS

Sincères félicitations à Mlle Gervaise Duquette qui a obtenu son brevet de 7e année avec une note très satisfaisante.

Il faut attribuer cet éclatant résultat au magnifique et inlassable dévouement des Rvdes Soeurs de Sainte-Anne de L'Acadie.

Henryville

A M. et Mme Vanutali Dupuis (Florence Samson) est né un fils baptisé Joseph, François, Fernand. Parrain et marraine M. et Mme Irénée Dupuis, oncle et tante. Porteuse, Mlle Jacqueline Dupuis, tante du bébé.

Saint-Ignace

VA ET VIENT

Mlle Yvette Bérubé de Notre-Dame de Stanbridge passe une quinzaine chez M. et Mme Jacques Monette.

—Prompt retour à la santé à Mme Albert Jetté retenue à sa chambre depuis quelques jours.

—Etaient de passage dans notre localité la semaine dernière, M. et Mme Elphège Bouchard de St-Albans, Vt., accompagné de M. et Mme O. Poutré de Notre-Dame de Stanbridge.

—M. et Mme Paul Corbeil, (Armande Brais), saluaient avec bonheur l'arrivée d'un garçon né à l'hôpital St-Jean, baptisé en l'église Saint-Ignace par M. le curé A. Beauregard qui porte les noms de Joseph, Pierre, Normand. Parrain M. Euclide Corbeil, grand-père de l'enfant; marraine: Mlle Eva Corbeil, tante. Porteuse: Mme Henri Corbeil, tante. Félicitations.

—Bonne chance à Mme Thérèse Labonté accompagnée de sa famille qui nous ont quittés ces jours derniers pour aller demeurer à Sherbrooke.

—Une soirée surprise a été organisée par les membres de l'U.C.F. à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme Fortunat Monette présidente de ce Cercle. Rehaussé par la présence de M. le Curé A. Beauregard, cette soirée fut très agréable.

Une adresse fut lue par Mme Antoine Gagnon vice-présidente. Mme Monette accepta avec plaisir une jolie nappe présentée par Mme Roger Grenier, secrétaire. Un léger goûter offert par les membres de ce Cercle, fut très apprécié.

Etaient présente: Mme Antoine Gagnon, Mme Roger Grenier, Mme Joseph Falçon, Mme Paul Corbeil, Mme Léoncien Bérubé, Mme Jacques Monette, Mme Léo Choinière, Mme Henri Corbeil, Mme Rolland Campbell ainsi que Mlle Louise Brais. Ce n'est qu'à une heure assez avancée que tous se sont quittés enchantés de cette belle soirée.

—Mme Victorine Brais, accompagnée de sa famille se rendaient dimanche dernier auprès de Mlle Gisèle Brais, actuellement en communauté à Saint-Hyacinthe.

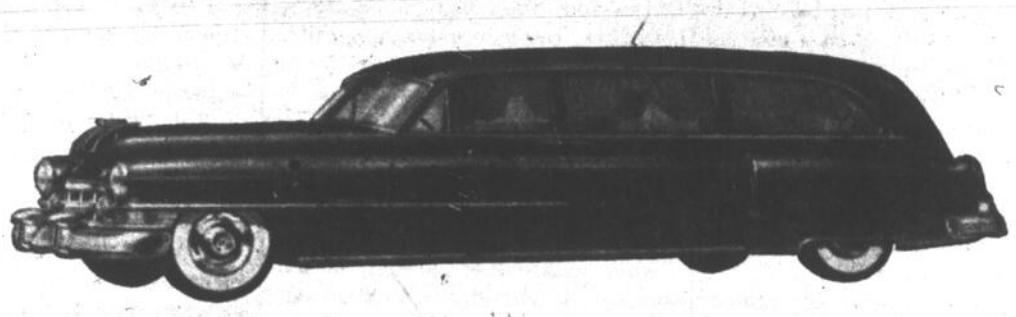
PREMIERS SOINS AUX BLESSES

Ne déplacez pas la vitcime d'un accident, à moins que ce ne soit absolument nécessaire, avant l'arrivée du médecin. Lorsque l'on doit déplacer une personne blessée, on le fera avec un très grand soin en cas de fracture possible, afin qu'une simple brisure ne se transforme pas en fracture compliquée. On lui procurera de la chaleur et du calme. Si l'on appréhende quelque blessure interne, on s'abstiendra de donner des stimulants.

BUVEZ Coca-Cola 7¢ GLACÉ 7¢

Ameublement complet de maison

Directeurs de Funérailles



ROY & GOYETTE

258-264, Richelieu Tél. 2160 Saint-Jean, Qué.

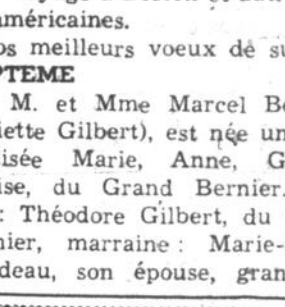
HORMISDAS PERRON

Entrepreneur-Peintre

oOo

Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance

oOo



A votre service pour travaux spéciaux tels:

Peinture de clochers et de couvertures d'églises, réservoirs, lettrage de tous genres.

Bur.: 32, St-Paul Tél. 3728

Rés.: 148 Notre-Dame Tél. 3728

rouléz en beauté...à bon marché



Quand vous conduisez une voiture dont les performances sont telles que vous ne trouvez pas de mots pour décrire le plaisir qu'elles vous procurent...c'est que vous conduisez une Hillman.

Et quand, au poste d'essence, vous constatez que vous faites 100 milles supplémentaires pour chaque plein de 7 gallons...c'est que vous conduisez une Hillman.



tient dans un petit coin

HILLMAN minx

Un produit du groupe Rootes

Rootes Motors (Canada) Limited • Montréal • Toronto • Vancouver

Concessionnaires des produits Rover et du groupe Rootes

soyez convaincu, conduisez une Hillman aujourd'hui

Garage W. BROWN

508, rue Laurier Téléphone 6781 Saint-Jean, Qué.

Le Tiers-Ordre Franciscain

Visite des principaux sanctuaires de la Ville Lumière avec nos délégués

VISITE DES PRINCIPAUX SANCTUAIRES DE LA VILLE LUMIERE AVEC NOS DELEGUES

Deux endroits dans Paris sont particulièrement fréquentés par les pèlerins: ce sont la basilique du Sacré-Coeur de Montmartre et la petite chapelle de la médaille miraculeuse.

MONTMARTRE: qui n'a pas entendu parler de cette magnifique basilique dédiée au Sacré-Coeur et qui bâtit sur une colline domine la Ville Lumière. Remarquable par la masse cyclopéenne de sa structure non moins que par le groupement harmonieux de ses nombreuses coupoles, elle l'est plus encore par son caractère essentiellement national. Ce ne sont pas les rois qui ont élevé cette basilique, bien que Sainte Marguerite Marie l'avait demandée maintes fois à Louis XIV; chaque pierre, à elle seule, représente l'obole du peuple, du pauvre comme du riche. On peut reconnaître l'expression de la volonté de la France chrétienne dans ces paroles de repentir et d'amour gravées sur le bandeau de sa coupole principale: "Sacratissimo Cordi Jesu, Gallia Poenitens et devota". Voilà l'ex-voto de la France au Coeur du Roi des rois. Pendant la guerre 1914, la nation française se jeta avec confiance aux pieds du Sacré-Coeur de Jésus, le suppliant de la sauver de l'invasion et de la domination germaniques. Sa prière fut exaucée et les ministres du Seigneur prosternés aux pieds de Jésus-Hostie consacrèrent ce gigantesque monument à la gloire du Dieu des armées.

Dans ce saint temple, nous avons eu le bonheur d'assister à la messe célébrée par nos Révérends Pères, d'y faire la sainte communion et de prier avec ferveur le Sacré-Coeur de bénir nos familles, nos parents et nos amis.

Sur le parvis du sanctuaire, nous pouvons contempler la Ville Lumière d'où l'on entend la sourde clameur de la vie parisienne en ébullition.

"Petite chapelle de la médaille miraculeuse" : Un endroit charmant dédié à la Sainte Vierge, à Paris, sur l'avenue du Bac est la petite chapelle du noviciat des Soeurs de Saint-Vincent de Paul. C'est là que la Sainte Vierge daigna apparaître à une humble novice des Filles de la Charité: Sr Catherine Labouré.

Sur le pavé du choeur, une date gravée dans la pierre rappelle l'endroit où la Vierge vint s'asseoir et s'entretenir pendant plus de deux heures avec sa petite protégée. Près de la sainte table à droite, les pèlerins peuvent vénérer le fauteuil sur lequel la Sainte Vierge daigna s'asseoir.

En entrant dans la chapelle, le visiteur est saisi d'une impression de blancheur et de pureté. Blanche, la voûte cintrée, soutenue par les fines colonnes de marbre. Blanches, les verrières qui diffusent largement la lumière. Blanches, les artistiques stations du chemin de la croix, délicatement ciselées dans le marbre.

C'est le domaine de la Vierge Immaculée dont la belle statue aux mains rayonnantes, couronnée de lumineuses étoiles, attire tous les regards dès l'entrée.

Une fresque, oeuvre du peintre Mériel-Bussy, orne le grand cintre au-dessus du choeur. Cette esquisses en teintes bleutées d'une extrême douceur, évoque la célèbre apparition de la nuit du 18 juillet 1830.

Dans le fond de la voûte, l'invocation apportée du ciel en ce lieu et qui encercle la médaille miraculeuse, prolonge l'auréole lumineuse des douze étoiles et encadre les deux Coeurs: le Coeur de Jésus, cerclé d'épines; le Coeur de Marie, transpercé du glaive; les deux Coeurs gravés sur la Médaille. En faisant quelques pas à droite, nous sommes devant l'autel de la Vierge du Globe, autel qui abrite le précieux corps de Sainte Catherine Labouré, conservé intacte.

Nous aurions aimé prier longtemps dans cette humble chapelle que l'on sentait embaumée de vertus, mais il fallut nous arracher à l'emprise surnaturelle de ce pieux sanctuaire et nous en éloigner tout émus.

Comme Sainte Catherine Labouré disons souvent cette prière : "O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à Vous."

Prière apportée directement du ciel à la terre par la Sainte Vierge. La réciter, c'est lui faire plaisir. Elle est simple à dire, si facile à apprendre. La semer partout, c'est livrer passage à la Mère de Dieu.

Simone LANCIAULT

Sup. Frat. paroisse Cathédrale

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI
PROVIDENCE DES MISSIONNAIRES AU PAYS ET A L'ETRANGER

SAINT-JEAN — Chan. L. MESSIER, Dir. diocésain.

UN NOUVEAU VICARIAT DE MISSIONS AU CAMEROUN

S.C.N.M. — Le Très Révérend Père Léo Deschatelets, O.M.I., supérieur général des Oblats de Marie Immaculée a annoncé récemment, la nouvelle de l'érection d'un vicariat religieux au Cameroun.

Dans une lettre qu'il a adressée aux Pères et Frères de cette florissante mission, le Supérieur général rend hommage à la sagesse de Son Excellence Monseigneur Yves Plumey, O.M.I., le préfet apostolique de Garoua, et au dévouement des nombreux missionnaires de la France et du Canada.

Le nouveau Vicaire des Missions est le Révérend Père Honoré Journeaux, O.M.I.

MONSIEUR FOLLEREAU A VISITE LE CANADA EN 1947

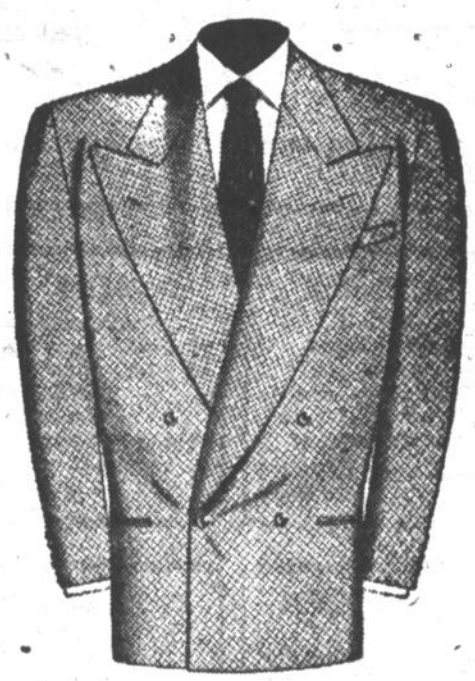
S.C.N.M. — Au cours d'une récente réunion intime qui s'est déroulée au Ministère de la France d'Outre-Mer, M. le Docteur AUJOULAT, Secrétaire d'Etat, a remis la Croix de la Légion d'Honneur à M. Raoul FOLLEREAU, Président de L'ORDRE DE LA CHARITE, pour l'oeuvre admirable qu'il vient d'accomplir au cours de son récent voyage en Afrique Noire, en faveur des Lépreux.

En un immense périple, M. Raoul FOLLEREAU a visité les pays suivants : Tchad, Niger, Côte d'Ivoire, Togo, Dahomey, Cameroun, Gabon, Congo, Madagascar, Ile de la Réunion. Cette randonnée a permis à l'Ami des Lépreux d'approfondir le problème de la lèpre en vue toujours d'améliorer le sort des malheureux atteints de ce mal.

AU SECOURS DES MALADES DE LA T. B. C.

S.C.N.M. — Après avoir présidé le 19 mars à la profession religieuse des SS. Franciscaines de Marie en leur noviciat de Mattaculiya, l'Archevêque de Colombo est allé bénir la chapelle de la communauté des Soeurs de la Providence de Courtrai (Belgique) introduites à Ceylan pour le service de l'hôpital du Gouvernement créé pour les victimes de la t.b.c.

Soyez bien vêtus



par

Belhumeur & Frère
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

Fashion-Craft

TEL. 2800 179 RICHELIEU SAINT-JEAN

TEL. 2194

René Grenier

PLOMBIER
FERBLANTIER
Installation à eau chaude

Service rapide
Ouvrage garanti

416 LAURIER, SAINT-JEAN

LES FUNERAILLES

LANGLOIS

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
— DES —
MIEUX EQUIPES



Les Salons "LANGLOIS"
Plus qu'un "CHEZ-SOI"

NOUVEAU SALON : 28, 4e Rue, Iberville
280 JACQUES-CARTIER TEL.: 6975-4449

Des funérailles
BIEN CONDUITES
à la portée de tous.

Satisfaction

Service

TEL. 2812

· Prescriptions ·

Deux pharmaciens à votre service

Pharmacie Thuot

27, St-Jacques TEL. 2812 Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN
ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez
en achetant
à la
Pharmacie
Thuot

Mémoire soumis au Gouv. Fédéral

par la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec

Au Premier Ministre, le Très Honorable Louis St-Laurent, ainsi qu'au Ministre de la Défense nationale, l'Honorable Brooke Claxton, au Ministre du Commerce, l'Honorable C.-D. Howe, et à tous les Ministres fédéraux de langue française, la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec présente ses respectueux hommages et se prévaut des privilèges qu'offrent nos institutions et nos lois démocratiques pour présenter à la députation un bref mémoire qui lui explique, à la fois, et la nature de notre association, et la substance des demandes qu'elle désire faire au Gouvernement fédéral.

Nature de notre Association

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec est un organisme qui groupe, actuellement, treize diocèses de la Province de Québec. Ces diocèses sont: Québec, Sherbrooke, Rimouski, Trois-Rivières, St-Hyacinthe, Outaouais, Nicolet, Amos, St-Jean, Valleyfield, Joliette, Mont-Laurier et Chicoutimi. Cette Fédération représente un groupe de 45,000 Canadiens français. Elle tenait son cinquième Congrès annuel à Sherbrooke les 19 et 20 mai derniers et c'est au cours de ce Congrès que les délégués ont rédigé les quelques résolutions que nous désirons soumettre, aujourd'hui, à la bienveillante attention du Gouvernement Fédéral.

C'est dans un esprit d'étroite collaboration et en toute sérénité que nous présentons à l'Etat canadien ces requêtes. Nous n'attendons pas de miracles mais nous sommes confiants que nos dirigeants accorderont à nos demandes, l'attention qu'elles méritent.

Voici, à la suite, l'explication et l'énoncé des demandes:

I — Prêt-habitation

Les Sociétés membres de notre Fédération sont unanimes à reconnaitre et à louer les immenses avantages que la population canadienne a tirés de la loi du prêt-habitation. Pour s'en convaincre, ils n'ont qu'à constater le développement considérable de la construction privée, ces dernières années. Ce développement est dû, pour une bonne part, aux possibilités avantageuses qu'offre la loi. Cependant, on remarque que, depuis quelque temps, les Compagnies prêteuses sont favorisées d'une augmentation dans le taux d'intérêt, ce qui, aux yeux de nos membres, constitue un sérieux inconvénient pour les petits salariés. Conséquemment, nos Sociétés affiliées suggèrent que le Gouvernement fédéral soit prié de considérer, avec la même générosité que par le passé, les prêts favorisant la fabrication de la construction familiale ou semi-familiale et qu'il rétablisse les prêts en deuxième hypothèque jusqu'à concurrence de un sixième (1/6) du montant de la première hypothèque et à un taux d'intérêt n'excédant pas cinq (5%) pour cent.

II — Le français dans l'armée

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec se réjouit des progrès considérables qu'ont fait les deux grandes races du pays sur les sentiers d'une mutuelle compréhension. Dans les milieux universitaires, comme dans les milieux intellectuels, politiques, voire même populaires, des contacts fructueux s'établissent. Si avantageux, pourtant, que soient ces contacts, il reste qu'un ostracisme à peine voilé s'exerce encore au sujet de l'emploi du français dans les services publics, l'administration et l'armée. En ce qui concerne cette dernière, nous croyons que le gouvernement fédéral stimulerait considérablement la bonne entente dans le pays s'il prenait des dispositions pour que les régiments à majorité canadienne-française soient commandés en français. Nous savons que le gouvernement de Suisse a de ces délicatesses à l'endroit des unités flamandes et allemandes, et que le gouvernement de l'Afrique Sud sait respecter les langues respectives de ses unités d'Afrikanders et d'Anglais. Les traditions militaires de notre pays ne pourraient-elles pas s'inspirer de ces exemples?

III — Le français aux Douanes

Le Canada est un pays biethnique et c'est ce double caractère qui en fait un pays original et intéressant aux yeux de l'étranger. Des observateurs, dont la bonne foi et la franchise ne peuvent pas être mises en doute, nous ont, maintes fois, rappelé l'importance, au point de vue touristique, de cette particularité de notre caractère. Il y a deux ans, l'archevêque de Boston affirmait aux officiers de l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique que les Français d'Amérique apportaient à la culture américaine ce "something different" que recherchent tous ceux qui viennent nous visiter. Pourquoi décevoir les visiteurs et blesser les Canadiens de langue française en affectant de laisser entendre, tant dans nos services d'immigrations comme aux Douanes, que l'anglais est la seule langue officielle au pays ?

La Fédération croit faire une demande légitime et parfaitement conforme à l'esprit du pacte fédératif en recommandant que tous les fonctionnaires de la Province de Québec soient bilingues et que toutes les formules de ces services soient également bilingues.

V — Le français sur les Chemins de fer nationaux

Un puissant moyen d'affirmer le bilinguisme au pays serait de rendre complètement bilingue le service des Chemins de fer nationaux. On peut dire, certes, que,pour la Province de Québec, ce service est partiellement bilingue en ce qui concerne le personnel, mais il est loin de l'être sur le terrain de la publicité et de l'information. Ceci est une anomalie. Quand ils voyagent, les Canadiens français ont fortement l'impression d'être des étrangers chez eux. Ils ont la sensation qu ec'est par pure courtoisie que l'administration des Chemins de fer condescend à mettre à leur disposition un personnel bilingue. Une pareille situation n'est pas voulue par l'esprit du pacte qui nous unit tous et elle blesse, dans sa fierté légitime, une partie de la population qui, à cause des services rendus au pays depuis trois siècles, mérite mieux qu'une arrogante politesse. La Fédération demande donc au gouvernement fédéral que tous les wagons des Chemins de fer nationaux portent, tant à l'intérieur comme à l'extérieur, des inscriptions bilingues et, tout particulièrement, les inscriptions "Chemins de Fer Nationaux du Canada", "wagon-restaurant", "wagon-lit", "voiture de première classe", "voiture de seconde classe", "voiture en commun".

VI — Le français au Service Civil

Toutes les demandes formulées dans le présent mémoire sont d'une nature tellement élémentaire que les rédacteurs de ces requêtes appréhendent de passer pour mesquins aux yeux de plusieurs. Les Canadiens français sont parfois dans une situation vraiment cocasse. Ils doivent revendiquer des droits élémentaires sur tellement de points qu'aux yeux de leurs compatriotes anglophones, ils paraissent intransigeants et mesquins. En réclamant des privilèges que lui concède la Constitution, mais que lui refuse l'administration, il arrive ceci d'assez saugrenu que celui qui revendique fait figure d'usurpateur et d'enfant terrible du régime, alors que celui qui ignore l'esprit de la Constitution passe pour un modéré. Il est très pénible pour les Canadiens français d'avoir à supporter seul l'odieux de cette situation fausse. Il est plus pénible de supporter une injustice partielle que l'injustice générale. Les Canadiens français se sentent dans la condition de l'enfant indésiré et mal-aimé.

C'est donc encore un droit élémentaire que la Fédération revendique en demandant au gouvernement fédéral que tous les employés fédéraux de la Commission du Service Civil, dans notre Province, soient bilingues.

VII — Collège militaire bilingue

Afin de faciliter l'accès de la carrière militaire aux jeunes Canadiens de langue française qui en ont le goût et les aptitudes et, afin de leur permettre de mieux servir leur pays selon les lignes de leur génie propre, la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec prie instamment le Gouvernement fédéral d'établir, le plus tôt possible, un collège militaire bilingue soit dans la ville d'Ottawa, soit dans la Province de Québec. Par collège militaire bilingue, la Fédération entend une institution militaire où l'enseignement est donné en français et où l'anglais est considéré comme langue seconde.

* * *

Telles sont, en substance, les demandes que le 5e Congrès annuel de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec formule à l'adresse du gouvernement fédéral.

La Fédération se dit confiante que le Gouvernement accordera au présent mémoire une attention bienveillante et prie les Ministres et la députation d'agréer l'expression de ses sentiments les meilleurs.

LA FEDERATION DES
S. S. J. B. DU QUEBEC.

Cartes Professionnelles

34, rue Bourgogne Tél. : 300-J
Chambly-Canton
CLAUDE DUCHARME
AVOCAT et PROCUREUR
Bureau :
Tous les samedis
10.00 a. m. à 2.00 p.m.
152 Est, rue Notre-Dame,
MONTREAL

Dr VIAL LAVOIE
100 St-Charles, St-Jean
Maternité - Médecine Générale
TEL. : (Tous les jours)
Sauf le samedi soir
Bureau: 4151 2 à 4 P.M.
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.
227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN
Résidence Tél. 6392
231 Longueuil Tél. 2032
Heures de consultations
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Pas de consultation le mercredi

ARMAND E. GIRARD
M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations : 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean, P. Q.

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN
Heures de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le mercredi
et le samedi soir
231 Longueuil Tél. 4341

Dr HUBERT PARE
Ex-Interne de l'Hôpital du
Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau :
2 à 5 p. m. — 7 à 9 p. m.
26 - 2e Avenue IBERVILLE
Tél. 4416

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE
114 - 1ère Rue Tél. 3022
Consultations : Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Dr JACQUES PHANEUF
CHIRURGIEN
Lundi - Mercredi - Vendredi
2 à 7 h. P.M. — 7 à 8 h. P.M.
Samedi: de 2 à 4 hres P.M.
sur rendez-vous seulement
226 Longueuil Tél. 9424

GERALD CLOUTIER
B. A., O. O. D.
Optométriste-Opticien
Bureau ouvert tous les jours :
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.
Le soir : sur appointement
150 Saint-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue, IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633
Consultations :
Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

Dr JEAN NORMANDIN
Yeux - nez - gorge - oreilles
BUREAU
Lundi - mercredi - vendredi
de 2 à 4 hres P.M.
le soir: de 7 à 8 hres P.M.
Samedi: 12 à 2 hres P.M.
Sur rendez-vous seulement.
226 Longueuil Tél. 9515

Dr ROMEO MARCOUX
Ex-Interne de
l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau :
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Excepté mercredi toute la
journée et samedi soir
96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale
Consultations sur Rendez-vous
47 St-Georges TEL. 4261

Dr G. H. GAUTHIER
CHIRURGIEN - DENTISTE
9 à 12 h. - 1 à 6 h. - 7 à 9 h. p.m.
Bureau déménagé à
66 St-Jacques
Tél. 6035 St-Jean
Résidence: 27, 1ère Rue
Tél. 6035 — Iberville

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1661

Dr G. ARCHAMBAULT
472 RUE LAURIER
TEL. 7269 ST-JEAN
Heures de bureau :
Tous les jours, sauf le jeudi
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

Dr. Guy Bédard
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.
72-1è Rue Iberville Tél. 4746
Résidence:
138-1ère Rue, Tél. 2162

MAURICE BOURASSA
B. A., LL. B.
AVOCAT
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
après-midi: 2h. à 6h. p.m.
soirée : 7h. à 9h. p.m.
Bureau le lundi :
à la résidence de
Me Jean Brossard, notaire

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)
217 rue Jacques-Cartier
Tél. 4484 Saint-Jean

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Bureau à St-Remi
Ouvert tous les soirs
Mardi et samedi
toute la journée
Rue St-André Tél. 87

Me ISIDORE COUPAL
NOTAIRE
Bureau à ST-REMI : Le jeudi
a/s Mlle M.-Anne Basinet
Téléphone No 122

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.
Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN
20 rue Notre-Dame
Téléphone: 4575
SAINT-JEAN — QUE.

Vous pouvez changer le monde

"Vous pouvez changer le monde". — "You can change the world"— Voilà une assertion qui fait son chemin en Amérique et qui de plus en plus, rallie des bonnes volontés.

Avec l'aide d'un collaborateur distingué nous présentons à nos lecteurs une série d'articles en marge de ce mouvement.

Toute critique ou appréciation, en marge de ces articles sera reçue avec plaisir par M. l'abbé Guy Larose, presbytère, Laprairie, P.Q.

★ ★ ★

2ème série : — VI : UN DEPUTE INFLUENÇABLE

Une enquête Gallup, tenue assez récemment, montre que 67% des parents américains ne veulent pas voir leurs fils mêlés à la politique, sachant bien que celle-ci est un fruit pourri. Par contre 21% soutiennent qu'à moins d'efforts et de zèle de la part de ceux qui ont des idées saines, à moins d'influence salutaire sur la politique et le gouvernement, "la démocratie se meurt".

Dans le premier groupe, c'est évident, se tassent les amorphes, les apathiques, les désintéressés (!). Ils ne s'occupent d'aucune politique, de la marche d'aucun gouvernement, ne se mêlent d'aucune élection, à preuve tous ces gens influents, droits et bien pensants que l'on presse d'accepter un poste quelconque sur le plan municipal, provincial ou fédéral, ou même à l'intérieur d'une organisation, et qui déclinent cet honneur et cette charge, craignant plus de se déranger pour rendre service à leurs concitoyens. Ce n'est pas par humilité, mais souevnt par égoïsme.

Une participation directe, personnelle à telle ou telle position est certainement le plus sûr moyen de construire quelque chose, de tailler à même les principes de quelques-uns de ceux qui ont la prétention de nous gouverner. Une position publique est la preuve d'une confiance publique. S'il y a corruption en haut, il y aura cynisme en bas de l'échelle. Si vous ne pouvez rien faire directement pour améliorer la situation, au point de vue politique, il reste que tous, nous demeurons l'électorat.

Etre électeur, c'est être héritier d'une grande tradition, c'est être le possesseur d'un droit précieux, donné par Dieu, et arraché souvent aux hommes après des luttes longues et ardues. Mais comme tout héritage, l'homme a une tendance à le négliger, à l'oublier. Imaginez les conséquences d'un vote minoritaire. Si 30% seulement des voteurs usent de leur droit, cela veut dire que 15% des habitants du pays peuvent faire des lois, gouverner les 85% qui restent. Pourquoi se plaindre alors que la dictature montre patte blanche. Le Christophore se doit d'user de son droit de vote, parce que le suffrage populaire est un frein efficace contre les excès de pouvoir. Souvenons-nous que c'est à la crainte de l'électorat que l'on doit attribuer la plupart des lois sociales votées par nos parlements depuis plusieurs années: droit syndical, assurances sociales, prêt agricole, etc.

Vous êtes électeur et vous avez des idées saines à faire accepter, connaissez d'abord votre député, faites-vous connaitre de lui et que votre voix lui parvienne. Insistez, avec onction mais fermeté. Suivez la marche des événements que nous relatent les journaux, chechez-y la contribution ou la sortie de celui que vous avez fait votre représentant. Commencez par suivre les délibérations du conseil de votre municipalité, faites-y jouer votre bonne influence, unissez-vous à des groupes civiques et soyez-y membres actifs, encouragez ceux qui le peuvent à prendre place personnellement dans tous les rouages gouvernementaux où ils pourront surveiller les intérêts de Dieu et ceux de leurs concitoyens, les protéger contre les idées subversives plus que jamais répandues dans le monde, comme l'ivraie dont parle le Christ. Si vous le pouvez, allez-y vous-mêmes et dans une grand esprit de collaboration, pour façonner le monde, et non seulement pour écouter de beaux discours.

Notre foi a déjà saisi l'imagination du monde entier, elle le peut encore. A nous tous de crier, de publier cette foi, de la manifester surtout, de la rendre visible à ceux qui nous observent, à nous de prouver au monde que le Christ n'est pas mort, qu'Il vit en nous par la charité, l'amour qui renversera les barrières du mal, et redressera la bannière de la vraie liberté. Le monde sera à nous, si nous savons le faire nôtre.

Guy LAROSE, *ptre.*

(La semaine prochaine: *Le monde du Travail*)

★ Que ce soit charbon, huile ou gaz qui chauffe votre maison durant l'hiver, vous pouvez maintenant moderniser votre système de chauffage et le rendre automatique et sûr. Le plus gros fabricant des contrôles automatiques, la *Minneapolis-Honeywell Regulator Co. Ltd.* a conçu des dispositifs que vous pouvez facilement installer vous-même pour transformer ces anciens systèmes manuels. Ils comprennent un *Electric Janitor* (concierge électrique) pour ajuster automatiquement les soupapes de réglage de qui se sert de charbon, ou des fiches de prise de courant pour contrôler les fournaises à gaz et à l'huile.

Plus de 400 employés de nos deux grands réseaux ferroviaires affectés au service du port s'étaient donné rendez-vous au Carré Viger et ont défilé, fanfare en tête, vers la petite chapelle de la patronne des marins.

● L'importance des recherches par l'industrie sur la solution des problèmes de la production et des procédés de manufacture, s'avère clairement par le développement du laboratoire de l'*American Can Co.*, comprenant deux hommes en 1906 au laboratoire actuel des recherches ayant un personnel de plus de 300 personnes. Le laboratoire principal de la Compagnie situé à Maywood, Ill., est considéré le plus grand du genre au monde entier. Le Laboratoire canadien est à Hamilton, Ont.

POINTS DE PRESSION

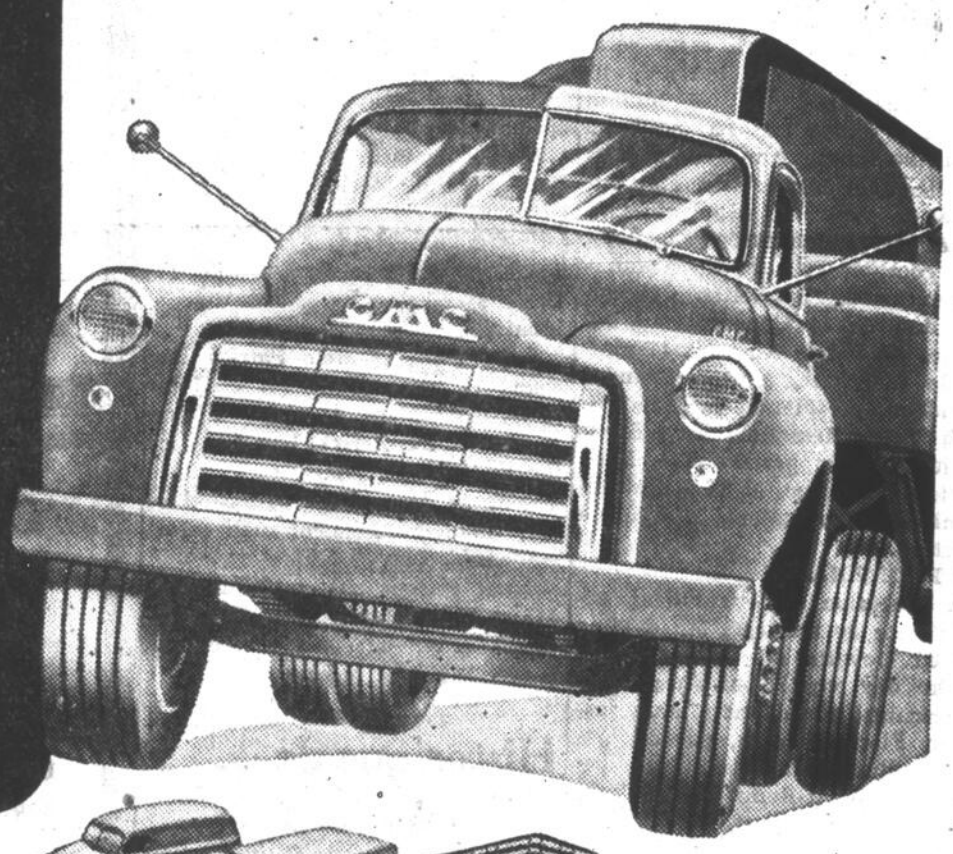
Il y a divers points de l'organisme où les artères sont à fleur de chair et où l'on peut, en cas de saignement trop abondant, contrôler par la pression l'écoulement du sang. Tout le monde devrait savoir quoi faire dans un cas semblable. Cela s'apprend en suivant un cours de premiers soins aux blessés. Des classes de secourisme se tiennent dans la plupart des localités. Des groupes intéressés peuvent en organiser.

N'ENCOMBREZ PAS LES ESCALIERS

On ne devrait jamais transformer les marches des escaliers en étagères temporaires où déposer des objets. Il peut en résulter de graves accidents. Par mesure de sûreté, tous les escaliers, surtout ceux qui mènent à la cave, devraient être bien éclairés.

TIRE MOINS SUR VOTRE BOURSE
... TIRE PLUS SUR LA ROUTE

ACHETEZ UN VRAI CAMION GMC



Pour la meilleure performance à un bas prix étonnant, choisissez un GMC! Nul autre camion de même prix ne peut surpasser la puissance, la nervosité et la facilité de manoeuvre d'un GMC—des caractéristiques de nature à donner une meilleure performance et une remarquable économie.

Plus que cela, nul autre camion ne vous offre un si vaste choix de modèles, d'empattements, de puissances et de capacités de charge. Quels que soient vos besoins de camionnage, quelle que soit la nature des charges et quel que soit l'état des routes, vous pouvez être certain de trouver un GMC qui répond exactement à vos besoins.

L'endurance du GMC est d'ailleurs incomparable—il a cette robuste ténacité qui lui permet de rester à l'oeuvre de jour en jour. C'est que l'endurance du GMC est inhérente à sa construction durable!

Vraiment, pour toute charge et toute route, le GMC vous donne un plus grand rendement, avec d'importantes économies, que tout autre camion—ainsi que de nombreuses caractéristiques exclusives. Voyez votre marchand GMC.

CAMIONS GMC

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Rodrigue Lasnier Automobile

150, rue Foch Téléphone 4679 Saint-Jean, P.Q.

GMC POUR TOUTE CHARGE SUR TOUTE ROUTE

ST-REMI

BAPTEME

DESGROSEILLERS: En l'église paroissiale, le 23 juillet 1951, a été baptisé Joseph, Euclide, Robert, enfant de M. et Mme Jean-Paul Desgroseilliers (Alice Lauzon). Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Desgroseilliers, de St-Remi, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme J. Arthur Monière.

Nos félicitations à ces heureux parents.

ROSAIRE PERPETUEL
LE 5 AOUT

Comme les zélatrices, ne feront pas la livraison de billets de rappel, pour le mois d'août, il est bon de signaler à l'attention, des amis du Rosaire, de se servir des billets de juillet, pour les intentions spécifiées, pour cette heure d'entretien avec la Vierge. La Mère du Rosaire redonnera la paix aux coeurs troublés et la conserver dans les coeurs, qui ont eu le bonheur de ne l'avoir jamais perdue.

Donc, n'oubliez pas ce pieux exercice de piété, envers Marie, une heure, mentionnée sur votre billet, même en vacances, ou en pleines chaleurs du mois d'août, Notre-Dame du Rosaire vous attend : soyez fidèles!

TRIDUUM

Il y eut, à partir de jeudi, le 26 juillet, des exercices préparatoires à la fête de Sainte Anne, patronne de la grande famille canadienne-française. Les cérémonies étaient présidées par le R. Père Supérieur des SS. CC. de Jésus et Marie de Longueuil. Pour clore cette série d'instructions il y eut de nombreuses confessions et la communion générale, dimanche. La nouvelle statue de Sainte Anne récemment installée dans le sanctuaire était entourée de parure de fleurs naturelles et de nombreuses lumières, sans compter la nouvelle installation lumineuse qui entoure la statue, don de la Congrégation des Dames de Sainte-Anne. A la messe de 8.30 hres, Mme Alexandre Riendeau, présidente, et Mme Joseph Yelle, deuxième ass., firent la quête. A la grand'messe, Mme Adrien Desrochers et Mme Gabriel Monière remplissaient la même fonction.

EN PROMENADE

A l'occasion de leur 30ième anniversaire de mariage, M. et Mme Alfred Goyette de Cohoes, New-York, ont visité plusieurs Etats américains, ils se sont rendus, jusqu'en Floride, de là, passant par le Canada, ils ont visité leurs parents de Saint-Remi: M. et Mme Charlemagne Hébert, M. et Mme Wilfrid Chenail.

Nous souhaitons santé, longue vie à ces heureux jubilaires.

DECES: TERRAULT

A Montréal, le 23 juillet 1951, est décédée à l'âge de 86 ans, Mlle Emilie Terrault. Ses funérailles ont eu lieu, jeudi le 26 juillet, à 9 heures, en notre église paroissiale. La levée du corps fut faite par M. le curé O. Thouin. Le service fut chanté par l'abbé Jean-Charles Côté. Les porteurs étaient: MM. Jacques et Jean-Baptiste Prud'homme, Jean Provençal et Alcide Martin, tous neveux de la défunte. Le deuil était conduit par: M. Steven Prud'homme et M. Alexandre Provençal, beau-frère et neveu de la défunte. La défunte appartenait au Tiers-Ordre.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Sr Marie Mathilda de Jésus, Sr Marie Imelda de Jésus, Sr Marie Jean du Divin Coeur, des S.S.A., Mme Steven Prud'homme (Sévérine), Mme Joseph Provençal (Ida) et Mlle Alexandrine Terrault, plusieurs neveux et nièces et autres parents.

Assistait au sanctuaire M. le curé Julien de St-Jean Chrysostôme. La défunte fut inhumée dans notre cimetière paroissial.

La famille de Mlle E. Terrault a reçu un grand nombre d'offrandes de prières, de télégrammes et de sympathie auxquels elle tient à répondre par sa reconnaissance envers ceux, qui lui ont apporté ces marques de délicate attention.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Sherrington

Sépultures

Le 18 juillet a été inhumé dans notre cimetière Léonard Lussier, époux de Irène Lussier décédé subitement à St-Joseph de Montréal, le 15 juillet. Un *Libera* a été chanté dans notre église paroissiale par le R. P. Eric Volant, O. Praem.

—Le 15 juillet, à l'âge de 17 jours, est décédé Réal Lestage, enfant de Roch Lestage et de Thérèse Lavigne. Les *Louanges* furent chantées le 18, par le R. Père Eric Volant, des pères Prémontrés.

Naissance

A M. et Mme Clément Hamelin (Dora Bisaillon) est né un fils, baptisé: Joseph, Emilien, Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Emilien Hamelin (Jeanne Hamelin) de St-Michel, oncle et tante. Porteuse : Mme Philippe Hamelin.

Décès

Le 27 juillet est décédée Mme Frédéric Brosseau, née Bernadette Perras. Les funérailles ont eu lieu le 30 courant en notre église paroissiale.

Nos condoléances à la famille éprouvée !

Etaient en visite chez les familles Bachand, Mme Marie Collahan, Mme Clément Couchon et son fils Clément d'Eastampton, Mass. Mme Callahan rendit visite également à sa fille, Sr David-Marie des SS. de Ste-Anne, à Montréal.

—Aussi M. et Mme Patrick Bachand et leurs fils, Paul et John d'Holyooke, Mass. Aussi M. et Mme Victorin Laverdière et leur fils Victor, de Cohoes, N.-Y.

—M .et Mme Roger Bachand et leur fillette Lise étaient aussi en visite parmi nous.

Nous offrons nos condoléances à M. et Mme Marcel Saint-Denis de Montréal qui ont eu la douleur de perdre leur bébé récemment.

Historique de...

(Suite de la page 17)

sainte Anne. C'est le 26 juillet 1609 que Champlain explore le lac auquel il a donné son nom, et côtoie l'Ile Lamothe où on élève le fort de sainte Anne. C'est le 26 juillet 1615 que Champlain explore le lac Nipissing. C'est également le 26 juillet 1615 que le Père LeCaron célèbre la première messe aux Trois-Rivières.

* * *

"...Déjà, en 1662, d'après le R. P. Wittebolle, rédemptoriste, il s'opérait des guérisons miraculeuses dans le Sanctuaire de Beaupré; déjà, les pèlerins de toutes les classes y accouraient en grand nombre; nous en avons des témoignages d'une authenticité incontestable.

"Le vénérable monseigneur de Laval, premier évêque du Canada, après avoir approuvé le livre de M. Morelatant les merveilles de la thaumarel, premier curé de Sainte-Anne, turge, disait: "Nous confessons que rien ne nous a aidé plus efficacement à soutenir le poids de la charge pastorale de cette église naissante que la dévotion spéciale portée à ce pays, dévotion qui les distingue de sainte Anne par tous les habitants de tous les autres peuples."

"Le bruit des miracles éclatants opérés à Beaupré eut de l'écho jusque dans les forêts les plus lointaines d'Amérique. Les sauvages arrivaient des bords stériles de la baie d'Hudson, de la Gaspésie, des Grands Lacs et des rivages battus par l'Océan.

"...Sur le piédestal de sa statue miraculeuse, on lit: "Mère de la Patrie, Anne très sainte, soyez le soutien de l'Eglise, gardez la foi, conservez les moeurs, donnez la paix par votre sainte intercession."

Grégoire & Bourgeois Inc.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
de Première Qualité



Entrepreneur Général

●

Sablage de Plancher

Vous trouverez ici :
Bois Brut et Préparé,
Bois à Silo, Cèdre et Epinette

AUSSI : Masonite, Ten-Test, Donacona, Insul-Board, Gyproc, Crown Diamond (peinture), Bardeau d'Asphalte, Insul-Brick, Papier en rouleaux (toutes sortes), Ciment.

Nous avons un assortiment de

- 30 COULEURS DIFFERENTES D'ARBORITE
- 13 COULEURS DE TUILE BAKER-TILE
- MOULURES chromées et moulures de bois de toutes sortes.

POUR TOUTE COMMANDE : LIVRAISON GRATUITE

GREGOIRE & BOURGEOIS, INC.
(M. BOURGEOIS, prop.)
RUE ST-MARTIN,
Napierville, P.Q.

BUREAU: 407
RESIDENCE: 407

Couvoir de la Ferme du Dr VIAU LTEE

Troupeau "Canadien" accrédité
Couvoir "Canadien" accrédité, sous la surveillance du Ministère Fédéral de l'Agriculture.

Spécialités: Race Plymouth Rock Barrée. Poussins Hybrides (Croisés) N.H. x B.R. — B.R. x N.H.

AU CANADA — EN FRANCE — EN ANGLETERRE — AUX ETATS-UNIS. Premier couvoir et troupeau accrédités dans le Dominion. Premier couvoir au Canada à expédier des oeufs d'incubation en France et en Angleterre. Poussins R.O.P. — Poussins engendrés R.O.P. Plus de 5,000 pondeuses. Couvoir d'une capacité de 60,000 oeufs. Nos oeufs d'incubation proviennent de notre troupeau. Chapons de six semaines garantis 90%. Liste de prix sur demande. Bienvenue à notre couvoir.

Poulettes d'élevage 2-4-6-8 semaines. Poussins sexés ou non. Les exigences pour les expéditions en France et en Angleterre sont très sévères. Notre troupeau a subi avec succès toutes les épreuves contre les maladies. Il est exempt de tuberculose, typhoïde, pneumo-encéphalite (new-castle), pullorose, etc.



AVIS: — Les éleveurs de poulets-grill (broilers) peuvent se procurer des poussins à l'année, provenant de coqs R.O.P. accouplés à des poules d'un an ou plus. Santé, vigueur et croissance rapide assurées.

NOS INCUBATEURS FONCTIONNENT A L'ANNEE

LA FERME DU Dr. VIAU LIMITÉE

TEL. 56 le jour, 103 le soir — ST-REMI, NAPIERVILLE, QUE.

ICI ET LA

Saint-Edouard

Pèlerinage

Jeudi, le 26 juillet, M. le curé J. Barclay et une trentaine de paroissiens se rendirent en pèlerinage à Ste-Anne de Varennes. Tous sont revenus très heureux de cette journée.

—o—

Mariage

Samedi, le 4 août, aura lieu le mariage de Mlle Véronique Lécuyer, fille de M. et Mme Max. Lécuyer à M. Donat Brault, fils de M. et Mme Brault de St-Blaise.

Nos voeux de bonheur aux futurs époux.

—Nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Patrick Tremblay (Liliane Thibodeau) de St-Jacques-le-Mineur, mariés dernièrement.

—o—

Naissances

A la Cathédrale de St-Jean le 20 juillet, a été baptisé Joseph, Yvon, Ronald, enfant de M. et Mme Rogel Trudeau, de St-Edouard. Le parrain a été M. Emery Trudeau, grand-père, et la marraine, Mlle Albertine Trudeau, grand'tante.

—M. et Mme Léo Serres sont les heureux parents d'une fille baptisée le 22 juillet, Marie, Lucette, Jacqueline. Parrain et marraine M. et Mme Aurèle Thibert, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Thibert, tante.

Nos félicitations à tous ces heureux parents.

—o—

Dimanche

A l'occasion de la fête de sainte Anne, M. l'abbé Guillet de St-Jean, venait aider M. le curé, pour les confessions. M. l'abbé Guillet fit le sermon aux deux messes, dimanche dernier.

Nous le remercions !

—o—

Va et vient

M. l'abbé G. Legrand, vicaire à Boucherville, M. l'abbé B. Legrand, vicaire à la Cathédrale de St-Jean, M. et Mme Jean Legrand et Mlles Juliette et Georgette Legrand de St-Philippe, visitaient la famille de M. W. Levert, dernièrement.

—Mme Beaudin, Mlle D. Bisaillon, de Montréal, visitaient M. et Mme Paul Serres, en fin de semaine.

—M. et Mme Jean Thibert de Rigaud, étaient chez des parents, dimanche dernier.

—Mlle M.-Claire Groulx de Montréal, rendait visite à la famille de M. et Mme Ernest Gibeau, la semaine dernière.

—Mme J. B. Lussier, Mlle Henriette Lussier, de Laprairie, M. et Mme Maurice Lussier, de Montréal, visitèrent M. et Mme Conrad Duclos, dimanche dernier.

—Mlles Lanctôt, de Montréal, passent une semaine chez Mme Omer Serres.

nd.aientGmoa

Saint-Valentin

Baptêmes

Le 29 juillet a été baptisé par M. le curé L. Lafontaine, Joseph, Ronald, Gilbert, enfant de M. et Mme Fernand Fallon. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Fallon, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Victor Poirier de Lacolle, tante du bébé.

—Le 15 juillet, a été baptisé Joseph, Léo, Alain, enfant de M. et Mme André Grégoire (Thérèse Fortin). Parrain M. Léo Coache; marraine Mlle Lucille Laguë. Porteuse, Mme Paul Coache.

—o—

Tirage

Le 26 juillet a eu lieu le tirage des billets mis en circulation pour un radio de table, le gagnant a été M. Irénée Guérin, de Montréal.

—o—

Va et vient

M. et Mme Wilfrid Charron, M. et Mme Télesphore Langlois, fils, sont de retour d'un voyage au Lac Saint-Jean; ils ont visité Arvida, Dolbeau et autres endroits de cette région.

—M. et Mme André Thibodeau et leurs enfants en visite chez M. Joseph M. Hébert récemment.

—M. Denis Dancause, fils de M. et Mme Henri Dancause, nous a quittés pour entrer chez les RR. PP. Oblats, à Richelieu. M. Denis Dancause est un élève du Séminaire de St-Jean.

Nos meilleurs voeux.

—La R. Soeur Régina-Marie, s.s.c. en visite chez sa mère Mme Octave Gihue et chez M. et Mme Henri Dancause.

Lacolle

Visites

Dimanche dernier, M. et Mme Lionel St-Denis avaient le plaisir de recevoir la visite de leur cousin, M. Guy Poissant, de Ste-Hélène de Bagot, rédacteur-adjoint au journal *La Pensée, de Bagot.*

—Samedi dernier, M. et Mme Gérard Sharp et leurs enfants, Marcel et Mariette, assistaient au mariage de Mlle Rita Jourdain et Gaston Dubois de St-Jean.

—Jeudi dernier, un groupe de parents et d'amis se réunissaient au *Château Blanc,* à la Baie Missisquoi, pour une fête-surprise en l'honneur de Jean-Guy Boudreau et de Oriella Dion dont le mariage sera célébré le 11 août prochain.

Nos félicitations à Mlle Yvette Bisaillon de l'école no 4 qui vient de recevoir un prix autographié par M. l'inspecteur L. Gignac pour s'être classée parmi les 15 premiers des 253 candidats présentés au certificat de 7e année.

Mlle Bisaillon a obtenu la note de 83.3 avec grande distinction; elle doit continuer ses études en septembre prochain au pensionnat Ste-Anne de Napierville.

Nos félicitations vont également à Fernande Duquette de l'école no 3, qui a également passé avec succès les examens du certificat d'Etudes de 7e année.

Saint-Bernard

Mariage

Le 21 juillet dernier on a béni le mariage de Léo Boucher de Notre-Dame du Mont Carmel avec Rollande Surprenant de cette paroisse. Les témoins furent M. John Boucher, père de l'époux, et M. Henri Surprenant, père de l'épouse.

Nos meilleurs souhaits et que Dieu puisse leur accorder une vie prospère.

Décès

A l'âge de dix mois, est décédé Rolland Perras, fils de M. Léo Perras. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Résultats des examens

École No 4

Année		%
5e—	Yvon Lefebvre	71
	Gertrude Sénécal	65.9
4e—	Domina Lefebvre	63
	Yvette Babeux	52.5
3e—	Monique Lefebvre	58
	Roméo Beaudin	50
2e—	Doris Lefebvre	83.9
	Lise Pinsonnault	81.6
1e—	Lucette Lefebvre	87.1
	Bernard Pominville	84.1

École No 5

Année		%
7e—	Benoit Guérin	85
	Davrieux Pauline	76.6
6e—	Guérin Gérald	76.1
	Garceau Thérèse	71.8
5e—	Guérin Hélène	77.8
	Garceau André	75.2
4e—	Guérin Fleurette	85
	Guérin Noël	71.6
3e—	Laberge Guy	81.8
2e—	Landry André	84
	Guérin Jean-Louis	82.2



Assurances à bon marché

RODRIGUE POTVIN

Vie, Feu, Automobile, Accident, Maladie

Ville St-Remi Tél. Bureau: 151

SERVICES D'ÉTÉ *Améliorés*

MAINTENANT EN VIGUEUR

ENTRE

ST-REMI -- MONTREAL

Pour accommoder les voyageurs, il y aura maintenant plus d'autobus sur le parcours indiqué ci-dessus.

DEPARTS DE ST-REMI pour MONTREAL		DEPARTS DE MONTREAL pour ST-REMI	
6.40 a.m.	dim. excepté	tous les jours	9.30 a.m.
7.25 a.m.	tous les jours	sam., dim.	12.30 p.m.
10.10 a.m.	dim. seulement	tous les jours	4.50 p.m.
12.50 p.m.	dim. seulement	sam., dim. exceptés	5.30 p.m.
2.00 p.m.	dim. excepté	sam., dim.	6.20 p.m.
4.10 p.m.	sam., dim.	ven., sam., dim.	10.30 p.m.
8.10 p.m.	ven., sam., dim.	dim. seulement	11.30 p.m.
9.40 p.m.	dim. seulement		

Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre agent local.

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL

I. DESGENS — P. O. 64

Dans les premiers siècles de l'Eglise, c'était l'usage, chaque jour, de tirer le feu d'une pierre avant l'office des psaumes pour en allumer les lampes et les cierges qui devaient brûler durant cet office.

"Mais ce feu nouveau recevait le jeudi-saint une bénédiction spéciale; et c'est de ce feu nouveau que l'on tirait la lumière du samedi-saint pour allumer le cierge pascal, figure du Christ-Jésus."



oOo

J. E. Mailloux Ltée

au service du clergé.

Saint-Jean, P.Q. Tél. : 4550 - 3311

38 Est, rue Notre-Dame Montréal. - Tél. LA. 3395

examen de la vue

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

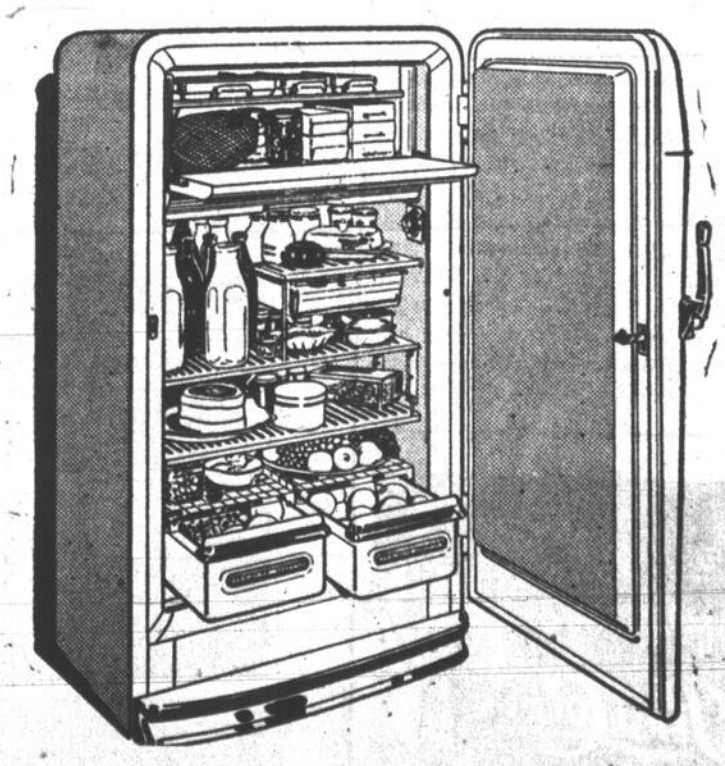
SPECIALISTE DE LA VUE

Téléphones: Bureau 2347 Résidence 6662

218, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

"Frigidaire" fabriqué seulement par General Motors

Tous les modèles pour livraison immédiate



LA MAISON BLAIN LTEE

MEUBLES — RADIOS "PHILIPS" ET "MARCONI"

MOULINS A LAVER, ETC.

VILLE ST-REMI, QUE.

INFORMONS LES EMPLOYES

La vie devient de plus en plus compliquée. Il y a des milliers de choses qui occupent, ou qui devraient occuper nos esprits. Et l'une des plus importantes est le rapport entre le travailleur et son ouvrage.

Il est absolument nécessaire d'apprendre à collaborer efficacement et harmonieusement et essayer de réduire la distance qui existe parfois entre le président de la compagnie et le travailleur à la journée. C'est au chef de l'entreprise de faire comprendre à tous ses employés, depuis ses lieutenants au dernier de ses ouvriers, l'utilité du rôle que chacun d'eux joue dans la société humaine.

Il n'y a pas si longtemps que la direction, depuis le président aux surintendants, était tellement occupée à faire exécuter les commandes qu'elle n'avait pas le temps d'en expliquer les causes ou les raisons. Elle sait aujourd'hui que si elle ne donne pas promptement des renseignements précis sur la nature et l'objet des affaires, elle laisse la porte ouverte aux détracteurs et aux saboteurs qui s'empressent de tourner ce silence en mauvaise part.

On sait aujourd'hui que les relations industrielles dépendent en grande partie des manières de voir. C'est le point de vue qui compte. A moins que les employés ne comprennent ce que fait la direction, ainsi que pourquoi et comment, on ne peut pas s'attendre à leur entière collaboration.

Cela impose à la direction l'obligation de s'attaquer à deux fronts: les sentiments et la raison. En s'adressant à la raison, rien n'est plus important que les explications, et il n'y a rien dans vos affaires ou vos problèmes que vous ne puissiez faire comprendre si vous vous y prenez comme il faut. Mais vient ensuite la nécessité de faire accepter la situation par les intéressés.

Les pensées des ouvriers

Tout d'abord, la compagnie doit tenir compte de deux pensées toujours présentes à l'esprit des ouvriers : qu'est-ce que je demande dans la vie, et que doit faire la compagnie pour me donner ce que je demande.

Nous avons tous l'habitude de tout comparer par rapport à nous. C'est-à-dire que nous comparons notre vie et notre situation à celle des gens qui nous entourent.

C'est l'emploi de l'ouvrier qui le fait vivre. Il demande à la direction de lui dire d'où vient ce pain qu'il reçoit chaque jour, combien de temps il peut s'attendre à le recevoir, et s'il est possible d'espérer de temps en temps un peu de confiture. Tant que l'ouvrier n'est pas renseigné à cet égard, nous ne pouvons pas nous attendre à le voir satisfait de son sort ou manifester de l'intérêt dans son travail.

Il est bon de signaler une phase de la vie industrielle qui compte pour beaucoup dans l'intérêt que l'ouvrier prend à son travail — c'est la fabrication en série.

Jadis, quand les affaires étaient petites, il existait d'étroits rapports entre le patron et les ouvriers. Ils partageaient en commun les soucis de l'affaire, et quand quelque chose allait mal chez l'un d'eux, il avait toujours quelqu'un pour l'écouter ou le plaindre. Mais il n'est pas facile de préserver d'aussi étroits rapports dans une entreprise qui compte des milliers d'employés.

Il faut ajouter également, comme l'a fait remarquer le Dr D. Ewen Cameron dans une conférence, que les méthodes modernes privent l'ouvrier de la satisfaction de compléter son ouvrage. Autrefois, quand un artisan avait fait une brouette, depuis la roue jusqu'aux brancards, et appliqué la dernière couche de peinture, il pouvait dire avec fierté: "C'est moi qui l'ai faite."

Aujourd'hui, naturellement, les pièces sont fabriquées par de nombreux ouvriers, peut-être dans différentes usines en différents endroits du Canada, et ce n'est même pas toujours la même personne qui les assemble.

Tout cela est nécessaire pour fabriquer toutes les choses dont nous avons besoin au prix que nous voulons payer. Il serait impossible de vivre dans le bien-être matériel qui nous entoure si nous retournions aux procédés des artisans et des corps de métier.

Mais rien n'empêche d'expliquer clairement à chaque employé les trois points suivants: son ouvrage fait partie du plan général de l'entreprise et dépend du succès des ventes et de la collaboration de tous les autres employés; tout ce qu'il fait contribue à la prospérité de l'entreprise, et lui est absolument nécessaire.

La tâche de la direction

On croyait autrefois que seuls les vendeurs et les employés en contact avec le public avaient besoin d'être au courant des questions de rapports humains, mais on se rend compte aujourd'hui que tous les employés, depuis les chefs jusqu'au dernier manoeuvre, doivent avoir quelque connaissance de la nature humaine si on veut qu'ils travaillent harmonieusement en commun.

Les plaintes

Quelques questions revêtiront inévitablement la forme de plaintes. Cela donnera aux employeurs l'occasion d'exercer leur savoir-faire. Rien ne gagne mieux ou plus rapidement le respect des employés que la réputation de réparer les torts avec justice et discernement.

Il est souvent bon de prévoir les dangers et de donner des explications à l'avance. Un amateur dit à ce sujet: "Le moment de calmer un homme est avant qu'il se mette en colère."

A cet égard, il est particulièrement utile d'expliquer aux ouvriers, non pas une fois mais souvent, les questions d'ordre économique. Quoiqu'il soit indubitablement vrai que nos ouvriers sont mieux payés pour moins de travail que partout ailleurs dans le monde, il est bon de leur faire comprendre qu'ils reçoivent tout ce que l'industrie peut leur payer, sans compromettre les moyens qui rendent leur prospérité possible.

Ce n'est pas seulement une question de feuille de paye; tous les aspects de l'entreprise doivent entrer dans le tableau, depuis les matières premières jusqu'à la concurrence pour vendre le produit. C'est l'argent des clients qui paie les ouvriers; sans clients, pas de travail. Pour avoir des clients il faut leur offrir des produits de qualité à des prix de concurrence. Les prix sont déterminés par le coût, et les salaires sont le principal coût de tous les produits, depuis les explorations à la recherche de nouvelles sources de matériaux jusqu'à la livraison du produit chez le client.

Nous avons dit que le sujet doit être présenté sous sa forme la plus simple et la plus compréhensible. Les mathématiques peuvent en définitive être réduites à deux fonctions: l'addition et la soustraction. Il n'y a par conséquent pas de raison pour que toutes les phases des affaires ne puissent être réduites à de simples opérations d'arithmétique, si simples qu'il soit impossible d'en tirer de fausses conclusions.

Le House Organ

Les moyens de communication diffèrent selon les gens à qui ils s'adressent, les ressources, et le jugement du chef d'entreprise.

Les publications industrielles ne sont pas nouvelles. On les désigne de plusieurs noms, mais *Printers' Ink* soutient vaillamment le titre de "House Organ". D'autres les appellent "Publications industrielles, Publications de Compagnies, Magazines de Compagnies", etc. Mais *Printers' Ink* dit qu'on est habitué à "House Organ" et que tout le monde comprend ce que cela veut dire.

Quel que soit le nom qu'on lui donne, le House Organ est une institution populaire. *Printers' Ink* en donne 353 dans sa dernière liste pour le Canada, et 5.200 autres sont publiés à l'étranger.

Le "house organ" est la voix de la direction à ses employés, et cela demande réflexion. Il ne suffit pas que le président et le directeur général écrivent un article d'encouragement et d'inspiration à leurs employés, et de remplir ensuite le reste du magazine avec n'importe quoi.

Les propos du métier doivent nécessairement y figurer, avec plus ou moins de détails selon les entreprises. Les employés aiment y voir leur photo et celle de leurs bébés, et il n'y a

(Suite à la page 27)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

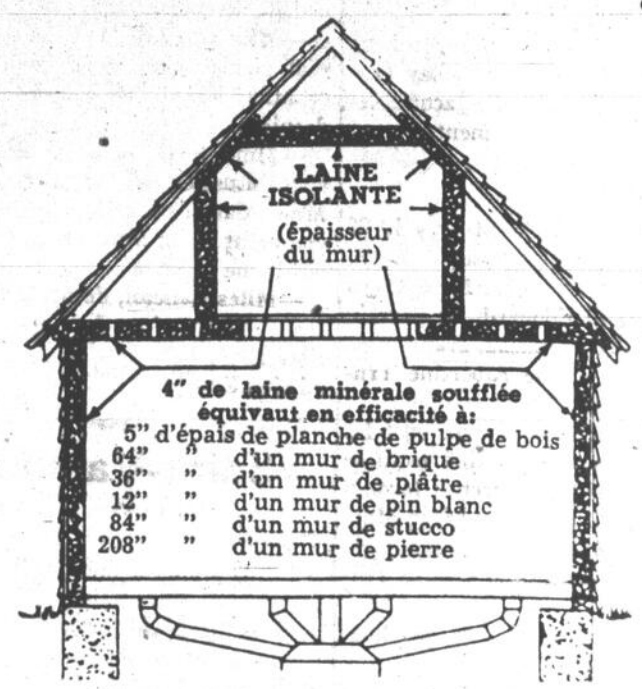
Hon. Paul Beaulieu, C.A.
Roger Dugré, C.A.

BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGREES

10 Est rue Saint-Jacques
Tél. MArquette 5344-5
MONTREAL

168, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean 5704
ST-JEAN, QUE.

Isolation Richelieu Enrg.



PROTEGEZ VOTRE MAISON

VOTRE MAISON EN VAUT-ELLE LA PEINE?
Débarrassez votre maison de l'humidité en la faisant isoler avec de la laine minérale, soufflée par de la machinerie appropriée.

Votre maison est-elle complètement isolée ?
OUI — Avec une épaisseur de 4 pouces.
NON — Si moins de 4 pouces ou pas du tout.

Soyez assurés d'une efficacité complète. Que votre **maison soit neuve ou vieille, il n'est jamais** trop tard **pour y installer de la laine minérale sous pression. Maison plus chaude en hiver et plus fraîche en été.** Pas de commission d'agent à payer, estimés gratuits. A l'épreuve du feu, de la vermine, etc.

Pour églises, communautés religieuses, collèges, couvents, chalets d'été, maisons privées.

Plus chaud en hiver et plus frais en été.

ESTIMES GRATUITS — OUVRAGE GARANTI

ISOLATION RICHELIEU ENRG.
SAINT-JEAN, P.Q.
C. P. 216 — TELEPHONE 7002



PENSEZ-Y BIEN — par PHILIAS LANCTOT





Voyez-nous pour des pneus **GOODYEAR MARATHON** *à bas prix*

UNE GRANDE AUBAINE ÉCONOMIQUE! (6.00-16) $

PHILIAS LANCTOT
Laprairie Tél: 188 W

L'actualité avicole

Bien que plusieurs couvoirs aient arrêté leurs opérations, la demande de poussins reste forte et plusieurs éleveurs commandent encore des poulets pour livraison au début du mois d'août.

Des cas de coccidiose sont signalés dans plusieurs troupeaux de poulets et de dindonneaux. On les impute à la température pluvieuse, ou dépisté dans les colonies où on a enlevé les fournaises-éleveuses trop tôt puis dans les poussinières surpeuplées. On rapporte aussi quelques cas d'avitaminose. Il faut prévenir les pertes d'oiseaux résultant de ces maladies en servant une alimentation bien équilibrée, en donnant les soins appropriés et surtout en prévenant l'excès d'humidité, en allouant à chaque oiseau un espace de plancher suffisant et en suivant une hygiène rigoureuse en tout point.

Même si les poulettes sont déjà en ponte, on devrait garder les poules pondeuses le plus longtemps possible; les oeufs commandent un prix élevé et l'offre reste bien en-deça de la consommation.

On recommande aux éleveurs de dindons de faire couper les becs de leurs oiseaux afin de prévenir le cannibalisme. Cette opération est très efficace. Votre instructeur avicole vous indiquera où vous procurer les couteaux électriques nécessaires à l'opération.

En général, les éleveurs alimentent les poulettes trop fort en moulée. Il en résulte une ponte hâtive. A l'âge de 10 semaines, les oiseaux devraient être soumis à une ration moitié moulée, moitié grains. A cet âge jusqu'à la ponte, on doit augmenter la quantité de grains dans la ration jusqu'à 70%; les poulettes seront ainsi retardées dans leur maturité sur une longue période. On tentera en vain de retarder la ponte si l'on change de régime alimentaire trop tard et trop brusquement; vaut mieux s'y prendre de longue main.

AVEZ-VOUS SOIF ?

Quand il fait chaud, les jus de fruit et de tomate, le lait et le lait de beurre sont très bons pour apaiser la soif — ils sont bons pour votre santé, car ils vous fournissent les minéraux et les vitamines dont vous avez besoin.

Informons. . .

(Suite de la page 26)

aucun mal à cela, c'est même bon pour la morale. Mais encore faut-il que ce soit à l'occasion d'un message ou d'un éloge à l'employé pour avoir rendu un service à la compagnie ou avoir accompli un acte méritoire.

Une publication à l'usage du personnel doit décrire ou expliquer dans chaque numéro quelque principe ou procédé de la compagnie pour le bien-être du personnel. Inutile de dire que chaque article doit être appuyé par des faits intéressants et bien écrit.

Manuels

Beaucoup de compagnies, dans l'idée que le seul moyen de faire aimer le métier par leurs employés est de le leur enseigner, donnent un manuel à tous les nouveaux.

Le thème du manuel devrait être: "Vous travaillez pour une bonne maison." Si le manuel est pour tous les employés, il sera plus général qu'un manuel spécialisé. Il est important, dans chaque cas, que le manuel apprenne au nouvel employé le rôle qu'il joue dans toute l'entreprise. Chaque paragraphe doit être précis, intéressant, sans exagération, et le ton amical.

Pour qu'un manuel atteigne son but, il doit être avant tout rédigé de manière à être facile à lire. Les gravures doivent être intéressantes et expliquer un passage du texte. S'il contient des règles, il devra éviter autant que possible de "défendre" de faire ceci ou cela. Quand plusieurs personnes travaillent en commun, il est bon d'avoir des règles de conduite, mais il vaut mieux expliquer que ces règles sont pour le confort, l'intérêt et la sécurité des employés au lieu de les édicter sous forme de commandements.

Lettres, assemblées, tours d'usine

Les lettres servent à donner d'importantes ou de pressantes nouvelles aux employés. Une lettre est plus personnelle qu'un article de magazine, et la signature d'un directeur donne du prestige au message. Mais il convient de ne pas en abuser au point que les employés finissent par ne plus les lire, et elles doivent éviter les réprimandes et les reproches.

Les assemblées sont en vogue dans de nombreuses usines, pour discuter certains problèmes et enseigner de nouveaux procédés. Depuis quelques années on en profite pour mettre les employés au courant des affaires de la compagnie.

Une assemblée d'une cinquantaine de personnes ayant des intérêts communs peut faire beaucoup pour améliorer les relations entre patrons et employés au début. Les employés sont flattés de prendre contact avec leur chef, et ceux qui ont des griefs trouvent l'occasion de les exprimer, en donnant au chef la chance de répondre d'une manière qui fait honneur à la compagnie.

Les tours dans les bureaux et les usines servent à informer les employés. Quelques usines invitent non seulement les employés, mais aussi leur famille et leurs amis. D'autres emploient également le cinéma, la radio, les affiches, les journaux, les concours et un tas d'autres moyens dont elles surveillent soigneusement les résultats.

Des faits et des chiffres

Il ressort de toutes les enquêtes que les employés veulent des faits et des chiffres au sujet de leur compagnie. N'épargnez donc pas les détails. Donnez-leur des faits et des chiffres. Cela les aidera, beaucoup mieux que des opinions et des abstractions, à se faire une idée favorable de la compagnie. Et en leur fournissant ces faits et ces chiffres vous leur donnez des armes contre ceux qui cherchent à les rendre mécontents.

Il y a au moins dix personnes qui critiquent l'entreprise privée pour une qui la défend. En informant les employés vous les mettez en mesure de réfuter les critiques. La méthode la plus efficace est de faire comprendre aux employés l'importance de l'entreprise dans la vie — la vie de la communauté et leur propre vie — et de leur expliquer l'objet de l'entreprise sous le rapport de leur propre bien-être.

La Banque Royale du Canada.

LE "ROCKET" OLDSMOBILE



Comment ce célèbre moteur donne le pas dans le progrès en haute compression!

Le "Rocket" d'Oldsmobile—le moteur d'automobile le plus célèbre des temps modernes—est maintenant dans sa troisième année de triomphe! Entièrement conçu en vue d'un rendement économique à haute compression, le "Rocket" comprend de nouvelles caractéristiques remarquables de l'ordre des soupapes en tête, du dessin en V, du vilebrequin court à 5 paliers, des poussoirs de soupapes hydrauliques —et que d'autres encore!

Pour 1951, la nouvelle chambre de combustion à haute turbulence et le carburateur donnent une plus grande économie d'essence, et un nouveau distributeur contribue à accroître l'efficacité de la haute compression.

Ce nouveau moteur "Rocket" est celui dont on parle le plus au Canada! C'est pour cela que le frappant symbole de fusée sur le capot de l'Oldsmobile "88" ou "98" suggère une des voitures les plus avancées du monde.

Le moteur "Rocket" et l'Hydraumatique*— UN ENSEMBLE IMBATTABLE!

Complètement éprouvée — constamment améliorée—l'hydraumatique est encore en vedette! En 1939, Oldsmobile présentait l'hydraumatique, la *première* commande *entièrement* automatique. Depuis lors, elle n'a cessé d'être améliorée, et la marche arrière instantanée, présentée en 1951, est le point culminant.

Aujourd'hui, quand vous prenez le volant d'une Oldsmobile hydraumatique à moteur "Rocket", vous découvrez une commande superlativement douce . . . une commande sans embrayage qui vous donne une action positive. C'est parce que *l'hydraumatique est parfaitement adaptée à la puissance du moteur "Rocket"!* C'est un ensemble qui donne à l'Oldsmobile "Rocket" des années d'avance—et donne aussi des années d'avance aux propriétaires. Voyez votre marchand Oldsmobile!

**La commande hydraumatique est facultative à coût additionnel.*

Le "Rocket" donne le plus haut degré de puissance douce, éclatante, économique! Nouveau dessin de chambre de combustion pour plus grandes économies d'essence—nouveau carburateur surcalibré — soupapes d'admission surcalibrées—nouveau démarreur et filerie à l'épreuve de l'humidité—nouvel épurateur d'air et nouveau silencieux d'admission—vilebrequin court à 5 paliers—poussoirs de soupapes hydrauliques—pistons autothermiques.

"Rocket" signifie performance!
Le "Rocket" est avant tout célèbre par son ardente puissance! Il s'est révélé comme vedette de performance dans les côtes, sur la grande route, sur les boulevards et dans les chemins de campagne du pays.

"Rocket" signifie économie!
Utilisant de l'essence disponible partout aujourd'hui, le "Rocket" donnera plus d'ardeur avec moins d'essence. Ses propriétés! économiques de haute compression continuent d'étonner les nouveaux propriétaires d'Oldsmobile.

"Rocket" signifie durabilité!
Une Oldsmobile "Rocket" 88 s'est classée première dans la rude épreuve d'endurance au Mexique. Le "Rocket" détient certainement un splendide record de sûreté de fonctionnement et de robuste durabilité.

"Rocket" signifie Oldsmobile!
Le moteur "Rocket" n'est qu'un chef de la suprématie d'Oldsmobile dans chaque phase de la fabrication d'automobiles. Voyez et conduisez l'Oldsmobile à moteur "Rocket"—l'excellente Super "88" ou la ravissante "98".



Illustré—Sedan 4 portières Oldsmobile Super "88" de luxe

SUPER "88"

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

"ROCKET" OLDSMOBILE

Lasnier & Galipeau

114 Richelieu Tél. 6837 St-Jean

ICI ET LA

Boucherville

Tombola

Les 4 et 5 août se continuera notre grande tombola organisée par les "Loisirs Inc."

Débutant la semaine dernière, elle fut un grand succès. Nous espérons que vous appréciez à leur juste valeur les magnifiques prix qui sont à gagner.

Il nous fait plaisir de mentionner que samedi soir avait lieu le tirage d'un panier de provisions offert par la "Maison J. T. Lassonde", qui fut gagné par M. Daigle ainsi qu'un prix de présence soit cinq dollars donné par M. Euclide Vézina, maire, et gagné par M. Millette. Et dimanche soir également, un panier de provisions, gracieuseté de la maison Provost fut tiré et gagné par M. Jean Dulude, ainsi que deux prix de présence de cinq dollars chacun, dons de M. Aimé Racicot, puis des Loisirs Inc. et M. Tousignant ont été gagnés respectivement par M. Ulric Lussier et Mme Tanguay. Un sincère merci s'adresse aux généreux donateurs de tous ces prix et félicitations aux heureux gagnants.

Nous vous invitons donc samedi et dimanche à prendre part à cette tombola qui vous donne droit à de nombreuses attractions, vous permettant ainsi de gagner de magnifiques prix qui tout en étant pratiques sont d'une très belle valeur. Donc, nous comptons sur votre présence et savons que nous ne serons pas déçus car dans le passé vous nous avez donné la preuve de votre encouragement.

Merci ! et bienvenue.

Saint-Basile

La fête de sainte Anne a été célébrée dignement dans la paroisse.

Il y eut belle assistance à la messe et nombreuses communions.

L'autel de la bonne sainte Anne avait été parée, de ses plus beaux atours et les fleurs qui entouraient sa statue avaient été choisies avec beaucoup de soin et il y en avait à profusion.

Cette journée consacrée à la mère de notre Reine du Ciel ne manquera pas d'attirer beaucoup de faveurs aux dévoués envers Elle.

—o—

La Commission scolaire a décidé de faire la toilette à deux écoles. Soit en rafraîchissant les peintures et en améliorant les terrasses par de nouvelles fleurs et arbrisseaux qui seront plantés à différents endroits.

Espérons que ces améliorations, tant intérieures qu'extérieures contribueront à faire aimer davantage l'école à notre jeunesse étudiante.

—o—

Sincères félicitations à Mlle Claire Bissonnette qui vient de terminer ses études à l'Institut Sténographique de France et a passé ses examens devant le juge Giroux avec très grande distinction.

—Mlles Geneviève et Claire Laporte sont actuellement en voyage aux Etats-Unis. Elles doivent visiter Boston, New-Bedford et Providence. Nos voeux de bon voyage les accompagnent.

S.-C.-de-Jésus

Naissances

A paroisse du Sacré-Coeur, le 29 juillet 1951, a été baptisé Joseph, Michel, Denis, né le 24, enfant de M. Michel Cappuccilli et de Rita Trottier. Le parrain a été M. Joseph Cappuccilli et la marraine Aureine LeBlanc, oncle et tante. Porteuse : Mme Trottier, grand'mère.

—A S.-C., le 29 juillet 1951, a été baptisé Joseph, Robert, Georges, André, né le 12 juillet, enfant de M. Georges Hébert et de Denise Daneau. Le parrain a été M. Robert Cormier et la marraine Marguerite Hébert, oncle et tante. Porteuse: Mlle Cécile Daneau, tante.

—o—

Mariages

A la paroisse du Sacré-Coeur, le 21 juillet 1951, a été béni le mariage de Lucien McDuff et de Simonne Millette. Les pères furent les témoins.

—Le 23 juillet 1951, a été béni le mariage de Eugène Labelle et de Mariette Fichaud. Les pères furent les témoins.

—Le 28 juillet 1951, a été béni le mariage de Guy Garant et de Lise Beauregard. Les témoins furent Georges Garant et Ovila Leduc.

—o—

Tombola

La Tombola paroissiale se continue. Vous êtes tous les bienvenus pour samedi sur le terrain autour de la chapelle et dans la salle paroissiale. Vous trouverez tout pour vous amuser tout en contribuant aux Oeuvres paroissiales. C'est dans l'union que l'on assurera le succès.

—o—

Tirage

Déjà les billets sont en circulation pour le tirage très intéressant qui se fera à la clôture de la Tombola. Essayez votre chance. Vous pouvez gagner de très beaux prix qui seront très appréciés de tous.

—o—

Résumé de la Visite paroissiale

500 Familles ;
2000 Ames ;
1500 Communiants ;
1200 Adultes ;
850 Enfants ;
350 Ecoliers ;
443 Hommes ;
462 Femmes ;
138 Jeunes gens ;
125 Jeunes filles.

Le rapport de 1951 montre une grosse augmentation depuis la fondation. Il y a 5 ans, nous avion 175 familles.

Verchères

Funérailles

Détails des funérailles de Mme Aimé Charron, décédée à l'hôpital St-Luc, le 22 juillet.

Le service fut chanté par M. le curé A. Gareau, assisté de M. l'abbé G. Lemay, diacre, et M. l'abbé A. Surprenant, sous-diacre.

Outre son mari, Mme Charron laisse, pour pleurer sa perte 3 garçons: Gérard, Rolland, Lionel et leurs épouses ; 1 fille, Mme Aurèle Lamontagne (Rosine) ; 9 petits-enfants et plusieurs frères, soeurs, parents et amis.

Les porteurs étaient MM. Ernest Chicoine, Clovis Bissonnette, Napoléon Boisselles, Clovis Bouthillette, Adam Bouthillette, Louis Chagnon, tous cousins de la défunte.

La quête fut faite par Mmes Napoléon Boisselle et Joseph Hébert.

A l'orgue, on exécuta la messe de Yon sous la direction de M. Claude Geoffrion, notaire.

M. Aimé Charron et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie par offrande de messes, visites à la maison ou assistance aux funérailles.

—o—

Baptêmes

A M. et Mme Albert Poirier (Rita Provost) est née une fille baptisée : Marie, Rita, Diane. Parrain: Zoël Provost; marraine: Albina Dansereau, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme André Moreau (Jeanne Péloquin) est née une fille, baptisée: Marie, Albertine, Monique. Parrain: Joseph Péloquin; marraine Albertine Gaudette, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Euclide Brodeur (Laurette Senécal) est né un fils, baptisé Joseph, Paul, Mario. Parrain: Paul-Emile Brodeur ; marraine: Agathe Gosselin, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations à tous ces heureux parents.

LA VITAMINE D

Certaines vitamines, en particulier la vitamine D, favorisent la croissance et préviennent le rachitisme chez les bébés. On peut se procurer cette vitamine sous forme liquide, en capsules ou en gouttes. On peut en donner au bébé après son premier mois. On peut commencer, au même temps, à donner des jus de fruits qui contiennent de la victamine C.

Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus; les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulant. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforcit. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B_1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de *trop* engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10; 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai *seulement* 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
Briqueterie : LAPRAIRIE, P.Q.
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HArbour 4904
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean, Qué.

ALOUETTE
Le GIN de CHEZ NOUS
GIN CANADIEN ALOUETTE BLENDED GIN

Installez une
TOILETTE SEPTIQUE "HYGEOSAN"
moderne, hygiénique
★ *Pas d'électricité requise*
★ *Pas d'eau courante nécessaire*
★ *S'opère par elle-même*
La TOILETTE SEPTIQUE "HYGEOSAN" est la méthode efficace et économique pour installer un appareil sanitaire. Laissez-nous résoudre vos problèmes d'hygiène sanitaire. Ecrivez pour des renseignements complets.
Canadian Sanitation Company
804 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, P.Q. • Tél.: Victoria 5165

HEBERT & LEGAULT, C.A.
COMPTABLES AGRÉES
MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815
Représentant à ST-JEAN
J. W. LAVIGNE, A.P.A.
430, RUE MERCIER TEL. 6827-3814

SAINT-JEAN Téléphone
217 rue Jacques-Cartier 4653
MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
84 ouest rue St-Jacques
Tél. Belair 8454 — 8455 Montréal 1

Bougies du Sanctuaire
Le Clergé peut MAINTENANT se procurer notre bougie "OLEOCERA" qui contient 68% de cire d'abeilles et d'huile végétale et qui est conforme aux rubriques.
Demandez cette nouvelle bougie "OLEOCERA" qui est moins dispendieuse et qui vous donnera entière satisfaction.
Nous avons toujours notre bougie contenant 68% de pure cire d'abeilles qui est réputée la bougie la plus parfaite et la meilleure sur le marché.
F. B. Ltée PURA CERA APIS
F. BAILLARGEON-LIMITÉE
SAINT-CONSTANT, Co. Laprairie, Qué. Plateau ★9467 51, Notre-Dame O. MONTREAL

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE
CULTIVATEURS
VACHES & CHEVAUX
MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES
Ramassés gratuitement et promptement par Camion Spécial
APPELEZ- A NOS FRAIS
ST. LAMBERT-7372

GABRIELLE CHAUSSE, d.c.
CHIROPRATICIEN
Heures de Bureau:
lundi, mercredi et vendredi
de 1 à 4 et de 7 à 9 hres p.m.
ou sur rendez-vous.
Tél. 46-s-2-5 12 Blvd Taillon
Saint-Basile-le-Grand, Qué.

ICI ET LA

Saint-Isidore

FUNERAILLES
TOUGAS

Madame Alphonse Tougas, née Léonie Lemieux, est décédée à l'hôpital Saint-Luc de Montréal, le 21 juillet, à l'âge de 68 ans et 15 jours. Son service eut lieu en notre église le 24. Il fut chanté par Son Exc. Mgr Guillaume Trudel, ancien vicaire apostolique de Tabora, Afrique, maintenant aumônier de l'hôpital de Saint-Jérôme. Le prêtre assistant était le R. P. Aldéi Denis, c.s.v., de St-Remi. Diacre et sous-diacre : MM. les curés Alb. Lafrance, de St-Michel, et Bonnier de Ste-Philomène. La levée du corps fut faite par M. le curé Elisée Choquet.

PELERINAGE
A VARENNES

Pour fêter le 75e anniversaire de la désignation de Ste Anne comme patronne de la Province de Québec, une délégation de Dames de Ste-Anne se rendit à Varennes, pèlerinage diocésain de Sainte Anne. A cause de l'urgence des travaux agricoles, seules 14 dames purent répondre à l'appel, en plus de M. le curé, M. R. Primeau et de la famille Rodolphe Payant. Le programme comprenait la grand'messe, la visite des institutions religieuses, les offices de l'après-midi, terminés par la procession à la chapelle de l'image miraculeuse. Belle journée d'intense piété.

Le prédicateur de la circonstance était notre curé, M. Elisée Choquet. Après avoir rendu à la bonne Sainte Anne les sept hommages symbolisés dans sa statue de Beaupré, il parla d'abord de sa mission de thaumaturge. Telle une bonne grand'maman qui gâte ses petits enfants, la bonne sainte fait sentir une présence presque tangible dans d'innombrables faveurs. Cela conduit à son autre mission, toute spirituelle, dans la famille et l'éducation. Education précoce qui vise la pratique religieuse et la piété, l'esprit de devoir et de sacrifice, surtout l'esprit de charité et de dévouement. "On s'attache ses enfants, moins en les aimant, qu'en leur apprenant à aimer. Sans le don de soi, l'enfant de nos jours est un malade moral, comme le prouvent la criminalité, l'entrainement militaire, la crise des vocations. L'apostolat est sa santé, enfant, adolescent ou adulte. S'il réapprend le don de soi, séminaires, noviciats et missions refleuriront, et le mariage sera mieux compris, préparé et vécu. Ainsi, le chapelet, la croix et l'hostie, aboutissant des trois stages de l'éducation, piété, sacrifice et dévouement, sauveront de nouveau notre famille jadis gloire de l'Eglise; et Sainte Anne accomplira la mission qu'elle ambitionne surtout, nous conduire à Marie et Jésus."

x x x

A l'occasion de la fête de Ste Anne, neuf dames furent reçues Dames de Sainte-Anne, voici les noms :

Mmes Raymond Gervais, J. O. Demers, Joseph Perras, Alfred Beaudin, René Dubuc, Jacques Brais, Alfred Toupin, Jean-Marie Surprenant, Alfred Yelle.

Nomination du nouveau conseil des Dames de Ste-Anne pour 1951-1952 :

Présidente: Mme Joseph Guérin; Vice-présidente: Mme Lucien Duquet; Secrétaire: Mme Henri Lanctôt; 1ère Conseillère: Mme Fortunat Trudeau. Félicitations à toutes ces dames.

VA ET VIENT

Les Révérendes Soeur Marie Monique de la Croix et Angèle Mérisie des Soeurs de Sainte-Anne étaient de passage chez leur père M. Victor Patenaude la semaine dernière.

—Aussi, Soeur Estelle Hélène des Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie passe une fin de semaine chez sa mère, Mme Oscar Longtin.

Elle a pour compagne de voyage Soeur Marie Thérèse Madeleine de la même Congrégation.

—Mlle Oveline Bazinet actuellement en vacances pour deux moix, visite ses parents et amis.

M. et Mme Adrien Dubuc pour une fin de semaine en repos quelque part vers le Nord.

—Mlle Lucienne Guérin de Montréal en visite chez ses soeurs Mlles J. et Imelda Guérin pour quelques semaines.

—M. et Mme Réal Poupart, M. et Mme Bernard Pesant en vacances pour une semaine à nos différents endroits de villégiature.

ELECTION

Nous offrons nos plus sincères félicitations à MM. Henri Poupart et Pierre Dubuc qui viennent d'être élus Commissaires d'écoles.

Les Commissaires de St-Isidore demandent une institutrice, pour l'école No. 3.

—Pour toutes correspondances au "Richelieu", veuillez avoir l'obligeance de vous adresser à Mme Philippe Jones, nouvelle correspondante.

DECES

Nous annonçons la mort de Mme Gérard Beaulieu née Flore Lefebvre, décédée à Saint-Isidore le 24 juillet, à l'âge de 39 ans. Ses funérailles eurent lieu vendredi le 27. Mme Beaulieu laisse dans le deuil, outre son époux, quatre enfants: Pierre, Simonne, Roland, Jeanne-Mance; son père: M. Michel Lefebvre; trois frères: Eugène, Alphonse, Adrien; 2 soeurs: Aurore (Mme Pomminville), Cécile (Mme Réal Graveline); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Paul-Emile Beaulieu, M. et Mme Georges Beaulieu, M. et Mme Roch Arthur Brais, Mme Eugène Lefebvre, M. et Mme Raymond Surprenant, Mlles Gabrielle et Jeanne Beaulieu, Soeur Ste-Berthe de France des Soeurs de la Congrégation.

Le service fut chanté par M. le chanoine J. H. Lecourt, ancien curé assisté de M. J. A. Lafrance, vicaire forain, de St-Michel, M. le curé Choquette, curé de la paroisse.

M. Gérard Beaulieu et toute sa famille remercient tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par télégramme, offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, assistance aux funérailles.

Côte Ste-Catherine

Baptême

A l'Hôpital Général de Verdun, le 11 juillet 1951, à M. et Mme Paul Leduc (Lucille McNeil) est née une fille, baptisée Marie, Aurore, Céline. Parrain: M. Paul-Emile McNeil ; marraine: Mme Paul-Emile McNeil, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Thomas Leduc, grand'mère de l'enfant.

Chambly-Bassin

Lundi soir dernier, 23 juillet, Mlle Denise Barrière de Richelieu organisa un shower pour Mlle Thérèse Leclair.

Outre l'invité d'honneur étaient présentes Mme Donat Leclair, Mme Isidore Barrière, Mme Philippe Sénéchal, Mme Adrien Secourt, Mme Armand Isabelle, Mme Bernard Messier, Mme Jean Guilbeault, Mlles Lucille Many, Doris Messier, Thérèse Leblanc, Mariette Côté, Gisèle Doyon, Gaétane Doyon, Lucette Massé, Pierrette Durand, Lise Sorel, Marielle et Lise Deslippes et Rita Bessette.

Après avoir pris le vin à la santé de l'hôte du jour Mlle Leclair commença à déballer ses cadeaux. De magnifiques présents très utiles lui furent donnés. Malgré les émotions elle a su très bien remercier ses donatrices. Toutes s'amusèrent grâce aux talents de musiciens de Mme Secourt, de Mlles Denise Barrière et Lise Sorel jusqu'au moment où l'organisatrice nous demanda pour le goûter qui fut très habilement servi.

A minuit M. Maurice Barrière, le futur époux de Mlle Leclair rehaussa l'atmosphère par sa présence.

A une heure assez avancée, toutes se quittèrent très enchantées de cette magnifique soirée.

Confiez-nous vos
TRAVAUX D'IMPRESSIONS

Dactylographes à louer

au mois
à la semaine

PHILIPPE OUELLET
81 St-Charles Tél. 5541
258 Champlain Tél. 5541

RAFRAICHISSEZ-VOUS
BUVEZ
Coca-Cola

A. Beaudry & Fils
Entrepreneur - Electricien - Licencié
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C. C. M.
235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

Albert Jodoin
prop. de
LAPRAIRIE FOURRURES
Offre un grand spécial dans ses manteaux de fourrure TOUT FAITS,
afin de faire profiter les clientes de toute l'économie possible.

Les taxes imposées ne seront pas augmentées, notre approvisionnement étant déjà fait lors du dernier budget.

Nos prix resteront les mêmes : des plus avantageux.

Venez constater vous-même à 54, St-Georges, Laprairie,

Grandeurs 10 à 44 . . .
Styles 1951-1952 dans toutes les sortes de fourrures:
- Seal français, (lapin teint) noir ou brun, uni ou garni.
- Dos de rat musqué, 1er choix, teint vison pâle ou foncé.
- Mouton de Perse, toutes catégories.
- Pattes de mouton noir ou gris.
- Mouton rasé.
- Chat sauvage rasé.

Vaste assortiment de jaquettes et capes en :
- Ecureuil russe.
- Taupe.
- Flanc de rat musqué, teint vison.
- Seal brun et bleu nuit.
- Broadtail brun.
- Chevreau gris.
- Pattes de mouton.

- ★ Réparation, remodelage dès maintenant jusqu'à septembre.
- ★ Satisfaction garantie.
- ★ Conditions de paiements faciles.
- ★ Capes à louer.

— TEL. 309 —

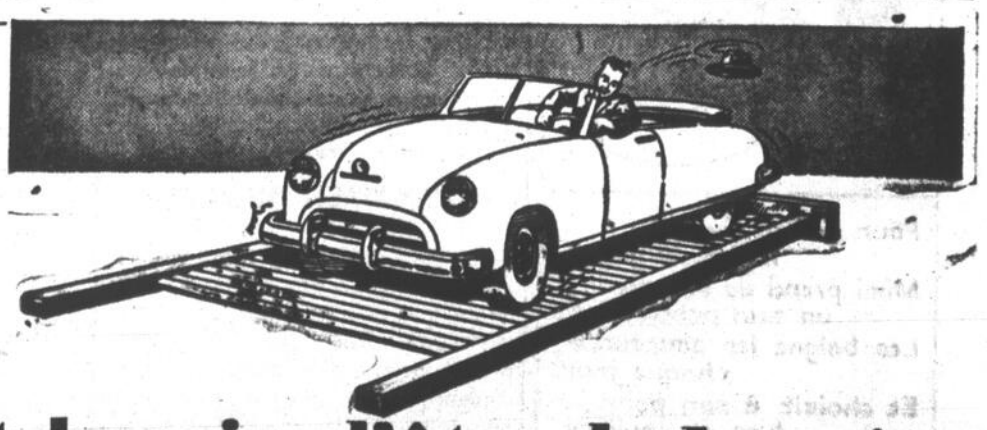
GRANDE FETE CHAMPETRE
A Laprairie
AU LAC DES ILES — Coin Ste-Catherine et St-Henri

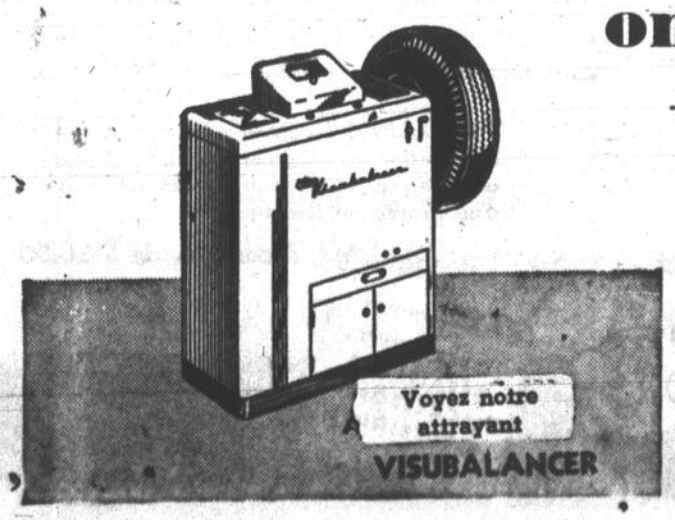
SAMEDI, LE 4 AOUT 1951

- ★ Représentation de Ballet par 20 artistes du Studio Alvarez et Carlotta
- ★ Chant et danse durant la soirée

— ADMISSION $1.00 —

Il arrive que
CE N'EST PAS LA ROUTE QUI EST UNE PLANCHE A LAVER MAIS
vos roues qui
ont besoin d'être balancées





Quand vous ressentez un saut continuel, quand vos roues font une vibration à une certaine vitesse, ou quand vos pneus ne s'usent pas également, vous pouvez être sûrs que vos roues ont besoin d'être balancées. Ça ne prend que quelques minutes pour chaque roue et le coût est modéré. Pour votre sûreté et votre confort, venez nous voir maintenant.

GEORGES OUIMETTE
Téléphone 4648 275, Bouthillier, St-Jean
"Vendeur des pneus B. F. Goodrich"

PARLERIE

UN BIEN BEAU CHAPEAU !

Il y a une chose qui m'a toujours intrigué c'est comment des millions de personnes sous la domination soviétique pouvaient subir le régime qu'on leur impose sans se soulever. Tous les rapports qui nous parviennent de l'autre côté du rideau de fer nous décrivent une vie que moi, pour un, je ne pourrais endurer. J'imagine bien que la grande majorité des Canadiens exprimerait la même opinion.

Pourtant, si nous entendons parfois parler de purges politiques, elles ne sont certainement pas aussi fréquentes qu'elles ne le seraient si le peuple se rendait compte que le système politique sous lequel il vit n'est pas le meilleur qui soit.

L'autre soir, je me trouvais chez mon ami Jean et la conversation tomba sur ce sujet. Tout le temps que je parlais, Jean me considérais avec un petit air entendu. Il semblait avoir la réponse à mes questions. Toutefois, il ne disait rien et me laissa continuer à établir une foule d'hypothèses. Ce soir-là, la conversation se termina en queue de poisson, me laissant fort intrigué sur l'attitude de Jean.

Mais le lendemain, j'ai rencontré Jean sur la rue et la première chose qu'il me dit: "Hier soir, tu comprends, je n'ai pas osé parler, ma femme y était !"

Je me demandais encore ce que venait faire sa femme dans toute cette histoire lorsqu'il me demanda : "Trouves-tu que ma femme est bien habillée?" — "Pourquoi me demandes-tu cela? Ou bien tu me considères plus intelligent que je ne suis ou bien il n'y a aucun rapport entre les vêtements de ta femme et notre discussion car moi je n'en vois pas."

Jean m'expliqua alors que sa femme, comme toutes les femmes d'après lui, aime être la femme la mieux habillée du quartier et peut-être de toute la ville. Jean, sachant cela, a trouvé un subterfuge pour éviter sa ruine à acheter des robes, des chapeaux, des gants et tous les autres accessoires qui vont à compléter une toilette féminine.

—"Si je remarque que ma femme n'a pas porté une certaine robe depuis quelque temps, je devine aussitôt qu'elle songe à s'en acheter une nouvelle. Alors innocemment je lui demande pourquoi elle ne porte plus la magnifique robe verte que j'aime tant et que je considère la plus belle robe qu'elle ait jamais eue. Je l'assure qu'il n'y a pas une robe aussi belle dans tout le quartier et que sans doute ses amies en sont jalouses. Infailliblement, ma femme qui n'est pourtant pas folle, reporte cette robe pendant un bon bout de temps. C'est la même chose pour les chapeaux. Tu ne peux t'imaginer ce que cela me sauve d'argent et surtout de discussions."

Je ne voyais tout de même pas encore le rapport qu'il pouvait faire avec les peuples sous l'emprise soviétique. "Tu comprends, me dit-il, les journaux et la radio soviétiques disent que les communistes ont le plus beau chapeau du monde. Ce serait bien dommage de le changer !"

Il m'a fallu admettre que cela pouvait bien avoir du bon sens, car il est indéniable que si l'on se laisse dire une certaine chose assez fréquemment et assez longtemps, on viendra bien à le croire.

A. SAUMIER.

(*Québec-Presse*)

À VOTRE SANTÉ



Pour rester vive et
légère toujours,
Mimi prend de ses pieds
un soin particulier;
Les baigne les saupoudre
chaque jour,
Et choisit à son point,
bas et souliers.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

La Belgique, pays bilingue

Sur une population totale de 8,092,000 la Belgique compte 43.2% de sa population de langue française, soit 3,800,000 et 56.8% d'expression flamande.

Dans ce pays, le bilinguisme est parfaitement respecté.

Dans ce pays, l'instruction est faite en français dans les provinces wallonnes et en flamand dans les provinces flamandes. On consacre en moyenne 4 heures par semaine à l'enseignement de la langue française ou à celui de la langue flamande, selon le cas.

Toutes les publications de l'Etat, documents, affiches ou avis sont rédigés dans les deux langues.

L'armée compte des régiments français et flamands et chaque ressortissant appelé à faire son service militaire a le choix de recevoir son instruction militaire en français ou en flamand.

Rappelons qu'au Canada, pays officiellement bilingue: Les régiments français de l'armée sont toujours commandés exclusivement en anglais; les chèques du gouvernement sont presque exclusivement libellés en anglais; bons d'épargne, assurance-chômage, chèques de paye des fonctionnaires, etc.; en dehors du Québec, le français est presque banni des Bureaux de postes et de douanes. (GCF).

L'EXAMEN DU BEBE

Un bébé devrait, pendant la première année de son existence, subir un examen médical au moins une fois par mois. Plus tard, les examens pourront être plus espacés tout en demeurant réguliers. On devrait faire immuniser contre les maladies contagieuses dès que le médecin l'autorise.

Pour améliorer la qualité du miel

D'une manière générale, le miel du Québec contient un pourcentage d'eau trop élevé, ce qui nous empêche d'adopter la classification et rend la vente de ce produit difficile juand il n'est pas exposé à sûrir.

L'apiculteur en chef du Québec, M. Jules R. Méthot, souligne que plusieurs producteurs se sont aménagé des chambres de maturation afin de suppléer au manque d'évaporation dans la ruche et permettre la mise sur le marché d'un miel ne contenant pas plus de 17.8% d'eau. D'autres ont la bonne habitude de favoriser une ventilation plus facile de la ruche, spécialement pendant la grande miellée et les grandes chaleurs comme un moyen de contrôler l'essaimage. Ce moyen consiste à soulever le couvercle à l'arrière de la ruche, facilitant ainsi une circulation d'air plus facile à l'intérieur de la colonie.

LE LAISSER A LUI-MEME

Un enfant apprend par l'expérience. Voulez-vous lui permettre de se débrouiller tout seul, ne vous portez pas à la rescousse dès qu'il fait preuve d'un peu de gaucherie en boutonnant ses vêtements ou en laçant ses chaussures. Laissez-lui le temps, avant de l'aider, de se tirer d'affaire par ses propres moyens. Cela lui permettra de développer son esprit d'initiative.

Confiez-nous vos travaux d'impression

SIGNOR S. VIOLANTI
TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL
Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux
1651 ST-DENIS, MONTREAL
Tél. MArq. 2874
— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

LECLAIR & FRERE Enr'g.
Contracteurs généraux, Peintures et Réparations
INTERIEUR ET EXTERIEUR
TEL. 7072 ST-JEAN
★ Cheminées ★ Escaliers de
★ Clochers Sauvetage
★ Couvertures ★ Charpente
★ Réservoirs d'acier
OUTILLAGE MODERNE
DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure
A SAINT-JEAN
SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE

Eau chaude à volonté ...avec un chauffe-eau électrique!
Chauffée à mesure... automatiquement... sans travail ni ennui



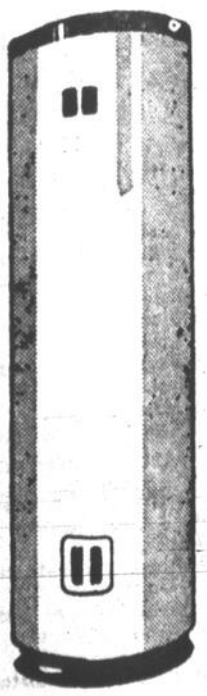
Voici un moyen pratique et économique d'obtenir de l'eau chaude automatiquement pour aussi peu que 25¢ par personne, par semaine.

Un chauffe-eau électrique ne requiert aucune attention . . . s'allume et s'éteint de lui-même . . . fournit l'eau chaude nécessaire à toute la famille, en tout temps, sans aucune perte d'électricité.

Un isolant épais garde toute la chaleur à l'intérieur et l'empêche de surchauffer votre maison . . . vous assurant ainsi plus d'économie et plus de confort.

Votre marchand d'accessoires électriques ou notre représentant sera heureux de vous démontrer combien peu vous coûtera le confort additionnel d'un chauffe-eau électrique.

Prix, à compter de $130.00





APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN POWER CANADA
SOUTHERN CANADA POWER

En Amérique du Sud on paie $2.50 et plus l'heure
150 EMPLOYEURS
LIVRET D'INFORMATION $1.00
DEPTO. INDUSTRIA do TRABALHO LA TASCA
Case 58 Station C, Montreal, P. Que., Canada
Ecrire nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.

Depto L. Station C, Montreal, Quebec.
Ecrire: Nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.
Enregistrée droit d'auteur à Ottawa

Les antibiotiques dans la basse-cour

L'emploi d'antibiotiques — pénicilline, streptomicine, et autres — dans la nourriture des animaux et des volailles obtient des résultats stupéfiants qui forment le sujet des conversations partout où les éleveurs se réunissent. Un article du numéro d'août de *Sélection* du Reader's Digest traite de ce nouveau développement dans la science de l'élevage.

Il suffit d'incorporer aux aliments une faible quantité de l'un de ces produits (par exemple, $1.60 d'antibiotique pour $100 de nourriture) pour accélérer la croissance des poulets, des dindons et des porcs de 10, 20 et 30 pour 100 respectivement. De plus, les antibiotiques ont presque totalement éliminé nombre de maladies animales qui faisaient subir aux fermiers des pertes considérables.

C'est en 1948 que l'on identifia le "facteur animal" avec la vitamine B 12. On avait en effet observé une vive poussée de croissance chez des poulets et d'autres animaux auxquels on avait administré des bouillons de culture non purifiés ayant servi à préparer des antibiotiques et contenant de la vitamine B 12. Les chercheurs attribuaient cette action à la vitamine B12 jusqu'au jour où, dans les laboratoires de la société de produits pharmaceutiques Lederle, on s'aperçut que la vitamine B 12 purifiée n'activait en rien la croissance des poussins. On fit la preuve qu'il s'agissait tout simplement des traces d'antibiotiques restant dans les bouillons de culture.

Jusqu'ici, lit-on dans *Sélection*, les porcs et les volailles ont surtout bénéficié de cette découverte. Ces drogues stimuleront-elles la croissance des vaches et des moutons? Il ne semble pas, encore qu'il soit prématuré de l'affirmer. En effet, les ruminants possèdent une série de poches gastriques où les bactéries, en agissant sur les aliments, font la synthèse des vitamines indispensables. Les antibiotiques risqueraient de détruire ces précieux microbes, faisant ainsi plus de mal que de bien.

Les premiers résultats obtenus indiquent que les antibiotiques seront utiles dans d'autres domaines du monde animal. Ils ont servi à hâter la croissance des rats blancs qu'utilisent les laboratoires de recherches médicales. Il semble qu'ils rendent les jeunes chiens plus vigoureux. On s'en est même servi avec succès en pisciculture. On poursuit aujourd'hui, écrit l'auteur en terminant, des expériences pour démontrer que les antibiotiques, ajoutés au lait ou aux céréales, peuvent favoriser la croissance des nourrissons et des enfants.

Membres du jury du mérite agricole

L'hon. Barré, ministre de l'Agriculture de la province de Québec, annonce la nomination des juges du tournoi annuel du Mérite agricole.

Le jury comprend MM. J.-A. Foley, cultivateur de St-Thuribe; W. L. Carr, cultivateur de Huntingdon; le Dr Maurice St-Pierre, professeur à l'Ecole d'agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, et M. Philippe Lambert, agronome, qui agirait comme secrétaire.

Le concours de cette année se tient dans la région no 2, comprenant neuf comtés de la partie est de la plaine de Montréal et huit comtés de la belle région des Cantons de l'Est. Quatre-vingt-douze cultivateurs sont inscrits aux différentes sections du concours et l'expertise des fermes commencera incessamment.

On sait que les vainqueurs du tournoi seront proclamés le 5 septembre par l'hon. Barré, lors des fêtes du Mérite agricole qui se dérouleront à l'Exposition provinciale de Québec, en présence des plus hautes personnalités civiles et religieuses de la province.

LIBERTE DE MOUVEMENTS

Quand vous achetez les premiers vêtements du bébé, ne prenez pas les plus petites tailles. Les enfants deviennent vite trop grands pour leurs habits et, au lavage, les tissus se rétrécissent. Des vêtements trop serrés paralysent les mouvements du bébé, unique forme d'exercice qu'il peut se procurer.

BEBE A SOIF

Un bébé boit plusieurs fois par jour un peu d'eau bouillie rafraichie. On la lui donnera dans un biberon stérilisé jusqu'à ce qu'il puisse boire dans une tasse. On réservera une tasse pour lui tout seul, et on la stérilisera chaque fois qu'il s'en sera servi.

Etat des cultures

Le dernier rapport de l'état des cultures dans la province de Québec résume la situation comme suit: La récolte de foin, peut-être la plus considérable encore vue ne sera sauvée qu'à la faveur d'une couple de semaines de temps sec et chaud.

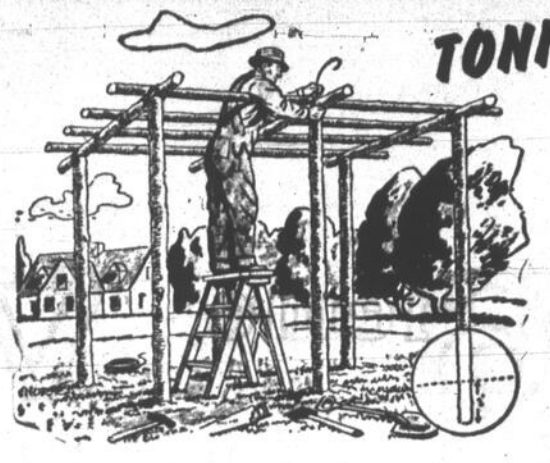
Plusieurs régions connaissent présentement une grande vogue dans l'ensilage du foin de trèfle et de luzerne. Les céréales ont très bien poussé à date, mais il est à craindre que les pluies trop fréquentes n'aient fait verser plusieurs champs. Dans les pâturages, l'herbe est dense et particulièrement fournie en trèfle blanc sauvage. Conséquemment on nous rapporte une lactation des plus abondantes. Les plantes industrielles et les légumes ont très bonne apparence et des primeurs de bonne qualité sont offertes aux consommateurs. Le développement des fruits est rapide dans les vergers et on ne constate pas trop de maladies là où les traitements ont été bien faits, il n'y a pas plus de 10% de pommes tachées de tavelure. Dans le secteur pomicole de Montréal, la récolte de pommes s'annonce bonne, surtout les variétés d'automne, mais les producteurs craignent que la tavelure cause d'assez gros dommages.

La récolte de framboises est commencée, elle est assez forte et de belle qualité.

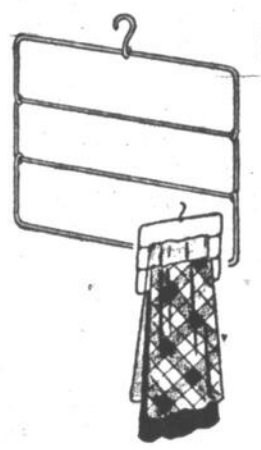
PRENEZ DES VACANCES

Etes-vous un homme très occupé, vous ne feriez pas bien de sauter pardessus vos vacances. Celui qui se vante de ne jamais prendre un jour de congé ne se prépare pas une verte vieillesse. Les gens qui travaillent ont besoin d'un changement de décors; il leur faut de l'air pur et du repos pour se remettre en train pour une nouvelle année. Que vos vacances fassent contraste, autant que possible, avec votre besogne quotidienne— si vous faites un travail fatigant, reposez-vous pendant vos vacances. Si vous avez une occupation sédentaire, livrez-vous à vos exercices préférés, sans exagérer.

AUTOUR DU FOYER



POTEAUX DE CÈDRE (OU MONTANTS DE 2 X 4 ET LONGRINES DE 2 X 2). MONTANTS: AU MOINS 8' DE HAUT (PLUS 1' DANS LE SOL). ENTRETOISES: 8' DE LONG, DÉPASSANT DE 1' DE CHAQUE CÔTÉ. LONGRINES (SUR LA LONGUEUR): 10' DE LONG. FIXER TOUTES LES PIÈCES AVEC DE GRANDS CLOUS. PLANTER DES CRAMPONS DE 2" ESPACÉS RÉGULIÈREMENT POUR SOUTENIR ROSIERS, ETC.



PORTE-JUPES PRATIQUE

FABRIQUÉ AVEC DES CINTRES ORDINAIRES. DONNER LA FORME VOULUE. RECOURBER LES EXTRÉMITÉS AUX ANGLES DE LA SECTION SUIVANTE À L'AIDE DE PINCES. AJOUTER AUTANT DE SECTIONS QUE DÉSIRÉ.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR
Molson's
COMME SERVICE AU PUBLIC

GOUVERNEMENT DU CANADA

Si vous avez 70 ans, cette année, inscrivez-vous MAINTENANT pour obtenir votre PENSION DE VIEILLESSE

Toutes les personnes des deux sexes qui auront 70 ans ou plus le 1er janvier 1952, et qui ne reçoivent pas présentement une pension de vieillesse, doivent s'inscrire maintenant pour toucher les pensions payables par le Gouvernement du Canada aux termes de la Loi de 1951 sur la sécurité de la vieillesse.

Si vous recevez déjà une pension de vieillesse, **ne vous inscrivez pas.**

Vos nom et adresse seront transférés sur les nouvelles listes des pensions de vieillesse, et vous recevrez votre pension à la fin de janvier 1952, sans autre démarche de votre part.

Si vous ne recevez pas une pension de vieillesse, vous devez vous inscrire immédiatement.

Voici comment procéder: Une formule de demande est à votre disposition au plus proche bureau de poste. Si vous ne pouvez vous y rendre en personne, envoyez-la chercher par quelqu'un. Remplissez-la chez vous et mettez-la à la poste aussitôt que possible.

Inscrivez-vous immédiatement afin d'éviter tout retard dans la réception de votre pension!

Publié avec la sanction du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'hon. Paul Martin, OTTAWA, CANADA

À VOTRE SANTÉ •



Contre les maladies contagieuses,
Rien comme l'immunisation.
De cette façon merveilleuse,
Donnez aux enfants une protection.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

TEL. 2622

La Cie BOIVIN Limitée

53, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN D'IBERVILLE

présente sa

36ieme Vente Annuelle DE FOURRURES

Achetez maintenant le magnifique manteau de fourrure de votre choix à des prix d'économie garantie. Tous nos manteaux sont des modèles 1951 - 52 dernier cri.



Excellente qualité alliée à une confection garantie.

PRIX DE VENTE !

Manteaux de CHAT SAUVAGE	**A compter de $175.00**
Manteaux en PATTES DE RUSSIE	**A compter de $250.00**
Manteaux en DOS DE RAT MUSQUE	**A compter de $299.00**
Manteaux en FLANCS DE RAT MUSQUE	**A compter de $399.00**
Manteaux en RAT MUSQUE NATUREL	**A compter de $399.00**
Manteaux en MOUTON DE PERSE NOIR	**A compter de $399.00**
Manteaux en SEAL D'HUDSON	**A compter de $499.00**
Manteaux en MOUTON DE PERSE GRIS	**A compter de $515.00**
Jaquettes en LAPIN	**A compter de $125.00**
Jaquettes en CHEVREAU	**A compter de $199.00**
Manteaux en LOUTRE ET CASTOR	**$1250.00**

Facilités de paiement.
Un léger dépôt retiendra le manteau de votre choix jusqu'à l'automne.

Marcel Boivin
président

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 2 AOUT, 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

Nouvelles d'Iberville

Pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph

Tous sont invités comme les années dernières à prendre part pour un prix modique, au pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph, organisé jeudi le 9 août, par Mlle Estelle Lavoie; cette date coincidant avec la fête du Frère André.

Le départ s'effectuera du Parc Laurier par autobus Boulais, à 7.30 hres a.m. et retour de l'Oratoire à 4 hres p.m.

Pour informations, s'adresser à: 66, 3e rue, tél.: 6753.

—o—

Sépulture d'enfant

Le 29 juillet, après l'Office des Anges, a été inhumée Francine Dextraze, décédée hier à l'âge de 10 mois, fille de Grégoire Dextraze et de Madeleine Dessureau.

Nos sympathies aux parents éprouvés.

—o—

Prochains mariages

M. Gérard Goyette et Mlle Hélène Trahan.

xxx

M. Denis Ménard et Mlle Georgette Fournier.

xxx

M. Georges-Etienne Denicourt et Mlle Denise Marcil, de Saint-Edmond.

—o—

Par l'intercession de la Ste Vierge... au Lac Masson

Depuis l'hiver dernier, et surtout ces derniers temps, un grand nombre de personnes de notre ville, des environs et de partout, se rendent à Ste-Marguerite du Lac Masson, pour y visiter au Couvent des Soeurs de la Providence, une Religieuse, Sr Anne-Félicité, dont le nom familial semble aussi prédestiné, et qui opère de vraies merveilles de guérisons, de conversions, par l'intercession de la Sainte Vierge.

Par son entremise, le bon Dieu, la Sainte Vierge veulent-ils nous transmettre un message . . . pour affirmer notre foi devenue trop faible en frappant notre vue, notre esprit, pour mieux attendre notre coeur, à mieux comprendre notre devoir de chrétien, chrétienne.

Il semble que l'on peut présumer de grandes choses en cet endroit devenu cause de pèlerinages, en attendant l'assentiment, la sanction du Clergé.

—o—

Décès et inhumations

Le 24 juillet est décédée Dame Rose-Anna Deslauriers dit Renaud, veuve de Johnny Mailloux, à l'âge de 75 ans.

Ses funérailles eurent lieu le 26 en notre église paroissiale, inhumation à Iberville.

—Le 26 juillet, inhumations au cimetière d'Iberville, de Arthur Brunet, époux de Alice Grégoire, décédé le 29 août 1929; et de Grégoire Brunet, fils d'Arthur Brunet et de Alice Grégoire, décédé le 28 juillet 1932, à l'âge de 21 ans.

—o—

Félicitations et voeux de succès

M. Hervé Bessette, du département des relations industrielles de la Cie Canadian International Paper, à Maniwaki, était de passage, en fin de semaine dernière, chez ses parents M. et Mme Oscar Bessette, de notre ville. De retour d'un séjour d'étude de trois semaines à l'Ecole forestière Duchesnay, a voulu venir saluer ses parents avant de retourner à son travail. Il aura maintenant à sa charge les instructeurs de cette Compagnie.

Nos félicitations et nos voeux de succès à ce jeune concitoyen qui est établi à Maniwaki depuis un an.

—o—

Carnet social

Mlles Christiane Prairie, Blandine Boucher et quelques parents de Henryville, se rendaient il y a une quinzaine à Ste-Marguerite du Lac Masson.

—Mme Roméo Tardif, ses enfants Louise, Michel, Francine et Jocelyne, de Verdun, écoulent actuellement une quinzaine de vacances chez sa soeur et beau-frère M. et Mme Normand Gravel de la 1ère avenue, et dans les familles Ouimette.

—M. et Mme Courtemanche, leurs enfants Micheline, Jacques, Claude, Guy et Marcel, de Montréal, en route pour les Etats-Unis, étaient de passage, dimanche, au presbytère chez leur oncle, M .le curé Beauregard, et visitaient en même temps M. Domina Beauregard, père de Mme Courtemanche, en convalescence, après un séjour à l'Hôpital de St-Jean.

—Mlles Alice Thuot et Yvette St-Gelin sont de retour d'un beau voyage aux Etats-Unis, où elles ont visité à Chicopee Falls, M. et Mme Octave Prairie, qui les accompagnèrent au Canada, et visitent actuellement leur cousine, Mme A. Lafayette et autres parents et amis.

—M. et Mme Romuald Ouimette, leur fils Michel, de St-Hilaire, visitaient dimanche leurs parents des familles Ouimette.

M. l'abbé G. Barbeau, vicaire à l'Evêché de St-Hyacinthe, était de passage lundi chez son oncle M. N. A. Boutin, de la 8e avenue, aussi aux presbytères de nos paroisses.

—o—

Naissances

A Iberville, le 29 juillet, par. St-Noël, a été baptisée Marie, Lucie, Jocelyne, née le 24 juillet, enfant de M. Conrad Bessette et de Cécile Mayer. Le parrain a été M. Albert Mayer et la marraine Lucie Lamarche, grands-parents.

—o—

A Iberville, par. St-Noël, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Bertrande, Renée, Myrto, née le 23 juillet, enfant de M. Bertrand Paradis et de Fernande Bernier. Le parrain a été M. René Veilleux et la marraine Gertrude Pelletier, cousins de l'enfant.

—o—

A Iberville, par. St-Athanase, le 23 juillet, a été baptisé Joseph, Aimé, Pierre, Robert, né le 22 courant, enfant de M. Gabriel Vivier et de Isabelle Guitard. Le parrain a été M. Aimé Lavoie et la marraine Léa Vivier.

—o—

A Iberville, par. St-Noël, le 28 juillet, a été baptisée Marie, Anne, Françoise, Monique, née le 26 courant, enfant de M. Adrien Gagnon et de Irène Fortin. Le parrain a été M. Jacques Gagnon et la marraine Claire Gagnon, frère et soeur de l'enfant.

—o—

A Iberville, par. St-Noël, le 29 juillet, a été baptisé Joseph, Gérard, Claude, né le 26 courant, enfant de M. Gérard Marchand et de Rose-Ange Daunais. Le parrain a été M. André Marchand et la marraine Marie-Anne Daunais, oncle et tante.

—o—

A Iberville, par. St-Noël, le 29 juillet, a été baptisée Marie, Anne, Pauline, née le même jour, enfant de M. Fernand Galipeau et de Rita Lanoue. Le parrain a été M. Jean-Charles Lanoue et la marraine Pauline Rouillier, oncle et tante.

—o—

A Iberville, le 29 juillet, par. St-Athanase, a été baptisée Marie, Carole, Yolande, née le 23 courant, enfant de M. Alfred Croisetière et de Noëlla Robert. Le parrain a été M. Lionel Croisetière et la marraine Amélina Angelano.

—o—

Mariages

Leclerc - Greendale

A Iberville, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Roger Leclerc, fils de M. Albert Leclerc et de Aldéa Charpentier, à Mlle Denise Greendale, fille de M. Frank Greendale et de feu Gertrude Bourdeau. Les témoins ont été MM. Albert Leclerc, père de l'époux, et Alfred Paulhus, oncle de l'époux.

—o—

Pétulli - Poutré

A Iberville, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Renaldi Petuli, tailleur, fils de M. Miched Petulli et de Anna Maria Onfante, à Mlle Denise Poutré, fille de feu Joseph Poutré et de Léa Chamberland. Les témoins ont été MM. Michel Petulli pour l'époux, et Wilfrid Brouillette, pour l'épouse.

—o—

Cournoyer - Provost

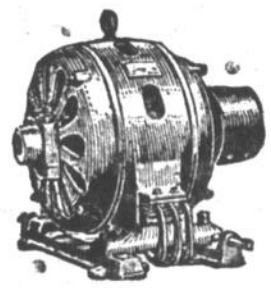
A Iberville, le 28 juillet, a été célébré le mariage de M. Bernard Cournoyer, fils de M. Michel Cournoyer et de Donalda Larochelle, à Mlle Thérèse Provost, fille de M. Hubert Provost et de Lucienne Poitras. Les témoins ont été leur père respectif.

(Suite à la page 10)

LES GENS AIMENT Coca-Cola MARQUE DEPOSÉE LÀ OÙ ILS TRAVAILLENT

TEL. 2841 — 25 rue Riendeau — Iberville, Qué.
JEAN JULIEN
Radio Service
SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER
- Enrégistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT



ELECTRIC MOTOR WINDING
40, 6ième AVE., IBERVILLE, QUE.
TEL: 4525 — LE SOIR: 3850

★ UN ENDROIT où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.

Nous Vendons, Achetons et Echangeons Moteurs neufs et usagés

Ce que vous désiriez depuis longtemps

NOUS ACHETONS
et payons les meilleurs prix
pour :
REBUTS de fonte et d'acier ainsi que cuivre "copper", plomb, aluminium, batterie, etc.... en un mot tous les métaux.
CHAUDIERES à vapeur en bonne condition ou non.
TUBES et TUYAUX
MACHINERIE usagée en bonne condition ou non.
Nous démantibulons des gréments complets.
SI VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE A OFFRIR
Communiquez avec
BLAISE ALLARD
30, 4e Rue, Iberville Qué. — Tél. 7511

DIMANCHE,
5 AOUT 1951
●
Départ:
Place du Marché,
à 9.00 A.M.

CHAMBRE DE COM. DES JEUNES
Pique-Nique Annuel
à la
PLAGE CUMBERLAND (BEACH)
PLATTSBURG, N.-Y.

Entrée et
Stationnement
GRATUITS
●
Service d'autobus

ICI ET LA

Sainte-Julie

Décès et funérailles

A l'âge de 79 ans, 9 mois, est décédée Mlle Elodie Blain, fille de M. et Mme François-Xavier Blain (décédés) de cette paroisse.

Elle laisse dans le deuil cinq frères: Joseph, Louis, Théophile, Théodore, Télesphore; ses belles-soeurs : Mme Joseph Blain (Alice Brossard), Mme Louis Blain (Orphélia Sénécal) Mme Théodore Blain (Joséphine Archambault) et un grand nombre d'autres parents, de neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le 23 juin. Précédé d'un landau de fleurs, le convoi funèbre se rendit à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. l'abbé E. Latour, curé. Conduisait le deuil, ses frères, Théophile, Télesphore et Théodore. Les porteurs étaient ses neveux: MM. Oscar Blain, Richard Richard, Laurent Blain, Paul Richard, Jean-Paul Blain et Louis-Joseph Blain. Ses deux petites nièces firent la quête: Mlles Suzanne Blain et Huguette Richard.

La défunte faisait partie de l'Union de prières, de la Congrégation des Enfants de Marie, du Tiers-Ordre.

—o—

Bonne fête !

A M. Gaston Robert, qui célébrera cet anniversaire le 29 courant, ainsi qu'au petit André Robert qui aura quatre ans le 4 août. Cela, de la part de son épouse et de sa maman, Mme Gaston Robert.

—o—

Décès et funérailles

Le 13 juillet, à l'âge de 51 ans et 2 mois, est décédée Mme Philibert Provost (Charles) née Victoria Gemme.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils, Maurice, Gaspard, Rolland, Armand et Gérard; ses filles, Annette, Gilberte et Pauline; une bru: Mme Maurice Provost (Thérèse Trudeau), une petite-fille: Mariette; son père et sa belle-mère: M. et Mme Stanislas Gemme; ses soeurs Mme Godias Côté (Eudacci), Mme Paul-Emile Drapeau (Rosina), Mme Jean-Louis Drapeau (Médérise) ; ses frères: Alfred, Emile, Adélard, Arthur et Hormidas; ses belles-soeurs: Mme Alfred Gemme (Fleurette Côté), Mme Emile Gemme (Andréa Drapeau), Mme Adélard Gemme (Adrienne Gemme), Mme Arthur Gemme (Anna Gauthier) Mme Hormidas Gemme (Yvette Boileau), Mme Léo-Paul Brossard (Antoinette Provost), Mme Elie Provost (Donalda Beauchemin), Mlle Zéphirine Provost; ses beaux-frères: MM. Léo-Paul Brossard, Elie, Joseph, Victor et Albert Provost, M. Godias Côté, Victor Guimond, Paul-Emile et Jean-Louis Drapeau. Aussi un grand nombre d'oncles, de tantes, de neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles de Mme Philibert Provost ont eu lieu lundi, le 16 juillet à Ste-Julie. Le convoi funèbre partie de sa demeure pour se rendre à l'église paroissiale. La levée du corps fut faite par le R. P. Dominique, des Pères Trinitaires, et le service fut célébré par le R. P. Jean-Marc, assisté de Pères Trinitaires. La chorale, sous la direction de M. Armand Dalpé, exécuta la messe de Yon. La quête fut faite par MM. Pierre Lamoureux et Albert Provost.

La Congrégation des Dames de Ste-Anne était représentée par un groupe de dames.

—o—

Remerciements

M. Philibert Provost et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie soit par des offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Philibert Provost.

—o—

Notes sociales

Ces jours derniers, M. et Mme Alcidas Huet, leur fils Gaston, M. Jérôme Hardy, Mlle Carmen Dalpé ont rendu visite à Mme Henri Hardy, de St-Grégoire de Nicolet. Au cours de la journée, ils ont visité la jolie ville de Nicolet. Ont pris le souper chez M. et Mme Raymond Hébert, soeur de M. Jérôme Hardy. M. Remi Hardy, frère de ce dernier, Mlle Pierrette Bergeron, M. Léo Hardy, élève du Séminaire, accompagnaient nos visiteurs de Ste-Julie.

—Il y a quelques jours, M. et Mme Paul Lamoureux, Mme Roger Dupré et ses enfants: Lise, Serge, Michel, de Montréal, M. et Mme Roger Lamoureux et leur fils Donald, de Toronto, ont rendu visite à M. et Mme Alcidas Huet, ainsi qu'à MM. Raymond et Gaston Huet.

—o—

Congrégation des Dames de Sainte-Anne

Le 28 juillet, à une assemblée tenue au sous-sol de l'église, sous la présidence du R. Père Jean-Marc, eut lieu l'élection du nouveau conseil des Dames de Ste-Anne.

Voici les dignitaires élues :

Présidente: Mme Richard Blain.

1ère assistante: Mme Gustave Provost.

2ème assistante: Mme Aimé Lussier.

Secrétaire: Mme Marcel Malo.

Conseillères: Rang Belle-Rivière: Mme Albert Pépin; Village: Mme Philibert Beauchemin; Rang Beloeil: Mme Camille Riendeau; Grand Rang Mme Georges-Aimé Savaria; Rang de la Côte: Mme Gaspard Blain ; Rang des 30-27 et 12: Mme Omer Fontaine. Direction de la chorale : Mme Athanase Malo.

Les dame remercient profondément le R. P. Jean-Marc qui leur a donné un si beau triduum. Ses paroles porteront certainement des fruits.

—o—

Divers :

Mlle Martine Lapierre dit merci à tous ses nombreux lecteurs et abonnés au *Richelieu* pour l'intérêt et la collaboration qu'ils lui ont toujours apportés dans la rédaction de ce courrier. C'est à ce prix d'ailleurs qu'une bonne chronique paroissiale peut vivre. Meilleurs voeux donc à cette colonne "Ste-Julie".

Le R. P. F.-X. Lapointe, notre fils missionnaire en Afrique, a envoyé il y a quelques jours le journal de son voyage. Grâce au *Richelieu*, ses coparoissiens pourront dès la semaine prochaine, si c'est possible à notre journal, lire ce récit des plus intéressants.

Sabrevois

Cette année encore, la fête de sainte Anne fut l'objet de grandes démonstrations dans notre paroisse. Des milliers de pèlerins envahirent notre petit sanctuaire afin de rendre hommage à notre Patronne Provinciale et implorer faveurs et guérisons.

Le R. Père Clément Proulx, C. S. R. en était le prédicateur.

Les membre des Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc du diocèse avec leur drapeau passèrent la journée avec nous.

La cérémonie du soir fut rehaussée par la présence de Mgr Arthur Douville.

Nul doute que sainte Anne fut touchée par la foi des pèlerins et que les faveurs furent nombreuses.

—o—

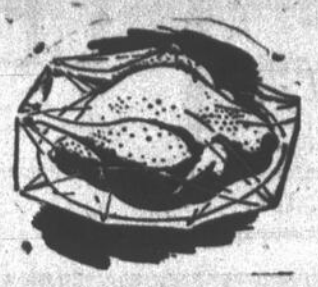
A M. et Mme Louis-Georges Tougas, née Rita Denoncourt, est né un fils baptisé Joseph, Philiza, André, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Philiza Tougas, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Denoncourt, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

M. et Mme Rolland Comeau et leur bébé des Etats-Unis en visite chez M. et Mme Antoine Tougas.

ENFANTS SOCIABLES

Les enfants sont appelés à vivre le reste de leurs jours avec d'autres gens. Aussi est-ce une bonne idée que de les initier,tôt dans la vie, aux secrets du travail d'équipe. En les laissant jouer avec d'autres enfants de leur âge, ils règleront leurs problèmes de sociabilité et apprendront à faire des concessions mutuelles.



ATTENTION! ATTENTION!

A l'avenir nous aurons continuellement en magasin un très beau choix de coqs, poules, poulets et dindes que nous pourrons vous livrer immédiatement.

ADRESSEZ-VOUS AU

Marché de Poisson Hottote

169 St-Jacques Tél. 4291 Saint-Jean

Rés.: 526 Laurier Téléphone: 7482

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité

COMPTABILITE — VERIFICATION

IMPOT SUR LE REVENU

Bureau; 69 St-Jacques Téléphone 4347

SEULE LA BIÈRE CARLING *Red Cap* EST TOUT À LA FOIS LÉGÈRE ET FORTE ET ELLE L'EST PARFAITEMENT!

Faites-en l'essai!



DEMANDEZ UNE CARLING

J. M. PETRIN & FRERE

Spécialité: Pierre Artificielle

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE 305 BLVD GOUIN TEL. 2396

RESIDENCE 50 BOUTHILLIER TEL. 6171

SAINT-JEAN, QUE.

VOULEZ-VOUS SAVOIR LE POIDS DE VOTRE BEBE? DEMANDEZ NOTRE SERVICE DE BALANCE A DOMICILE ABSOLUMENT GRATUIT

Nous irons porter et chercher nos instruments sans aucune obligation de votre part.

DEMANDEZ à votre MEDECIN de nous envoyer vos PRESCRIPTIONS

Insistez pour venir au bon marché!

Pharmacie Sagala

TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE

122, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

APPELEZ: 2277

— SERVICE DE LIVRAISON SAINT-JEAN ET IBERVILLE —

Spécialités

BANDES HERNIAIRES

BANDES POST-OPERATOIRES

BAS ELASTIQUES

Prix Très Modérés!



Le sedan Standard Vanguard est populaire chez les Canadiens. Le modèle 1951 possède encore tous les avantages du modèle de l'an dernier plus de précieuses améliorations. L'intérieur du Vanguard est luxueux. On peut s'asseoir six personnes très confortablement.



La nouvelle voiture 1951 Triumph Mayflower, du type canadien, possède trois vitesses automatiques, est lavable à l'intérieur. Vous n'avez pas l'incommodation du courant de ventilation, soit à l'avant ou en arrière. Système de ventilation à air conditionné. Le Triumph Mayflower est construit par The Standard Motor Co Ltd. Coventry, Angleterre.

LA FRANCHISE

La franchise est non seulement une des plus belles, mais la plus belle manifestation intérieure et extérieure de notre nature humaine, puisqu'elle conjugue la droiture de l'âme et la loyauté du coeur d'où l'élan spontané et sincère de l'esprit et de l'intelligence à dire ouvertement et avec courtoisie nos pensées les plus intimes; à donner sans restriction nos conseils, notre opinion et nos directives pour le plus grand bien de nos semblables. C'est le don de soi dans ce qu'il y a de plus beau, de plus vrai et qui veut que l'on confie à l'ami, au copain, au camarade, à son voisin et sans restriction, nos joies et peines; nos déceptions et nos espoirs, et recevoir en retour cette sympathie compréhensive qui fait bonne la vie.

Que les yeux soient francs par la conviction de se savoir foncièrement honnête sans forfanterie, et jamais le regard sera troublé et fuyant. On saura envisager, et sans détourner la tête, son frère et le voisin, même si ce dernier est sournois sous des dehors d'amitié, et qu'il trahisse parfois l'amitié que vous lui accordez.

Que la bouche soit franche par la propreté de la conscience, et l'on aura les paroles de bonté et de charité pour le relèvement de son prochain tombé en disgrâce devant Dieu et les hommes. De la franchise découlent les plus belles vertus morales, les plus belles qualités physiques qui font une personnalité attachante; et nous avons l'homme et la femme, le jeune fille et le jeune homme de toute les probités; des citoyene et des citoyennes de belle valeur à la démarche facile et aux gestes courtois qui dénotent une éducation, une discipline des facultés qui n'accepteront jamais la moindre compromission avec le mensonge au détriment de la vérité. Toute personne franche finira toujours par imposer la droiture de ses intentions; on la bafouera, on la ridiculisera, on s'attaquera à ses principes qui sont la base et l'honneur de toute civilisation chrétienne: on doit être franc pour que notre prière soit sincère, on doit être franc pour que nos agissements soient conformes aux enseignements de Celui qui est la Vérité, on doit être franc si l'on veut que toutes nos actions se marquent au plus beau coin de la loyauté, cette loyauté communicative qui rend faciles et aimables nos relations dans la société.

La franchise au foyer et à la maison sera accueillante et hospitalière, la franchise au village et tous les habitants pourront se serrer la main, la franchise dans la paroisse et les cachotteries bêtes et nuisibles qui indisposent tel groupe contre tel autre groupe de fidèles, disparaîtront.

Mais tout dans la nature, l'espace et le ciel, tout, est un appel constant à la franchise. Le soleil est franc de ses rayons, et ne déçoit pas les fleurs, les fruits et les moissons; la pluie est franche aux nuages qui la portent et ne refuse pas les ondées bienfaisantes au sol; l'humidité est fidèle et à la nuit et donne à la terre les rosées du matin. Et si, par malheur, les forces créatrices de la nature venaient à cesser leurs missions de franchise et d'obéissance aux lois divines qui assurent la fécondité, quelle désolation serait notre sort et notre partage. Et pourtant le monde s'objecte à la franchise; on la déforme par la sottise de ses intérêts personnels, par la convoitise d'un emploi, d'une position, qui vaudront peut-être le privilège de plastronner en public et de renifler à pleines narines les louanges populaires, mais au prix de sa dignité, et en faisant table rase de ses convictions seraient-elles patriotiques, religieuses et mêmes politiques.

Et nous avons, et souvent dans notre entourage immédiat ou guère éloigné, cette déception et ce désappointment de gens que nous croyions francs et sincères, et qui se révèlent soudain avec une mentalité cauteleuse à vouloir ménager la chèvre et le chou, en se finaudant sur la figure un sourire hypocrite qui est le véritable reflet de leur tempérament envieux et jaloux. Ils voudraient jouir du confort et du luxe de la vie sans effort de travail, et le succès des autres les trouvent ronchonneurs et malcommodes à faire fuir de leur présence tout individu d'un jugement et d'un bon sens raisonnables.

La franchise ne se marchande pas, elle est ou elle n'est pas. Mais elle peut se conquérir par un entraînement journalier qui deviendra, après un temps plus ou moins long, une habitude très aimable de ne plus camoufler sa pensée devant qui que ce soit.

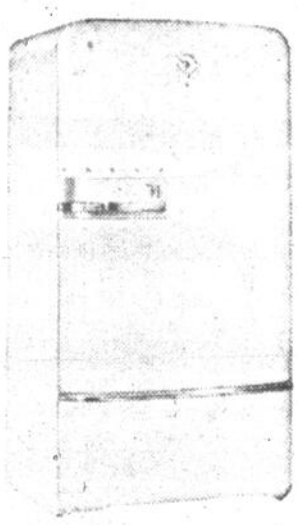
La vie passe vite. Qui voudriez-vous être à l'heure de la mort? Une personne dont la franchise a été le code de son existence, ou de ces typés qui ont été faux et trompeurs jusqu'à leur dernier soupir?

Jean Pique

("Messager de St-Michel")

NOUS LOUONS
réfrigérateurs neufs, tous de marques les mieux connues, telles que:





- Philco
- Norge
- Roy
- Gibson
- Admiral
- Servel
- Astral
- Prestline

5 ANNEES DE GARANTIE

VENEZ DES AUJOURD'HUI, CHOISIR LE VOTRE AU MAGASIN

Armand Rémillard
167, rue Champlain
Tél. 2389 St-Jean, Qué.

— A NAPIERVILLE —
Dr G. Charland
DENTISTE & OPTICIEN
EXAMEN DE LA VUE
Bureau le mercredi
de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.
Voisin du Théâtre

Contre les rhumes d'été

La formule idéale
— LE —
Sirop Notre-Dame

PHARMACIES

DANS NOTRE-DAME TEL. 2705

PIERRE POULIN
Tôt ou tard votre Pharmacien.

DANS ST-EDMOND TEL. 2707

NON PAS UNE COPIE



La nouvelle TRIUMPH Mayflower

À TOUS LES POINTS DE VUE

La Mayflower a été conçue pour répondre à toutes vos exigences. Intérieur spacieux et luxueux, ventilation sans courants d'air, climatisation intégrale à rendement maximum en toute saison.

C'est la seule voiture de petite cylindrée construite à votre intention par Standard.

Plus de 400 Représentants d'un Bout à l'Autre du Pays
THE STANDARD MOTOR CO. (CANADA) LTD.
33 Dundas St. W., Toronto

Fabricants des voitures Standard Vanguard et Standard Estate, des camionettes Pick-up et à panneaux Standard, et des voitures Triumph

Prix à Saint-Jean
$1,855.00
580 Bas Richelieu
GARAGE FORTIER
Tél.: 4211
Saint-Jean, P.Q.

Obtenez vos formules de demande des pensions de vieillesse

M. Lionel Lafrance, directeur régional de la sécurité de la vieillesse, annonce aujourd'hui que l'on peut maintenant se procurer, dans tous les bureaux de poste des formules de demande des pensions de vieillesse.

M. Lafrance fait remarquer que les personnes qui reçoivent déjà des pensions de vieillesse n'ont pas besoin de remplir de nouvelles formules de demande. Leurs noms et adresses sont tirés des dossiers provinciaux et transférés aux listes fédérales, sans que ces personnes aient à intervenir de quelque façon que ce soit. Il y a environ 733,500 personnes de cette catégorie dans la province de Québec. Celles qui reçoivent une pension mensuelle de $40 continueront de recevoir le même montant; celles qui reçoivent moins verront leur pension portée à $40.

Il y a, dans cette province, 76,900 personnes environ qui sont âgées de 70 ans ou plus et qui, en vertu du nouveau programme, auront le droit de recevoir une pension. Il est indispensable, déclare M. Lafrance, que ces personnes fassent parvenir immédiatement leur demande, afin que l'on puisse vérifier leur preuve d'âge et de résidence au Canada, et que toutes les dispositions soient prises pour l'émission des premiers chèques, vers la fin de janvier prochain.

Si l'on retarde à faire parvenir sa demande, celle-ci ne pourra peut-être pas être étudiée à temps pour l'émission du chèque de janvier. Plus on attendra, et plus l'étude de la demande sera retardée.

"Les candidats doivent faire la preuve de leur âge et expédier la pièce justificative en même temps que la formule de demande. Les actes de naissance et les extraits de baptême constituent les meilleures pièces justificatives. On acceptera aussi des listes ou registres paroissiaux; les actes de mariage; les certificats de communion; les passeports et les constatations d'âge faites par les compagnies d'assurance.

"Si vous n'avez pas de pièces justificatives de ce genre, veuillez faire parvenir tous documents que vous possédez prouvant que vous avez l'âge que vous déclarez avoir", ajoute M. Lafrance. "Ces documents, bien entendu, vous seront retournés. Si vous ne pouvez pas faire parvenir de pièces justificatives de votre âge, faites quand même votre demande, tout en déclarant que vous ne possédez pas ces pièces. On vous dira alors ce que vous devez faire pour établir la preuve de votre âge."

On expédiera les chèques de pensions au pensionnaire lui-même. Cependant, on s'arrangera pour payer cette pension à quelque autre personne ou organisme, lorsque la maladie ou l'infirmité d'un pensionnaire l'exigeront.

Nouveau bureau du Dr Paul Marin

Le docteur Paul Marin, chirurgien - dentiste, désire annoncer à sa clientèle et au public en général que son bureau est définitivement installé au numéro 204, rue Richelieu, Edifice Black.

Pour rendez-vous, veuillez appeler, tél.: 2475.

Les heures de bureau sont de 9.00 h. A.M. à 9.00 h. P.M., tous les jours, excepté le samedi de 9.00 h. A.M. à 4.00 h. P.M. Le bureau ferme à midi, le mercredi.

Mgr Douville prêche l'esprit de sacrifice

Foule de 5,000 pèlerins au Sanctuaire de Ste-Anne à Sabrevois

"La vie du chrétien sur la terre est un pèlerinage précédé de la croix et les pèlerins terrestres ne doivent pas l'oublier dans leurs pérégrinations. Malheureusement, l'esprit de sacrifice diminue sensiblement chez notre peuple, on veut prendre tout ce qui est facile, on veut jouir continuellement et quand les épreuves arrivent, c'est le découragement, c'est l'adhésion à ces idéologies nouvelles, à ces doctrines qui promettent le bonheur terrestre et qui ne réussissent qu'à semer la panique". Ainsi s'exprimait S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, au sanctuaire de Ste-Anne-de-Sabrevois où s'étaient réunis une foule de plus de 5,000 pèlerins venus des différentes paroisses du diocèse pour la solennité de la fête de sainte Anne. A cette occasion, les cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc du diocèse de St-Hyacinthe se sont aussi rendus au sanctuaire en pèlerinage. En les saluant, Mgr Douville a dit combien il comptait sur ces apôtres de la tempérance et a rappelé que le premier cercle Lacordaire au Canada avait été fondé à St-Ours-sur-Richelieu, l'une des paroisses de St-Hyacinthe. "L'abstinence totale demandée par les Lacordaire, dit Mgr Douville, est le seul moyen de guérison pour ceux qui ne peuvent prendre de liqueurs alcooliques sans en faire d'abus. Et combien ils sont méritoires ces jeunes gens, ces jeunes filles, ces pères et ces mères de famille qui n'ont jamais fait usage de boissons alcooliques, qui n'en ont jamais fait d'abus, et qui s'enrôlent dans les cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc par esprit de sacrifice, pour prêcher la tempérance par l'exemple."

Ce 21e pèlerinage au sanctuaire de Ste-Anne-de-Sabrevois avait débuté par la messe, dimanche, et il y eut cérémonie dans l'après-midi et le soir alors que S. E. Mgr Douville était présent. Il y eut procession aux flambeaux qui dura plus d'une heure et la cérémonie s'est terminée par la bénédiction du St-Sacrement et la bénédiction des malades, présidée par Mgr Douville. Il était accompagné de M. l'abbé Auguste Proulx, curé de Rougemont, ancien curé de Sabrevois, et de l'abbé J. H. Collette, aumônier des SS. de la Providence, à Beloeil, l'instigateur de ces pèlerinages au sanctuaire de Sabrevois. Un nombreux clergé était aussi du nombre des pèlerins à qui M. le curé J. A. Bougeault a souhaité la bienvenue.

AU "RICHELIEU"...

...vos commandes d'impressions seront bien faites et livrées à temps. Laissez-nous la chance de vous prouver ce que nous avançons !

Filles d'Isabelle

Malgré le beau temps des vacances qui, nous l'espérons, est le partage de toutes les membres, votre secrétaire-fin., Mme J. Boudreau, n'oublie pas sa tâche et rappelle à chacune qu'il faut payer ses dus à l'avance; et qu'un trimestre doit commencer avec le 1er août.

La contribution non payée, advenant un décès, l'assurance ne peut être remise; alors pour éviter tout malentendu, adressez-vous de suite à Mme Joseph Boudreau, sec.-fin., 297 rue Richelieu, tél. 2975, qui vous attend, en dévouée officière, pour ce trimestre.

Les membres apprendront avec plaisir le départ en voyage de repos bien mérité, samedi, le 28 dernier, de leur Régente, Mme Georges Poirier, accompagnant notre Régente d'Etat, Mme M. Butler, de l'Isle Maligne à White Sulphur Spring, dans l'Etat de Virginie, E.-U.

A ces distinguées voyageuses, le Cercle de St-Jean offre ses sincères voeux d'une heureuse quinzaine aux Etats-Unis et agréable voyage.

Mme R. P. de BEAUJOUR,
rédactrice.

ATTENTION !

NOUS FAISONS UNE SPECIALITE DE LA REPARATION
-des-
MONTRES "SUISSES" et AMERICAINES
LIGHTERS "RONSON" ET AUTRES
— Réparations faites par des experts —
SATISFACTION GARANTIE — 35 ANS D'EXPERIENCE
Avec un service de 48 heures.
— Cet atelier est situé au salon de barbier de M. Authier,
Coin Mercier et Saint-Jacques.

J. A. PROULX
HORLOGER - BIJOUTIER
203 ST-JACQUES TEL. 8-1027 SAINT-JEAN, P.Q.

LIQUIDATION complète, rapide
de toutes nos **Marchandises d'été**

VENDREDI et SAMEDI — 3 et 4 AOUT

"Faites place aux nouveautés d'automne !
Liquidez les marchandises d'été... à n'importe quel prix..."

Voilà le mot d'ordre donné chez BOIVIN — Venez dès 9.00 hres A.M. vendredi matin, 3 août afin d'avoir le premier choix.

LES QUANTITES SONT RESTREINTES — CHAQUE VENTE SERA FINALE

Robes à... $1.00, $1.95, $2.95, $4.95 ET PLUS

Manteaux courts... $10.95, $15.95 ET PLUS

Costumes d'automne $9.95, $15.95 ET PLUS

Manteaux mi-saison $19.95 $24.95 ET PLUS

MANTEAUX que vous pouvez refaire pour vos fillettes, différents tissus, couleurs assorties, au prix modique de ..... $4.95, $9.95 ET PLUS

POUR LES SPORTIVES: Tous nos vêtements de sports sont réduits à des prix extraordinairement bas, comprenant des casques de bain, shorts, gilets de coton, jupes, vêtements de plage, etc., etc....

ADRIEN BOIVIN

270 RICHELIEU, SAINT-JEAN, P.Q. TELEPHONE 2690

Ne tardez pas, venez dès l'ouverture, à 9.00 heures a. m. !